



МИНИСТЕРСТВО ТРАНСПОРТА
РЕСПУБЛИКИ ТАДЖИКИСТАН



Проект Повышения готовности и устойчивости к бедствиям в Таджикистане (Контракт № PREPARED-MOT-QBS-01)

*КОНСУЛЬТАЦИОННЫЕ УСЛУГИ ПО ПОДГОТОВКЕ ТЭО, ЭКОЛОГИЧЕСКИХ И СОЦИАЛЬНЫХ
ИНСТРУМЕНТОВ, ТРЕБУЕМЫХ СОЦИАЛЬНО-ЭКОЛОГИЧЕСКИМИ ПРИНЦИПАМИ
ВСЕМИРНОГО БАНКА (СЭП)*

- для двух мостов по автодороге Душанбе — Рудаки, через реку Кафирниган на км 9+800 и реку Элок на км 11+000
- для двух мостов по автодороге Душанбе- Кулма через реку Кызылсу на км 158+00 и реку Ёхсу на км 165+00.

ОКОНЧАТЕЛЬНАЯ ОЦЕНКА ВОЗДЕЙСТВИЯ НА ОКРУЖАЮЩУЮ И СОЦИАЛЬНУЮ СРЕДУ С ПУОСС

ПРИЛОЖЕНИЕ №1 ПЛАН ПЕРЕСЕЛЕНИЕ И ОТВОДА ЗЕМЕЛЬ



Октябрь 2024

СОДЕРЖАНИЕ

1. ЭКОНОМИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАЙОНА ТЯГОТЕНИЯ РУДАКИНСКОГО РАЙОНА. ..	11
2. ОБНАРОДОВАНИЕ ИНФОРМАЦИИ, КОНСУЛЬТАЦИИ И УЧАСТИЕ ОБЩЕСТВЕННОСТИ	12
2.2. Исследование	12
3. ПРИНЦИПЫ И ЗАДАЧИ ПЛАНИРОВАНИЯ ПЕРЕСЕЛЕНИЯ	15
4. ПРАВОВЫЕ РАМКИ И ПОЛИТИКИ, СВЯЗАННЫЕ С ОТЧУЖДЕНИЕМ ЗЕМЕЛЬ И ПЕРЕСЕЛЕНИЕМ.	16
4.1 Соответствующее законодательство Республики Таджикистан по вопросам землеустройства	16
4.2 Национальные правовые положения по социальным защитным мерам и участию граждан	19
4.3. Социально-экологические стандарты Всемирного банка по отчуждению земель, ограничению землепользования и вынужденному переселению (СЭС5)	20
4.4 Основные положения о различиях между Земельным кодексом Таджикистана и СЭС 5 Всемирного банка	24
5.0. ПРОЦЕСС ПОДГОТОВКИ, ОДОБРЕНИЯ И ОБНАРОДОВАНИЯ ПДП	25
5.1 Перепись населения, социально-экономические обследования, инвентаризация потерь	26
5.2 Подготовка Планов действий по переселению	26
5.3 Обнародование и утверждение	27
6.0. КРИТЕРИИ ПРИЕМЛЕМОСТИ И ПРОЦЕДУРЫ ДЛЯ РАЗЛИЧНЫХ КАТЕГОРИЙ ЛИЦ, ПОПАВШИХ ПОД ВОЗДЕЙСТВИЕ ПРОЕКТА.	28
6.1. Принципы	28
6.2. Классификация правомочности согласно СЭС5	28
6.3. Критерии правомочности и права	28
6.4. Методы определения даты отсечения	34
7.0 ОБСЛЕДОВАНИЕ АКТИВОВ, ПОДВЕРГАЮЩИХСЯ ВОЗДЕЙСТВИЮ ПРОЕКТА	34
7.1 Детальное обследование домохозяйства по мостам автомобильной дороги Душанбе-Руд`аки	35

1. Мост пересекающих реку Кафирниган на км 9+800

- А. Затронутых земель и частных владений, зданий и сооружений, плодородных деревьев, декоративных деревьев
- Б. Зданий и сооружений попадающих
- В. Плодородных деревьев, декоративных деревьев
- Г. Населения попадающих.
- Д. Затронутых земель попадающих
- Е. Опросник Кофарниган.

2. Моста Элок.

А. Мост пересекающих и реку Элок на км 11+000 ПРАВАЯ СТОРОНА- ЛЕВАЯ СТОРОНА

- А. Затронутых земель и частных владений, зданий и сооружений, плодородных. деревьев, декоративных деревьев
- Б. Затронутых земель попадающих
- В. Населения попадающих.
- Г. Зданий и сооружений попадающих.
- Д. Затрагиваемые земли падают

Список иллюстраций таблица

Таблица 1: Административное территориальное деление Республики Таджикистан.	11
Таблица 2: Экономическая характеристика района тяготения района Рудаки.	11
Таблица 3: Исследовательской группы	12
Таблица 5: Законы и положения о землеустройстве в Таджикистане.	18
Таблица 6: Матрица прав	30
Таблица 7: Количество домохозяйств, состав семьи в районе Рудаки	35
Таблица 8: Земли, которые попадают в зону влияния проекта, в район Рудаки.....	35
Таблица 9: Предварительная ведомость па зданиям и сооружениям.....	35
Таблица 10 Затронутые декоративные деревья, районе Рудаки	36
Таблица 11: Затронутые декоративные деревья, районе Рудаки	36

Аббревиатуры

СПДП	Сокращенный План действия по переселению
ГРП	Группа Реализаций Проекта
УРПСЦА	Урегулирование Региональных Путей Сообщений Центральной Азии
РПП	Рамочная Политика Переселение
КРК	Комиссия по разрешению конфликтов
ОГО	Организация гражданского общества
ИСВ	Индикатор, связанный с выплатами
ЭиС	Экологический и социальный
ПМ	Программа мониторинга
ИСВ	Индикатор связанных с выплатами
ЭСР	Экологические и социальные рамки
ОЭСВ	Оценка экологического и социального воздействия
РМЭСМ	Рамочная модель управления экологическими и социальными
РДП	Рамочный документ по переселению
ПУТР	Процедуры управления трудовыми ресурсами
ЗКРТ	Земельный кодекс Республики Таджикистан
МС	Местное самоуправление (джамоат)
МиО	Мониторинг и оценка
МТ	Министерство транспорта
ЭиО	Эксплуатация и обслуживание
ОП	Операционная политика
ЛЗП	Лица, затронутые Проектом
ГРП	Группа реализация проекта
ГП	Группа подготовки
ПМСП	Первичная медико-санитарная помощь
ОРП	Операционное руководство по проекту
КОР	Квартальный отчет о ходе работ
ПДП	План действий по переселению
ОПП	Основы политики переселения
РТ	Республика Таджикистан
СО	Социальная оценка
ИСПИ	Информирование о социальных и поведенческих изменениях

СП	Серия проектов
ТП	Техническая помощь
ТС	Таджикский Сомони (национальная валюта Республики
ТРГ	Техническая рабочая группа
ВБ	Всемирный банк

ГЛОССАРИЙ ТЕРМИНОВ:

В данной документе Основ политики переселения, если контекстом не имеется в виду иное, следующие термины будут иметь следующие значения:

- **«Социально-экологические стандарты» (СЭС)** устанавливают предъявляемые к Заёмщикам/Клиентам требования, касающиеся выявления и оценки социально-экологических рисков и воздействий, связанных с проектами, финансируемыми Банком с помощью инструментов инвестиционно-проектного финансирования. Десять СЭС устанавливают нормы, которые Заёмщик/Клиент будет выполнять на протяжении всего жизненного цикла проекта.
- **«Лица, затронутые Проектом» (ЛЗП)** лица, которые находятся под воздействием вынужденного переселения, как указано ниже.
- **«Вынужденное переселение»** означает принудительное изъятие земельных участков, в результате которого оказывается прямое или косвенное экономическое, или социальное воздействие через:
 - а) принудительное изъятие земельных участков, повлекшее за собой:
 - i. переселение или утрата жилья;
 - ii. потерю активов или доступа к активам; или
 - iii. потерю или негативное воздействие на источники доходов
 - или средства к существованию, независимо от решения будут ли ЛЗП переселены в другое место.
 - б) Принудительное ограничение доступа к охраняемым законом паркам и охраняемым территориям, что приводит к неблагоприятному воздействию на средства к существованию перемещенных лиц.
- **«Отчуждение земли»** относится ко всем методам получения земли для целей проекта, которые могут включать прямую покупку, экспроприацию собственности и приобретение прав доступа, таких как сервитуты или полосы отчуждения. Отчуждение земли может также включать: (а) приобретение незанятого или неиспользованного земельного участка вне зависимости от того, полагается ли землевладелец на эту землю в целях получения дохода или получения средств к существованию; (б) возвращение государственной земли, которая используется или занята физическими лицами или домашними хозяйствами; и (с) воздействия проекта, которые приводят к тому, что земля затопляется или иным образом становится непригодной или недоступной.

- «**Земля**» включает в себя все, что растет или постоянно прикрепляется к земле, например, сельскохозяйственные культуры, здания и другие улучшения, а также соответствующие водоемы.
- «**Ограничения на использование земли**» относятся к ограничениям или запретам на использование сельскохозяйственных, жилых, коммерческих или других земель, которые непосредственно вводятся в действие в рамках проекта. Сюда могут входить ограничения на доступ к законно обозначенным паркам и охраняемым территориям, ограничения на доступ к другим ресурсам общей собственности и ограничения на использование земли в пределах сервитутов или зон безопасности.
- «**Средства к существованию**» относятся ко всему спектру средств, которые отдельные лица, семьи и сообщества используют для заработка, такие как доход на основе заработной платы, сельское хозяйство, рыболовство, добывание пищи, другие источники средств к существованию на основе природных ресурсов, мелкая торговля и бартер.
- «**Предельный срок**» – это дата, до которого ЛЗП и имущество, затронутое проектом, были выявлены и новые лица не могут претендовать на компенсацию и в помощи при переселении. Лица, чья собственность, после истечения данного срока, не была включена в перепись, которые претендует на земельный участок или имущество затронутые проектом не будет иметь право на получение компенсации.
- «**Компенсация**» означает натуральные платежи, наличными или иными активами, предоставляемые взамен возврата земельных участков, утраты других видов имущества (в том числе капитальных средств) или потери средств к существованию, в результате проектной деятельности.
- «**Перепись**» подразумевает полный подсчет населения, затронутого проектной деятельностью, в том числе сверки данных по демографическим показателями и имущества. Это позволит определить количество Лиц, затронутых проектом (ЛЗП), характер и уровни воздействия.
- «**План действий по переселению (ПДП)**» является инструментом (документом) по переселению, который готовится после определения местоположения проектов. ПДП содержат конкретные и юридически обязательные требования, которых необходимо соблюдать при переселении и компенсировании затронутой стороны до реализации проектной деятельности, оказывающей отрицательное воздействие.
- «**Помощь в переселении**» подразумевает меры по оказанию помощи лицам, затронутые проектом, которые возможно будут физически переселены, к

примеру, пособия по переселению, жилищное строительство или арендная плата, в зависимости от возможности и по необходимости с целью облегчения процесса переселения.

- **«Стоимость замены жилья и других сооружений»** означает преобладающую рыночную стоимость замены пострадавших сооружений в районе и аналогичного или превосходящего качества пострадавших сооружений. В такие расходы входит следующее: (а) стоимость материалов, (б) транспортировка строительных материалов на строительный участок; (с) любая оплата труда и подрядчиков; и (д) любые расходы на регистрацию или переезд.
- **“Экономическая помощь в реабилитации”** означает оказание помощи в целях развития в дополнение к компенсациям, таким как подготовка земли, предоставление кредитов, обучение или возможности трудоустройства, необходимые для улучшения уровня жизни ЛЗП, повышения потенциала в получении доходов и уровня производства; или, по крайней мере, сохранения их на уровне, предшествующем началу деятельности проекта.
- **«Основы политики переселения населения (ОПП)»** - инструмент, используемый в ходе всей реализации проекта. ОПП устанавливают цели и принципы, организационные мероприятия и механизмы финансирования для переселения, которые могут потребоваться в ходе реализации проекта. ОПП направляют подготовку Планов действий по переселению населения конкретных проектов, чтобы удовлетворить потребности людей, которые могут быть затронуты проектом. Таким образом, Планы действий по переселению населения (ПДП) для Проекта готовятся в соответствии с положениями настоящих ОПП.
- **«Восстановительная стоимость»** означает компенсацию за активы на сумму, достаточную для покрытия полной стоимости потерянных активов и связанных с ними операционных издержек. Стоимость основывается на рыночной цене (коммерческой цене), согласно законодательству РТ о продаже земли или имущества. Что касается земли, категоризацию можно провести следующим образом: а) «восстановительная стоимость сельскохозяйственной земли» - программа до начала деятельности проекта и до начала переселения, какая бы из них ни была выше, рыночная стоимость земли равной плодородности, или использование земли, расположенной вблизи затронутой земли, плюс затраты на: б) подготовку земли до уровня, схожего с уровнем затронутой земли; и в) сборы за регистрацию и налоги на передачу недвижимой собственности.

- **«Восстановительная стоимость»** определяется как метод оценки, обеспечивающий компенсацию, достаточную для замены активов, плюс необходимые операционные издержки, связанные с заменой активов. Там, где функционируют рынки, восстановительная стоимость — это рыночная стоимость, установленная посредством независимой и компетентной оценки недвижимости, плюс операционные издержки. Там, где рынки не функционируют, восстановительная стоимость может быть определена с помощью альтернативных средств, таких как расчет стоимости продукции земли или производственных активов, или первоначальной стоимости замещаемых материалов и рабочей силы для строительства сооружений или других основных средств, а также операционных издержек. Во всех случаях, когда физическое перемещение приводит к потере жилья, восстановительная стоимость должна быть, по крайней мере, достаточной для приобретения или строительства жилья, которое соответствует приемлемым минимальным общественным стандартам качества и безопасности. Метод оценки для определения восстановительной стоимости должен быть задокументирован и включен в соответствующие документы по планированию переселения. Операционные издержки включают в себя административные расходы, сборы за регистрацию и налоги на передачу недвижимой собственности, разумные расходы на переезд и любые аналогичные расходы, налагаемые на затронутые лица. Чтобы обеспечить компенсацию по восстановительной стоимости, запланированные ставки компенсации могут потребовать обновления в районах реализации проекта, где высок уровень инфляции или большой промежуток времени между расчетом ставок компенсации и выдачей компенсации.
- **«Гарантии владения и пользования жильем»** означают, что переселенные лица или сообщества переселяются на место, которое они могут занимать на законных основаниях, где они защищены от риска выселения и где предоставленные им права владения являются социально и культурно приемлемыми. Ни при каких обстоятельствах переселенным лицам не будут предоставлены права владения, которые в действительности являются более слабыми, чем права, которыми они обладали на землю или активы, из которых они были перемещены.
- **«Добровольное предоставление земли»** означает, что общины или отдельные лица могут согласиться на добровольное предоставление земли для проектов для получения желаемых общественных пособий. Оперативными принципами добровольного землевладения являются «осознанное согласие и сила выбора». Информированное согласие означает,

что вовлеченные люди полностью осведомлены о проекте и его последствиях и последствиях и свободно соглашаются участвовать в проекте. Сила выбора относится к вовлеченным людям, которые имеют возможность согласиться или не соглашаться без каких-либо неблагоприятных последствий, навязанных формально или неофициально другими.

1. ЭКОНОМИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАЙОНА ТЯГОТЕНИЯ РУДАКИНСКОГО РАЙОНА.

Дорога Душанбе-Рудаки расположена в центральной части Республики Таджикистан. Протяженностью 20 км она соединяет город Душанбе с районом Рудаки в составе области республиканского подчинения и проходит Образована в 1935 году.

Таблица 1: Административное территориальное деление Республики Таджикистан.

Наименование	Территория (тыс. км.кв.)
Таджикистан	142,6
ГБАО	64,2
Хатлонская область	24,8
Согдийская область	25,4
РПП	28,6
г. Душанбе	0,1

- Территория 1,812тыс. кв. м
- Население на 1 января 2023 года составило 395,1 тыс. человек.
- Центр района поселок Сомонион.
- В районе 3 поселка, джамоатов 13 кишлаков 190

Мосты расположены в поселки Мирзо Турсунзаде с общей численностью населения 26,404 тысяч человек, в том числе мужчин 13,439 тыс.чел, Женщин 12,965 тыс.чел, количество домохозяйств-5053.

Таблица 2: Экономическая характеристика района тяготения района Рудаки.

№	Наименование района	Рудакинского района
1	Образовался район в каком году	1935 г.
2	Центр района	г. Сомонион
3	Количество поселков	3
4	Количество джамоатов	13
5	поселок в доль дороги	1
6	Кишлаки всего (шт.)	190
7	Мухала вдоль дороги (шт.)	4
8	Население всего (тыс.чел.)	395,1
10	Жен (тыс.чел.)	205,45
11	Муж (тыс.чел.)	189,65
12	Посевная Земли (га)	21128
	В том числе	
13	Под хлопчатник(га)	185
14	Картофель(га)	748
15	Овощи(га)	897
16	Бахчевые(га)	126
17	Кормовые культуры(га)	1275
18	Производства зерна (тонн)	35727
19	хлопок(тонн)	332

20	картофель (тонн)	10248
21	овощи(тонн)	270429
22	Бахчевые (тонн)	1483
23	Поголовье скота и птицы в том числе	
24	Крупный рогатый скот(голов)	70954
25	Овцы и козы(голов)	138318
26	Птицы(голов)	240501
27	Лошади (голов)	1934
28	Школы (шт.)	134
29	Детское учреждение (шт.)	95
30	Центр здоровья (шт.)	2
31	Медицинское учреждения (шт.)	16
32	Больницы (шт.)	9
33	Центр здоровье семьи (шт.)	1

2. ОБНАРОДОВАНИЕ ИНФОРМАЦИИ, КОНСУЛЬТАЦИИ И УЧАСТИЕ ОБЩЕСТВЕННОСТИ

2.1. Проведение исследования

Исследование будет осуществляться исследовательской группой Корпорация «Исан». Групп отправит в проектную местность полевую группу, состоящую из специалистов. Данная группа будет снабжена необходимыми картами и специальными формами-вопросниками для проведения социального обследования.

Таблица 3: Исследовательской группы

№	Ф. И. О	Должность	Организация
1	Нодира Абдуллоева	Специалист по социальным вопросам	
2		Помощник социолог	

2.2. Исследование

Встречи и Консультации с заинтересованными сторонами в зоне Проекта. Полевая команда Проектного Корпорация «Исан» совместно по социальному вопросу, переселения в февраль посетила участок с целью проведения консультации и сбора социально-экономической характеристики района тяготения трассы.

На этом этапе группа специалистов встретила с представителями Хукумата района. Рудаки и общественными руководителями и представили следующую информацию:

1. Информация по проекту.
2. Информация о механизме рассмотрения жалоб.
3. Представили информационный буклет о проекте.

При встрече с руководителями Хукуматов исследовательская группа займется изучением района тяготения.

а. Каким ведомствам принадлежат земли, какие джамоаты, какие населенные пункты вдоль дороги расположены.

б. Сбор социально экономических данные (работа с представителями и организациями, которые могут дать необходимую информацию) согласно представленных вопросников.

В ходе подготовки данного отчета консультанты встретились с представителями Хукумата районе Рудаки и землеустроителями. Проектируемые мосты проходят по землям районе Рудаки. На встречи с представителями Хукумата и со стороны Консультантов «Исан» Корпорация проинформировал о Проекте, необходимости консультаций с сообществами и необходимости активного участия и поддержки местных властей. Были разъяснены процесс консультаций, социально-экономическое исследование (СЭИ). Основной целью, консультаций с местными органами власти необходимость обеспечения сотрудничества при подготовке и реализации социологического отчета, подготовка комиссии для организации групп по рассмотрению жалоб, Председатель Хукумата заручился полной поддержкой в содействии консультациям и любой другой связанной с проектами деятельности. Он также подчеркнул важность проекта и безоговорочную поддержку сообществ. Каждому руководителям подразделения были даны инструкции, чтобы помочь в случае необходимости. Исследовательская группа работала с представителями подразделениями в сборе социально экономических исследований и экологических вопросов.

Таблица 1 Встречи и Консультации с заинтересованными сторонами



Дополнительная информация прилагается к протоколу заседания.

Руйхати иштирокчиёни машварати ҷамъиятӣ

Район Рудаки

ҷамоат Ҷузеинзода

деҳа Элок

сана 03.10.24

№т/г	Ном ва насаб	Ҷои кор ва вазифа	Рақами телефон	Имзо
1	Исмаилов Ғуфурҷон	Висли то ёл. ПРП М.А.А	931116330	
2	Содиқов Ҷурибон	инжен. ПРП инженер то	931116335	
3	Қудратов Ҷабилҷон	Специ. до экол. ПРП. М.А.А	931116335	
4	Ҷафариёва Н.	Специ. до социал. вандр. корн. М.А.А	934363136	
5	Ҷафариёва Н.	Спец. по индер вандр. до	008883110	
6	Ҷафариёва Н.	Спец. по социал. вандр. до	93-333-1573	
7	Ҷафариёва Н.	Спец. по социал. вандр. до	101201088	
8	Сатторов С. А	Спец. по социал. вандр. до	905-10-10-58	
9	Ҷафариёва Н.	амблатори сибт. М.Т.А. 4.8136	984-13-43-98	
10	Ҷафариёва Н.	амблатори сибт. М.Т.А. 4.8136	904-36-55-26	
11	Ҷурибон С.	хонаш	988-40-50-28	
12	Ҷафариёва Н.	хонаш	803-54-34-24	
13	Ҷафариёва Н.	хонаш	803-54-34-34	
14	Ҷурибон С.	хонаш	985-64-61-61	
15	Ҷафариёва Н.	Нафарақа	900-94-12-40	
16	Ҷафариёва Н.	нафарақа	917-15-65-07	
17	Ҷафариёва Н.	нафарақа	00122 4109	
18	Ҷафариёва Н.	нафарақа	900 003417	
19	Ҷафариёва Н.	нафарақа	908144893	
20	Ҷафариёва Н.	нафарақа	987-64-14-04	
21	Ҷафариёва Н.	нафарақа	90100 4984	
22	Ҷафариёва Н.	нафарақа		

23	Ҷафариёва Н.	хонаш	933 20 92	60
24	Ҷафариёва Н.	хонаш	988 14 00 14	
25	Ҷафариёва Н.	нафарақа	928 24 25 25	
26	Ҷафариёва Н.	нафарақа	98-545-45-45	
27				
28				
29				
30				
31				
32				
33				
34				
35				
36				
37				
38				
39				
40				
41				
42				
43				
44				
45				
46				
47				

3. ПРИНЦИПЫ И ЗАДАЧИ ПЛАНИРОВАНИЕ ПЕРЕСЕЛЕНИЕ

Документ Рамочной политики по переселения (РПП) направлен на описание политик и процедур, обеспечивающих, чтобы люди, оказавшиеся в неблагоприятном положении в рамках Проекта, были в достаточной степени проконсультированы по проектам и получили компенсацию или помощь, которые, по крайней мере, восстановили бы предварительный уровень средств к существованию.

Документ РПП предусматривает политику и процедуры для определения требований СЭС Всемирного банка по отчуждению земель, ограничению землепользования и вынужденному переселению (СЭС5), оценки потенциальных ожидаемых рисков и воздействий, определения подробных шагов по разработке соответствующих смягчающих мер, включая смягчение последствий и компенсацию за воздействие, вызванное проектом, в том числе:

- принудительное отчуждение земли (временное или постоянное); потерю или воздействие на активы, или доступ к ним;
- потерю урожая на корню, источников дохода на деревьях или средств к существованию, независимо от того, будет ли лицо, затронутое проектом (ЛЗП), перемещено или нет;
- ограниченный доступ к природным ресурсам, общественным местам и услугам;
- –правовая основа, критерии приемлемости перемещенного населения, методология оценки, предоставление компенсации, матрица прав, процесс осуществления, процедуры консультаций; процедуры должной осмотрительности в случае проектных вмешательств, связанных с другими мероприятиями в области развития, поддерживаемые правительством и другими финансирующими учреждениями;
- механизмы компенсации жалоб, процедуры выплаты пособий, а также процедуры мониторинга и оценки для отчуждения земли и переселения в рамках этого проекта.

Основными задачами ОПП являются: (i) руководство исполнительным агентством, государственными органами (областными, районными) в области надлежащего выявления, компенсации и восстановления средств к существованию лиц, затронутых Проектом (ЛЗП), (ii) выступать в качестве обязательного документа для обеспечения выплаты компенсации и помощи ЛЗП и (iii) предоставление руководства в подготовке, обновлении, внедрении и мониторинге сокращенных ПДП и полных ПДП проектов. ОПП включает меры по обеспечению того, чтобы: (i) ЛЗП были информированы о своих вариантах и правах, касающихся переселения; (ii) с ними проведены консультации, им был предложен выбор среди альтернативных вариантов переселения с техническими и экономическими возможностями; и (iii) была обеспечена быстрая и эффективная компенсация при полной восстановительной стоимости потерь активов, относящихся непосредственно к Проекту.

Документ ОПП основан на следующих принципах:

- Вынужденное переселение следует избегать или, по крайней мере, минимизировать.
- ЛЗП необходимо соответствующим образом помочь в их усилиях по улучшению или, по крайней мере, восстановлению, доходов и уровня жизни.
- ЛЗП полностью информированы и проконсультированы по вариантам компенсации.

- Отсутствие официального права на земельный участок не является препятствием для компенсации или альтернативных форм помощи в реабилитации.
- Особое внимание уделяется социально уязвимым группам, таким как этнические меньшинства, домохозяйствам, возглавляемым женщинами, пожилым домохозяйствам и т.д., и предоставляется соответствующая помощь, чтобы помочь им адаптироваться к изменениям, связанным с проектами.
- Отчуждение земель и переселение задумано и исполнено в рамках проекта, а полная стоимость компенсации включена в стоимость проекта и выгоды.

Компенсация/реабилитационная помощь будут выплачены до переселения и до выравнивания земли, сноса и, в любом случае, до воздействия.

Компенсация должна выплачиваться ЛЗП по полной восстановительной стоимости, без вычетов за амортизацию или любых других целей.

Следует отметить, что в соответствии со СЭС5 Всемирного банка термин «вынужденное переселение» охватывает больше, чем «физическое перемещение или переселение» затронутых людей. Он определяется как прямые социальные и экономические последствия проекта, которые являются постоянными или временными и вызваны принудительным изъятием земли, что приводит к: (i) переселению или потере жилья; (ii) потере активов или доступу к активам; (iii) потере источников дохода или средств к существованию, независимо от того, должны ли затронутые лица перемещаться в другое место; или (iv) недобровольному ограничению доступа к охраняемым законом паркам и охраняемым районам, что приводит к неблагоприятному воздействию на средства к существованию перемещенных лиц. СЭС5 также применяется в случае, если какие-либо проектные действия, определены как «связанные» или «связанные объекты». Настоящие требования и положения СЭС применяются ко всем компонентам проекта, которые приводят к вынужденному переселению, независимо от источника финансирования. Они также применяются к другим видам деятельности, приводящим к вынужденному переселению, то есть, по мнению Банка, (а) напрямую и в значительной степени связаны с проектом, поддерживаемым Банком, (б) необходимы для достижения целей, изложенных в проектных документах; и (в) выполнены или планируются к выполнению одновременно с проектом. Следует также отметить, что не могут быть внесены никакие изменения в матрице ОПП по выплатам, критерии приемлемости, коэффициенты компенсации или другие права на помощь без предварительного одобрения Всемирного банка. Любые ПДП, подготовленные на основе ОНИ, также подлежат предварительному одобрению Всемирным банком.

4. ПРАВОВЫЕ РАМКИ И ПОЛИТИКИ, СВЯЗАННЫЕ С ОТЧУЖДЕНИЕМ ЗЕМЕЛЬ И ПЕРЕСЕЛЕНИЕМ.

4.1 Соответствующее законодательство Республики Таджикистан по вопросам землеустройства

Конституция Республики Таджикистан устанавливает исключительную государственную собственность на землю, а государство обеспечивает ее эффективное использование в интересах народа. Поправки к Земельному кодексу, которые были внесены в августе 2012 года, допускают отчуждение прав землепользования и прав собственности, становятся предметом купли-продажи, дарения, обмена, залога и других сделок. Поправки к Закону об ипотеке позволяют индивидуальному землепользователю закладывать свои права пользователя на земельный участок другому физическому лицу, банку или учреждению по текущей рыночной цене. В настоящее время разрабатываются механизмы осуществления этих поправок, хотя это право обеспечивает больший охват и гибкость для

землепользователя. Стоимость недвижимости, сооружений и активов должна быть компенсирована физическим лицам.

Земельный кодекс Республики Таджикистан является наиболее систематизированным кодексом правил, регулирующим комплекс правовых отношений, возникающих в процессе осуществления прав землепользования. Вопросы, связанные с приостановлением прав землепользования, в случае их отчуждения и возмещения убытков землепользователям, а также потерь, связанных с изъятием земли из оборота, рассматриваются в двух главах и девяти статьях Земельного кодекса. Эти статьи содержат основные положения об отчуждении земли в общественных и государственных целях. Кодекс позволяет государству изъять землю у землепользователей для нужд проектов, осуществляемых в интересах государства и в государственном масштабе, и описывает методы, систему и порядок защиты прав и интересов лиц, чья земля подлежит изъятию для целей проекта, и предусматривает комплекс компенсационных мер для покрытия потерь землепользователей. Нормативно-правовой акт о порядке возмещения убытков и потерь сельскохозяйственной продукции землепользователей, утвержденное Постановлением Правительства Республики Таджикистан №641, от 30 декабря 2011 года, устанавливается конкретный и подробный порядок возмещения убытков землепользователей.

Ниже приводятся основные положения, касающиеся проблемы принудительного переселения, указанные в Земельном кодексе:

- Отчуждение земельных участков для целей государственных и общественных нужд должно осуществляться после предоставления эквивалентного земельного участка;
- На новом участке в установленном порядке должны быть построены новые жилые, производственные и другие здания, аналогичные изъятим;
- Убытки, возникшие во время отчуждения земельного участка, должны быть возмещены в полном объеме, включая пропущенную прибыль, а убытки должны рассчитываться по рыночной стоимости;
- Строительство зданий и возмещение убытков будут производиться учреждениями и организациями, в пользу которых земля изъята (бенефициары проекта);
- Предоставление нового земельного участка, строительство зданий, компенсация всех видов потерь, в том числе потерянных доходов, должно быть сделано до официального отчуждения земли у землепользователей.

Согласно статьям 41 и 43 Земельного кодекса земельный участок может быть изъят для целей государственных или общественных нужд, но только при равном возмещении недвижимого имущества, сооружений и сельскохозяйственных культур, расположенных на этом участке. Эта компенсация не может быть меньше текущей рыночной стоимости такой недвижимости, поскольку в законодательстве говорится о принципе компенсации по рыночной цене.

Земельный кодекс требует, чтобы учреждение, заинтересованное в приобретении земли, обосновало необходимость такого отчуждения и продемонстрировало, что земельный участок должен быть изъят, и нет альтернативы для реализации проекта. Земельный участок может быть изъят в случае необходимости строительства зданий и сооружений или реализации работ государственных интересов. Если проект представляет интерес государства, бенефициару проекта необходимо подготовить предложение об учреждении земли, необходимое для начала такого отчуждения. В соответствии с Законом процесс приобретения должен быть завершен, и всем людям, и домохозяйствам, которые были включены в проектную зону, были предоставлены компенсации до того, как будет разрешено начать строительство.

Закон о землеустройстве (2008 г., последняя поправка 2016 г.) обязывает власти составлять карту и контролировать качество земель, включая загрязнение почвы, эрозию и вырубку.

Закон о санитарно-эпидемиологической безопасности населения (2003 г., с изменениями 2011 г.) ввел концепцию санитарно-эпидемиологической экспертизы, которая устанавливает соответствие проектной документации и хозяйственной деятельности государственным санитарно-эпидемиологическим нормам и правилам, а также усилил положения о мерах в области санитарии и гигиене, борьбы с эпидемиями и информировании.

Закон о пастбищах (2013 г.) определяет основные принципы использования пастбищ, включая защиту пастбищ и окружающей среды, а также привлечение инвестиций для более эффективного использования и защиты пастбищ. Закон определяет полномочия местных администраций по контролю, за экологической безопасностью и использованием пастбищ в соответствии с государственными нормами и стандартами. Закон запрещает осуществление ряда видов деятельности на пастбищах, таких как рубка деревьев или кустарников, строительство дорог, неправильное использование пастбищ, загрязнение окружающей среды отходами и выпас скота сверх установленного уровня. Закон требует, чтобы пользователи обеспечивали эффективное использование пастбищ, включая защиту пастбищ от деградации и загрязнения. Он предоставляет геоботанические исследования пастбищ для оценки потенциальной продуктивности природных кормовых угодий.

Таблица 4: Законы и положения о землеустройстве в Таджикистане.

Конституция Республики Таджикистан устанавливает землю как исключительную собственность государства;
Земельный кодекс, Гражданский кодекс, правила распределения земли для физических и юридических лиц;
• Земельный кодекс Республики Таджикистан представляет собой систематизированный свод правил, регулирующих комплекс отношений, возникающих в процессе владения и пользования землей;
• Гражданский кодекс Республики Таджикистан регулирует правовой статус участников гражданского оборота, основания для возникновения прав и порядок их реализации, договорные обязательства, имущественные и неимущественные отношения;
• Закон Республики Таджикистан от 12 мая 2001 года «Об оценке земли» устанавливает юридические основания для нормативной оценки земли;
• Закон Республики Таджикистан от 14 мая 2004 года «О местных органах государственной власти» устанавливает нормативные основания для выделения и перераспределения земли;
• Закон Республики Таджикистан от 5 января 2008 года «О землеустройстве» регулирует отношения, связанные с правовыми основаниями деятельности в сфере землеустройства;
• Государственный земельный кадастр представляет собой систему информации и документации по природному, экономическому и правовому статусу земель, их категориям, качественным характеристикам и экономической ценности;
• Положение о порядке возмещения убытков землепользователей и вред сельскохозяйственного производства, утвержденный Постановлением Правительства Республики Таджикистан № 641, от 30 декабря 2011 года, устанавливает порядок возмещения убытков землепользователей;
• Гражданский процессуальный кодекс Республики Таджикистан устанавливает

порядок, правила и условия судебной защиты в случае судопроизводства по вопросам, связанным с вынужденным переселением; и

- Экономический процессуальный кодекс Республики Таджикистан также устанавливает порядок, правила и условия судебной защиты в случае судопроизводства по вопросам, связанным с вынужденным переселением

4.2 Национальные правовые положения по социальным защитным мерам и участию граждан

Закон *о свободе информации* подкреплён статьей 25 Конституции, которая гласит, что государственные учреждения, общественные объединения и должностные лица обязаны предоставлять каждому человеку возможность получать и знакомиться с документами, которые затрагивают её или его права и интересы, за исключением в случаях, предусмотренных законом.

В соответствии с Постановлением «Об утверждении Порядка возмещения расходов, связанных с предоставлением информации», принятым 1 января 2010 года, все государственные учреждения имеют право взимать плату за предоставление любой информации журналистам и государственным должностным лицам. В указе говорится, что одна страница предоставленной информации должна стоить до 35 сомони (8 долларов США).

Постановление позволяет государственным чиновникам взимать плату за ксерокопирование официальных документов или выписок официальных документов и получение информации от государственных чиновников в письменном виде. Оплата может взиматься не только за предоставление печатной информации, но и за устную информацию и разъяснение законодательных актов, постановлений и нормативно-правовых актов.

Согласно Закону *об общественных объединениях*, общественное объединение может быть создано в одной из следующих организационно-правовых форм: общественная организация, общественное движение или орган общественной инициативы. Статья 4 этого закона устанавливает право граждан на создание объединений для защиты общих интересов и достижения общих целей. В нем описывается добровольный характер ассоциаций и определяются права граждан не вступать в организации и не выходить из них. Изменения, внесенные в августе 2015 года в этот закон, требуют, чтобы НПО уведомляли Министерство юстиции обо всех средствах, полученных из международных источников, до использования этих средств.

Закон *об собраниях, митингах, демонстрациях и уличных шествиях* 2014 года (статья 10) запрещает лицам, совершившим административные правонарушения (то есть, не уголовные правонарушения) в соответствии со статьями 106, 460, 479 и 480 Кодекса об административных правонарушениях организовывать собрания. Статья 12 Закона устанавливает, что организаторы собрания должны получить разрешение от местной администрации за пятнадцать дней до организации массового собрания.

Закон *о местных органах государственной власти* (2004 г.) наделяет председателя района или города полномочиями по контролю за управлением природными ресурсами, строительством и реконструкцией природоохранительных территорий, надзором за местными структурами в области санитарно-эпидемиологического надзора, управления отходами, здравоохранения и социальной защиты населения в пределах административной территории. Общественное собрание не проводится без официального уведомления местного органа государственной власти (районный Хукумат).

Закон 1994 года «Об органах самоуправления поселков и сел» наделяет джамоаты широким спектром компетенций и мандатом на поддержку усилий сообщества по удовлетворению местных социально-экономических потребностей. Поправка 2009 года направлена на укрепление местного самоуправления и подотчетности путем делегирования бюджетных полномочий советам джамоатов и введения системы прямых выборов членов совета джамоатов. Поправка 2017 года позволяет советам джамоатов удерживать неналоговые доходы, полученные за счет предоставления административных услуг, а также часть местных налогов на имущество. Поправка 2017 года предполагает серьезное отношение со стороны национального Правительства к принятию политики, которая дает советам джамоатов полномочия и ресурсы, необходимые для поддержки местного развития и решения проблем.

Примеры трудовых ограничений включают: лица в возрасте от 14 до 15 лет не могут работать более 24 часов в день в неделю, в то время как лица младше 18 лет не могут работать более 35 часов в неделю; в течение учебного года максимальное количество часов составляет половину от этого, 12 и 17, Закон о самоуправлении, социальных учреждениях (2008 г.) регулирует функционирование махаллей, которые рассматриваются как самые маленькие органы самоуправления на местном уровне. Махалла может быть зарегистрирована в органах местного самоуправления в качестве социального учреждения с правами на ведение собственного банковского счета, печать, а также на выдачу простых документов такие как справки о месте постоянного или временного проживания. Согласно новому закону, для решения социальных проблем они могут сотрудничать с правительственными и неправительственными органами, а также с международными организациями, действующими в Таджикистане.

Закон Республики Таджикистан «Об обращениях физических и юридических лиц» (от 23 июля 2016 года № 1339) содержит правовые положения об установленных информационных каналах для подачи гражданами своих жалоб, запросов и жалоб. Статья 14 Закона устанавливает сроки рассмотрения жалоб, которые составляют 15 дней с даты получения, которые не требуют дополнительного изучения и рассмотрения, и 30 дней для обращений, которые требуют дополнительного изучения. Эти правовые положения будут приняты во внимание механизмом рассмотрения жалоб, созданного в рамках проекта.

Трудовой кодекс запрещает принудительное использование труда ребенка (статья 8). Трудовой кодекс также устанавливает минимальный возраст, в котором ребенок может быть принят на работу, а также условия, при которых дети могут работать (статьи 113, 67 и 174). Минимальный возраст для приема на работу составляет 15 лет, однако в некоторых случаях профессионального обучения легкая работа может быть разрешена для 14-летних (статья 174 Трудового кодекса). Кроме того, существуют некоторые трудовые ограничения в отношении видов разрешаемых работ и какие часы работы разрешены работникам 5 часов, соответственно. Эти ограничения соответствуют с Конвенцией МОТ о минимальном возрасте. Кроме того, Закон об ответственности родителей за воспитание и образование детей возлагает на родителей ответственность за то, чтобы их дети не занимались тяжелой и опасной работой, и чтобы они посещали школу.

4.3. Социально-экологические стандарты Всемирного банка по отчуждению земель, ограничению землепользования и вынужденному переселению (СЭС5)

СЭС5 ВБ учитывает тот факт, что отчуждение земель и ограничение землепользования в связи с осуществлением проекта могут оказывать негативное воздействие на общины и отдельных лиц. Связанное с проектом отчуждение земель или ограничение землепользования может стать причиной физического перемещения (переселение в другое место, потеря земли под жилыми строениями, потеря крова), экономического вытеснения

(потеря земли, имущества или доступа к имуществу, что ведет к потере источников доходов или иных средств к существованию), или того и другого. Термин

«принудительное переселение» относится к таким негативным воздействиям. Переселение считается принудительным, если затрагиваемые проектом лица или сообщества не имеют права отказать в отчуждении земель или ограничении землепользования, что приводит к их физическому перемещению.

Цели СЭС5:

- Предотвращение принудительного переселения или, если оно неизбежно, его сведение к минимуму путем рассмотрения альтернативных вариантов проекта;
- Недопущения насильственного выселения;
- Сведение к минимуму неизбежных негативных социально-экономических последствий, возникших в результате отчуждения земель или ограничения землепользования за счет:

- а) предоставления своевременного возмещения за потерянное имущество по стоимости замещения;

- б) оказания помощи переселенным лицам в их усилиях по улучшению или, по крайней мере, восстановлению их средств к существованию и уровня жизни в реальном выражении до уровня, существовавшего до переселения, или до уровня, существовавшего до начала реализации проекта, в зависимости от того, какой из этих уровней выше;

- Улучшение жилищных условий бедных или социально незащищенных физически перемещенных лиц путем предоставления им приемлемого жилья, доступа к услугам и удобствам, а также правовой гарантии владения;

- Разработка и проведение мероприятий по переселению по аналогии с программами устойчивого развития с выделением инвестиционных ресурсов в достаточном объеме, чтобы позволить переселяемым лицам получать прямую выгоду от реализации проекта, насколько это позволяет характер проекта; и

- Обеспечение надлежащего раскрытия информации, проведения содержательных консультаций и информированного участия затронутых лиц в процессе планирования и выполнения мероприятий по переселению.

СЭС 5 применяется в случае окончательного или временного физического перемещения и экономического вытеснения в результате следующих видов отчуждения земли или ограничения землепользования, предпринятого или наложенного в связи с осуществлением проекта:

- а) Приобретение прав на землю или ограничение права землепользования посредством отчуждения или других принудительных процедур в соответствии с национальным законодательством;

- б) Приобретение прав на землю или ограничение прав землепользования в результате проведения переговоров и достижения соглашения с владельцами недвижимости или обладателями законных прав на землю в том случае, если неспособность достичь такого соглашения привела бы к экспроприации или применению иных принудительных процедур;

- а) Ограничение землепользования и доступа к природным ресурсам, в результате которого население или группа населения теряют возможность пользования ресурсами, в отношении которых они обладают правом владения в силу обычаев и традиций или признанным правом пользования. К таким случаям могут относиться ситуации, когда в связи с проектом создаются юридически оформленные охраняемые природные территории, леса, территории сохранения биоразнообразия или буферные зоны;

- б) Переселение людей, не имеющих формального или признаваемого права пользования либо права пользования, основанного на традициях, которые занимали или

использовали землю до наступления даты завершения учета данных, установленной в рамках соответствующего проекта;

с) Переселение людей в результате воздействия проекта на землю, вследствие которого она становится непригодной для пользования или недоступной;

д) Ограничение доступа к земле или использования других ресурсов, включая общественную собственность и природные ресурсы, такие как морские и другие водные ресурсы, древесная и не древесная лесохозяйственная продукция, пресная вода, лекарственные растения, охотничьи угодья, водосборные, пастбищные и посевные площади;

е) Права или требования на землю, или ресурсы, оставленные отдельными лицами или общинами без выплаты им полноценной компенсации; и

ф) Отчуждение земель или ограничение землепользования, предпринятые до начала осуществления проекта, но которые были реализованы или начаты в ожидании осуществления или во время подготовки к проекту.

СЭС5 не применяется в отношении воздействий на доходы или средства к существованию, если они не являются прямым результатом отчуждения земли или ограничения землепользования, налагаемого в рамках проекта. Такие воздействия будут рассматриваться в соответствии с СЭС 1.

Если проект поддерживает право собственности на землю или другие виды деятельности, предназначенные для подтверждения, упорядочения или определения прав на землю, в рамках СЭС 1 потребуются социальная, правовая и институциональная оценка. Оценка направлена на выявление потенциальных рисков и воздействий, а также надлежащих мер по разработке для минимизации и смягчения неблагоприятных экономических и социальных воздействий, особенно тех, которые затрагивают бедные и уязвимые группы. Настоящий СЭС 1 не применяется к спорам между частными лицами в праве собственности на землю или в связанных с ними контекстах. Однако в тех случаях, когда от лиц требуется освободить землю как прямой результат поддерживаемого проектом определения того, что рассматриваемая земля является государственной землей, будет применяться этот СЭС (в дополнение к соответствующим положениям СЭС 1).

Настоящий СЭС5 не применяется к добровольным, юридически оформленным рыночным операциям, когда продавец имеет реальную возможность отказаться от продажи земли и оставить ее себе и когда он обладает всей необходимой информацией об имеющихся альтернативах и их последствиях. Однако в тех случаях, когда подобные добровольные операции с землей приводят к вынужденному переселению или экономическому вытеснению каких-либо других лиц, помимо продавца, занимающих или использующих соответствующую землю, настоящий СЭС применяется.

Если проект поддерживает оформление прав собственности на землю или другие виды деятельности, предназначенные для их подтверждения, упорядочивания или определения, необходимо проведение социальной, юридической и институциональной оценки в соответствии с СЭС 1. Эта оценка призвана выявить потенциальные риски и воздействия, а также соответствующие структурные решения для сведения к минимуму и смягчению негативных экономических и социальных последствий, особенно тех, которые сказываются на малоимущих и уязвимых группах населения¹³. Настоящий СЭС5 не применяется к спорам между частными лицами, оспаривающими право на землю, или при возникновении проблем, связанных с этим. Однако если такие лица вынуждены освободить землю в результате принятого в контексте проекта решения о том, что данная земля является государственной собственностью, настоящий СЭС применяется (в дополнение к соответствующим положениям вышеупомянутого СЭС).

СЭС 5 не распространяется на планирование землепользования или регулирование природных ресурсов для обеспечения их рационального использования на региональном,

национальном или субнациональном уровне (включая регулирование водораздела, управление использованием подземных вод, управление эксплуатацией рыбных ресурсов и управление прибрежной зоной). В случаях, когда проект поддерживает такие мероприятия, от Заёмщика требуется проведение социальной, юридической и институциональной оценки согласно СЭС1 с целью выявления потенциальных социально-экологических рисков и воздействий планирования или регулирования, а также принятия соответствующих мер по их сведению к минимуму и смягчению, в частности тех, которые сказываются на малоимущих и уязвимых группах населения.

Настоящий СЭС не применяется в целях решения проблем беженцев или внутренне перемещенных лиц, покинувших свои места проживания, спасаясь от стихийных бедствий, конфликтов, преступлений или насилия.

Требования СЭС5

Разработка проекта

Заёмщик (ПТ) должен продемонстрировать, что вынужденное отчуждение земель или ограничение землепользования не выходят за рамки прямых потребностей проекта, связанных с достижением четко оговоренных целей проекта в четко определенный срок. Заёмщик должен рассмотреть осуществимые альтернативные варианты проекта с тем, чтобы предотвратить или свести к минимуму отчуждение земель или ограничение землепользования, особенно в тех случаях, когда это может привести к физическому перемещению или экономическому вытеснению людей, обеспечивая при этом баланс экологических, социальных и финансовых затрат и выгод и уделяя особое внимание гендерному воздействию и воздействию на малоимущие и уязвимые группы населения.

Компенсация и льготы для затронутых лиц

В случае если отчуждение земель или ограничение землепользования (окончательное или временное) неизбежно, то Заёмщик должен предложить затронутым лицам компенсацию по стоимости замещения и иное необходимое содействие, чтобы помочь им улучшить или, по крайней мере, восстановить уровень жизни или источники средств к существованию. Нормы компенсации для различных категорий земель и объектов недвижимости предаются гласности и применяются на основе единого подхода. В случае переговоров компенсационные тарифы могут корректироваться в сторону увеличения. В любом случае, четко оговоренная база для расчета суммы компенсации оформляется документально и обеспечивается прозрачность распределения компенсации.

Взаимодействие с местным населением

Заёмщик строит отношения с затронутыми сообществами, включая принимающие сообщества, в рамках процесса взаимодействия с заинтересованными сторонами и раскрытия информации, описанного в СЭС10. Процесс принятия решений по вопросам переселения и восстановления источников средств к существованию должен включать варианты и альтернативы, предлагаемые на выбор затронутым лицам. Раскрытие соответствующей информации и осмысленное участие затронутых общин и лиц состоится в ходе рассмотрения альтернативных вариантов проекта, приведённого в пункте 11, и в дальнейшем во время планирования, реализации, мониторинга и оценки процесса компенсации, деятельности по восстановлению средств к существованию и процесса переселения.

Механизм подачи и рассмотрения жалоб

Заёмщик принимает меры к тому, чтобы в соответствии с СЭС10 на как можно более раннем этапе разработки проекта был создан механизм подачи и рассмотрения жалоб в

целях своевременного урегулирования конкретных вопросов, касающихся компенсации, переселения или мер по восстановлению источников средств к существованию, поданных перемещенными, экономически вытесненными или иными лицами. По возможности такой механизм должен использовать существующие формальные или неформальные системы подачи и рассмотрения жалоб, приемлемые для целей проекта, в дополнение к которым, по мере необходимости, разрабатываются механизмы, учитывающие специфику проекта и обеспечивающие беспристрастное разрешение споров.

Планирование и реализация

Если отчуждение земель или ограничение землепользования неизбежны, в рамках проведения социально-экологической оценки Заёмщик должен организовать перепись населения с целью выявления лиц, которых затронет проект, инвентаризации затрагиваемых земельных участков и объектов недвижимости, определения лиц с правом на получение компенсации и помощи, и недопущения подачи заявлений о получении льгот лицами, не имеющими такого права (например, самовольными поселенцами). Кроме того, в рамках социальной оценки рассматриваются требования общин, которые по уважительным причинам могут отсутствовать в зоне реализации проекта во время переписи (например, заготовители сезонных ресурсов). Одновременно с проведением переписи Заёмщик устанавливает предельный срок действия права на получение компенсации. Информация о дате завершения учёта данных должна тщательно документироваться и распространяться по всей территории осуществления проекта с регулярными интервалами в письменном (в зависимости от требований) и ином виде на соответствующих местных языках. Распространение информации должно осуществляться, в том числе посредством расклеивания предупреждений для лиц, обустроивающихся на территории проекта после даты завершения учёта данных, о возможности их выселения.

Чтобы учесть воздействие переселения, данный ОПП требует подготовки ПДП для процесса отчуждения земель, как только будет известна степень прямого воздействия. Если воздействие незначительное (менее 200 человек, физически перемещенные лица отсутствуют, и потеряно менее 10 процентов их производственных активов), можно подготовить сокращенный ПДП. Для проектов со значительным воздействием требуется полный ПДП. СЭС5 требует, чтобы особое внимание уделялось потребностям уязвимых групп пострадавшего населения, особенно жителей, живущих за чертой бедности, жителей без земельных прав, пожилых людей, женщин, детей и этнических меньшинств.

4.4 Основные положения о различиях между Земельным кодексом Таджикистана и СЭС 5 Всемирного банка

В принципе, Земельный кодекс Республики Таджикистан и СЭС5 Всемирного банка придерживаются цели компенсации по восстановительной стоимости, но законодательство Таджикистана не предусматривает реабилитацию, и на практике это было оставлено на усмотрение Правительства Республики Таджикистан.

Чтобы прояснить эти вопросы и устранить возможные пробелы между законодательством Таджикистана и СЭС Всемирного Банка, данный документ ОПП был составлен для Проекта, обеспечивающий компенсацию по стоимости замещения всех предметов, восстановление лиц без прав и неформальных поселенцев, а также предоставление субсидий или льгот для ЛЗП, которые могут быть перемещены, понести коммерческие потери или могут быть серьезно затронуты.

Основные положения, обеспечивающие согласование различий между Земельным кодексом Таджикистана и СЭС5 Всемирного банка, включают:

- Любые ЛЗП, независимо от наличия права, будут иметь право на компенсацию

(для конструкций, культур и деревьев) и реабилитационных мероприятий в рамках проекта. Это включает безземельных людей, использующих землю и самовольных пользователей.

- Будут проведены консультации с ЛЗП и затронутыми сообществами по вариантам и любым последствиям отчуждения земель и переселения.

- Будет проведен социальный скрининг для определения уровня потенциального воздействия и соответствующих мер по смягчению.

- Если предоставление земли для компенсации земельного участка технически невозможно или нецелесообразно с социальной точки зрения, компенсация будет осуществляться денежными средствами по полной стоимости замещения по текущей рыночной стоимости.

- Компенсация за любые другие затронутые активы (сооружения, посевы и деревья, а также потери бизнеса/доходов) будет производиться в денежной или натуральной форме по полной стоимости замещения по текущей рыночной стоимости. Уязвимые и малоимущие ЛЗП будут иметь право на дополнительные меры по мере необходимости, а также будут решаться гендерные вопросы.

- Работы по техническому обслуживанию позволят избежать или минимизировать, насколько это возможно, необходимость отчуждения земель и переселения.

- Будет предоставлена компенсация за временную потерю земли или активов, или за временное лишение возможности получения дохода.

Следует особо отметить, что в рамках СЭС5 ВБ статус тех, кто не имеет право собственности, четко определен. В соответствии с этой политикой те лица, которые не имеют официального юридически оформленного права или судебных прав на использование земли, но все еще используют государственную землю, имеют право на получение компенсации с учетом инвестиций, которые они сделали в государственную землю, их труда и потерянных активов, но не для владения землей, как в случае правообладателя. Вместо этого для их пользования выделяются альтернативные участки или другие формы помощи вместо компенсации за землю, которые предоставляются тем, кто неформально использует или занимает землю до предельного срока.

В случае несоответствия законов Таджикистана требованиям СЭС5 ВБ о вынужденном переселении, должны применяться принципы и процедуры СЭС5. Приоритетность норм ВБ над национальным законодательством требуется для проектов, финансируемых Всемирным банком, и предусмотрена национальным законодательством.

5.0. ПРОЦЕСС ПОДГОТОВКИ, ОДОБРЕНИЯ И ОБНАРОДОВАНИЯ ПДП

Первым шагом в процессе подготовки ПДП является оценка для определения земельных участков и активов, которых может затронуть Проект. Эта оценка затронутых земельных участков будет проводиться районными координаторами проекта, совместно с представителями органов местного самоуправления и будет использоваться для определения типов и характера потенциальных воздействий, связанных с мероприятиями, предлагаемыми для осуществления в рамках Проекта, принять соответствующие меры по смягчению последствий. Эта оценка также показывает, что предотвращение или минимизация переселения является ключевым критерием при подготовке ПДП до реализации РДПС.

Оценка будет проводиться в соответствии с установленными критериями, указанными в Приложении 1, и будет задокументирована в форме отчета об отборе (см. Приложение 1-3) ожидаемых социальных последствий после принятия основных технических решений или подробных проектов.

Разработка проекта не будет завершена до тех пор, пока не будет четко установлено, что все попытки были предприняты для сведения к минимуму последствий переселения. Если оценка указывает на необходимость физического перемещения, отчуждения земель, воздействия на активы или отрицательного воздействия на экономические ресурсы, будь то физическое перемещение или нет, следующим шагом будет социальная и экономическая перепись и инвентаризация земельных ресурсов и активов, чтобы определить степень необходимости переселения. За этим последует разработка ПДП для Проекта, следуя шагам, изложенным ниже.

5.1 Перепись населения, социально-экономические обследования, инвентаризация потерь

Перепись и социально-экономическое обследование должны проводиться с использованием структурированного вопросника для регистрации деталей нынешних владельцев земли, их статуса владения (основного землепользователя или вторичного землепользователя), объема земли, требуемой для предлагаемых улучшений, с тем чтобы: (i) оценить величину воздействия на частные активы; и (ii) оценить степень физического и/или экономического вытеснения, а также уровень жизни, инвентаризацию активов, источники дохода, уровень задолженности, профиль членов домохозяйства, здоровье и санитарии, предполагаемые выгоды и последствия под проектов и предпочтения переселения тех, кто требует переезда. Эта информация облегчит подготовку плана действий по переселению для смягчения неблагоприятного воздействия.

Цель базового социально-экономического обследования затрагиваемых лиц заключается в том, чтобы охватить социально-экономические характеристики пострадавших лиц и установить параметры мониторинга и оценки. Основные социально-экономические показатели будут использоваться в качестве ориентира для мониторинга социально-экономического статуса затронутых проектом лиц. Обследование должно охватывать все ЛЗП, а также поможет собрать данные с разбивкой по признаку пола для решения гендерных вопросов при переселении. В рамках социально-экономического обследования будет проведен широкий спектр консультаций с различными группами, затронутыми проблемой, а также с другими заинтересованными сторонами, чтобы выяснить их взгляды и предпочтения. На основе результатов этих консультаций будут внесены проектные изменения, если потребуется, и меры по смягчению последствий. Консультации будут включать женщин, их проблемы и реакции, в частности на землевание, воздействие на средства к существованию, предоставление компенсации и планирование переселения, будут решаться с помощью соответствующего смягчения. Во время переписи будет установлен предельный срок, который будет датой переписи населения и перечислением влияющих на нее активов. После переписи будет разработан ПДП на основе собранных данных о воздействии и лиц, попадающих под воздействие.

5.2 Подготовка Планов действий по переселению

ПДП будет подготовлен после социально-экономической переписи и определения затрагиваемых проектом сторон. ПДП будет подготовлен в консультации с затронутыми проектом сторонами. В частности, будут проведены консультации о предоставлении компенсации, а также о возникающих препятствиях для деятельности в области экономики и средств к существованию, методах оценки, компенсации, возможной помощи, чаяниях ЛЗП, механизмах рассмотрения жалоб, а также о сроках осуществления. Окончательная версия ПДП будет включать замечания и комментарии ЛЗП. Ниже перечислены ключевые элементы ПДП, указанные в СЭС5. Более подробные рекомендации по подготовке ПДП доступны на веб-сайте СЭП ВБ Методические рекомендации по СЭС. Содержание ПДП изложено в Приложении 5. Уровень воздействия Проекта на отдельных затронутых лиц не

ождается значительным (т.е. ЛЗП вряд ли будут физически перемещены или потеряют свои производственные активы). Ожидается, что число затронутых людей под каким-либо одним проектом будет составлять менее 200 человек. В таких случаях может быть подготовлен сокращенный ПДП. Если число затронутых людей превысит 200, будет разработан полный ПДП. Однако, учитывая под-проекты сельского уровня на уровне сообщества в рамках проекта, никакие вмешательства не приведут к физическому или экономическому перемещению 200 или более человек.

Сокращенный ПДП будет включать в себя несколько стандартных разделов, таких как: описание воздействия проекта и оценка затронутых активов, описание затронутых лиц и их основных социально-экономических и демографических характеристик, организационные механизмы и процедуры внедрения, компенсация и помощь, которые должны предоставляться затронутым лицам; результаты консультаций, процедуры мониторинга и оценки, сроки и бюджет, как минимум. Данные о домохозяйствах, затронутых проектом, рассматриваются как важный компонент ПДП; однако в связи с соблюдением конфиденциальности информация, касающаяся отдельных лиц и домашних хозяйств, не подлежит публичному раскрытию. Данные, собранные в начале процесса ПДП, могут затем использоваться в качестве исходных для обеспечения того, чтобы пострадавшие лица и домашние хозяйства могли поддерживать или предпочтительно улучшать свой уровень жизни на уровне до реализации проекта.

В тех случаях, когда необходимо разработать полный ПДП, он должен включать в себя, как минимум, следующее: (i) базовую информацию о переписи и социально-экономическом обследовании; (ii) конкретные тарифы и стандарты компенсации; (iii) права на политику, связанные с любыми дополнительными воздействиями, которые не определены в данном документе ОПП, но которые определены в ходе переписи или обследования в ходе осуществления; (iv) программы улучшения или восстановления средств к существованию и уровня жизни; (v) график осуществления мероприятий по переселению; (vi) и подробную смету расходов.

5.3 Обнародование и утверждение

Следующие шаги должны выполняться после подготовки полного/сокращенного ПДП:

- Проект ПДП подлежит обсуждению с ЛЗП, которые получают копию ПДП за неделю до обсуждения. В публичных консультациях принимают участие ЛЗП, представители ОМСУ, представители ГРП МФ и общественных организаций.

- После обсуждения комментарии и предложения будут отражены в ПДП.

- ПДП должен включать раздел процесса консультаций с матрицей комментариев и предложений по их включению и осуществлению.

- Консультант по защитным мерам должен представить ПДП Координатору проекта для утверждения.

- После включения комментариев, полученных в результате раскрытия ПДП, и после их утверждения Координатором проекта, ПДП будет официально отправлен на рассмотрение во ВБ и подтверждения соответствия с СЭС5 и других применимых политик/процедур.

- Как только Всемирный банк подтвердит приемлемость качества каждого ПДП, документ должен быть опубликован на веб-сайте Всемирного банка, опубликован в окончательном виде на веб-сайте ГРП МТ и повторно передан всем заинтересованным сторонам. Личная информация о ПДП не должна быть общедоступной.

Никакие изменения не должны вноситься в матрицу компенсации, критерии приемлемости, коэффициенты компенсации или положения об оказании помощи без предварительного согласия Всемирного банка.

6.0. КРИТЕРИИ ПРИЕМЛЕМОСТИ И ПРОЦЕДУРЫ ДЛЯ РАЗЛИЧНЫХ КАТЕГОРИЙ ЛИЦ, ПОПАВШИХ ПОД ВОЗДЕЙСТВИЕ ПРОЕКТА.

В этом разделе излагаются критерии приемлемости, которые необходимы для определения того, кто будет иметь право на переселение и льготы, и отказать в претензиях лиц, не имеющих права на участие.

6.1. Принципы

Вынужденное изъятие земли приводит к перемещению или потере жилья:

Потери активов или доступа к активам, или потери источников дохода или средств к существованию, должны ли ЛЗП перемещаться в другое место. Поэтому содержательные консультации с затронутыми лицами, местными органами власти и общественными лидерами позволят установить критерии, по которым перемещенные лица будут считаться правомочными на компенсацию и другую помощь в переселении.

6.2. Классификация правомочности согласно СЭС5

Затронутые лица определяются следующим образом: лица

a. имеющие официальные юридически оформленные права на землю или имущество;

b. не имеющие официальных прав на землю или имущество, но предъявляющие требование на землю или имущество, которое признается или может быть признано в соответствии с национальным законодательством; или

c. не имеющие законного признаваемого права или признанного требования на землю или имущество, которые они занимают или используют.

Тем, кто охватывается пунктами (a) и (b) выше, должны быть предоставлены компенсации за потерю земли и другую помощь в соответствии с данным документом ОПП.

Лицам, о которых говорится в подпункте (c) выше, должна быть предоставлена помощь для переселения вместо компенсации за землю, которую они занимают, и другую помощь, если необходимо, для достижения целей, изложенных в данном документе ОПП, если они занимают площадь проекта до даты прекращения, установленной проектными органами в тесной консультации с потенциальными ЛЗП, лидерами местных общин и соответствующими местными органами власти и приемлемыми для Всемирного банка.

Лица, которые посягают на этот участок после предельного, не имеют права на компенсацию или любую другую помощь в переселении. Все лица, включенные в пункты (a), (b) или (c) выше, должны получать компенсацию за потерю активов, кроме земли. Поэтому ясно, что все затронутые проектом лица независимо от их статуса или имеют ли они официальные титулы, законные права или нет, лица, занимающие землю в нарушении законодательства или иным образом посягающие незаконно на землю, имеют право на получение какой-либо помощи, если они занимают землю или используют ее, до предельного срока.

Право на получение помощи в рамках СЭС5 Всемирного банка также распространяется на лиц, затронутых проектом, даже если считается, что законодательные положения Таджикистана предусматривают временное или постоянное приобретение частных земель, непосредственно примыкающих к существующим дорогам общего пользования без компенсации.

6.3. Критерии правомочности и права

ОПП предусматривает право на получение пособия и компенсацию всех видов потерь (земли, посевов/деревьев, сооружений, бизнеса/занятости и рабочие дни/заработную плату). Все ЛЗП, в том числе не имеющие титула или неформальные жители, будут компенсированы за потерянные активы (сельскохозяйственные культуры, сооружения, деревья и/или потерю бизнеса) и получают (i) компенсацию (по мере необходимости, которая должна соответствовать восстановительной стоимости) и / или (ii) заменяющие земли, сооружения, насаждения, другую помощь в переселении, такие как пособия на перемещение, помощь в восстановлении сооружений/построек, компенсация за потерю рабочих дней/доходов.

Критерии приемлемости основаны на принадлежности ЛЗП к одной из трех групп: (а) тех, у кого есть право собственности или формальные законные права на землю; (б) те, у кого нет официальных юридических прав на землю во время инвентаризации потерь (ИП) / Детального обследования (ДО) или переписи, но имеют претензии на данный участок земли или активы при условии признания таких требований в соответствии с законодательством страны или в соответствии с процессом, установленным в ПДП; и (в) лица, которые не имеют признаваемого юридического права или претендуют на землю, которую они занимают (т.е. пользователи без прав на землепользование или неофициальные поселенцы).

В число ЛЗП, которые имеют право на компенсацию в рамках Проекта, входят:

- Лица, чьи постройки частично или полностью, на постоянной или временной основе затронуты Проектом;
- Лица, чьи жилые или коммерческие помещения и/или сельскохозяйственные угодья (или другие производственные земли) частично или полностью затронуты (на постоянной или временной основе) Проектом;
- Лица, чьи предприятия частично или полностью затронуты (на постоянной или временной основе) проектом;
- Лица, чья работа или наемный труд, или соглашение о разделе урожая затрагиваются Проектом, на постоянной или временной основе;
- Лица, чьи урожаи (однолетние и многолетние) и / или деревья частично или полностью затрагиваются Проектом;
- Лица, чей доступ к ресурсам или собственности сообщества частично или полностью затрагивается Проектом.

В случае приобретения земли законные или легализуемые ЛЗП получают компенсацию за землю, приобретенную Проектом по возмещаемой стоимости. Это будет в денежной форме при замещающей стоимости или земля на землю с сочетанием производственного потенциала, преимуществ местоположения и других факторов, которые, по меньшей мере эквивалентны преимуществам земли, взятой у ЛЗП, по мере удовлетворения ЛЗП (равного размера и/или производительной ценности, и приемлемой для ЛЗП). Не имеющие права на использования земли ЛЗП не имеют права на компенсацию за землю, но будут получать компенсацию за активы, привязанные к земле и другую помощь по мере необходимости, вместо компенсации земли.

Домашние хозяйства, возглавляемые одинокими женщинами с иждивенцами и другие уязвимые домохозяйства, будут иметь право на дальнейшую помощь для полного смягчения последствий проекта. В таблице ниже представлена Матрица прав в рамках проекта, основанная на потенциальных потерях.

Правомочность на компенсацию будет ограничена предельным сроком для каждого проекта, и ЛЗП, которые поселятся в попавших под воздействие районах после предельного срока не будут подлежать компенсации. Им, однако, будет предоставлено достаточное

предварительное уведомление, их попросят освободить помещения и демонтировать затронутые постройки до начала реализации проекта. Их демонтированные сооружения не будут конфискованы, и они не будут платить штраф или санкции. Принудительное выселение будет рассматриваться только после исчерпания всех других усилий.

Таблица 5: Матрица прав

Воздействие Проекта	Категория ЛЗП	ив попавший под воздействие	Рекомендации по компенсации
Постоянное приобретение земли для таких работ, как строительство моста или а/дороги.	Первичный землепользователь	Земля	Замена земли эквивалентной рыночной стоимости в качестве приоритетного варианта в радиусе 3 км. Неспособность выделить землю, денежное вознаграждение по возмещаемой стоимости. Если будет приобретено более 10% земли, дополнительные 5% замещающей стоимости будут выплачены (увеличивая до 10%, если более 20% земли изъято) в качестве субсидии с сильным воздействием. Если оставшаяся часть участка не является экономически жизнеспособной, весь участок будет куплен / компенсирован.
Временный отвод земли для работ либо строительства	Первичный землепользователь	Земля	Арендная плата за землю на основе рыночных тарифов и расценок, и восстановление земли и всех ее активов до прежнего статуса. В случае потери дохода, подъемное денежное пособие, установленное на основании минимальной заработной платы за каждую неделю (7 дней) нарушения, рассчитанного на пропорциональной основе.
	Пользователь/лицо, занимающее землю без сертификата	Земля	Восстановление, замена или компенсация всех поврежденных или перемещенных активов. В случае потери дохода, подъемное денежное пособие, установленное на основании минимальной заработной платы за каждую неделю (7 дней) нарушения, рассчитанного на пропорциональной основе

Постоянное отчуждение земель для таких работ, как строительство небольших объектов инфраструктуры.	Арендатор земли или те, кто делит урожай	Земля	В дополнение к компенсации землепользователя. Возмещение ренты на оставшуюся часть контрактного периода плюс 3 месяца аренды или 3 месяца рыночной цены, которую получают от разделения урожая в качестве компенсации.
Постоянное отчуждение земель для таких работ, как строительство небольших объектов инфраструктуры.	Пользователь/лицо, занимающее землю без сертификата	Земля	Компенсация, равная 2 месяцам ренты/ пособия на разделение урожая в качестве пособия на подъем.
Постоянное отчуждение земель для таких работ, как строительство небольших объектов инфраструктуры.	Первичный землепользователь	Урожай	В дополнение к компенсации земли, будет разрешено собрать урожай и будет выдана денежная компенсация в течение 2 сезонов или ежегодного урожая в зависимости от урожая.
Постоянное отчуждение земель для таких работ, как строительство небольших объектов инфраструктуры.	Фермер-арендатор, дольщик или неформальный пользователь/арендатор	Урожай	Разрешено собрать урожай и будет выдана денежная компенсация в течение 2 сезонов или ежегодного урожая в зависимости от урожая.
Постоянное отчуждение земель для таких работ, как строительство небольших объектов инфраструктуры.	Владелец	Бизнес	В дополнение к компенсации земли владельцу будет уплачено за упущенный доход в течение переходного периода, рассчитанный на основе среднесуточного/ ежемесячного дохода. Кроме того, будет выплачена дополнительная плата, эквивалентная трехмесячному доходу, для начала бизнеса в новом месте
Постоянное отчуждение земель для таких работ, как строительство небольших объектов инфраструктуры.	Арендатор	Бизнес	Арендатору будет возмещена арендная плата за оставшуюся часть договора. Кроме того, будет выплачена дополнительная плата, эквивалентная трехмесячному доходу, для перезапуска бизнеса в новом месте.

Временное отчуждение земель для работ или строительства.	Владелец	Бизнес	Стоимость аренды земли по рыночным ставкам и восстановление земли и всех ее активов до прежнего статуса. Кроме того, владельцу будет выплачиваться потерянный доход в течение переходного периода, рассчитанный на основе среднесуточного /
--	----------	--------	--

Временное отчуждение земель для работ или строительства.	Арендатор	Бизнес	В дополнение к возмещению арендной платы в течение переходного периода арендатору будет выплачиваться за упущенный доход в течение переходного периода, рассчитанный на основе среднесуточного / ежемесячного дохода.
Общая собственность, используемая под пастбища	Пользователь	Земля под выпас/пастбища	Выпас может продолжаться. Не ожидается воздействия на пастбища/землю под выпас.
Уничтожение фруктового дерева (зрелого)	Владелец	Фруктовое дерево	Допускается сбор имеющегося урожая. Цена саженца и связанных с ним затрат (удобрения, вода, труд) и денежное вознаграждение за стоимость зрелого урожая деревьев, умноженное на количество лет, которое потребуется, чтобы саженец достиг зрелости.
Коммерческий владелец деревьев	Владелец	Коммерческие деревья	Цена на саженцы и денежная компенсация за рыночную стоимость коммерческого дерева. Любые расходы, связанные с посевом саженцев на новом участке.
Постоянное приобретение законной постройки	Владелец построек	Любая постройка, включая дом, ограждение или санитарная постройка и т. д.	Замена постройки или денежная компенсация по цене замены новой постройки с полной компенсацией всех затрат, необходимых для легализации замещенной постройки. Если это неудобно, создать временную замещающую постройку для попавшего под

			воздействия
Постоянное приобретение незаконной постройки	Владелец построек	Любая постройка, включая дом, ограждение или санитарная постройка и т. д.	Замена постройки или денежная компенсация по возмещаемой стоимости. Затронутые постройки / сооружения должны быть полностью компенсированы
Временное приобретение законной постройки	Владелец построек	Любая постройка, включая дом, ограждение или санитарная постройка и т. д.	Постройка восстановлена до первоначального состояния. Если это неудобно, создать временную замещающую постройку для попавшего под воздействия лица.
Временное приобретение законной постройки	Владелец построек	Любая постройка, включая дом, ограждение или санитарная постройка и т. д.	Постройка восстановлена до первоначального состояния с альтернативами для легализации. Если это неудобно, создать временную замещающую постройку для попавшего под воздействия лица.

Уязвимые лица	Определяется на основе социально-экономических исследований и разработанных критериев, таких как уровень дохода, инвалидность, размер семьи и т.д. Уязвимые люди могут включать инвалидов, пенсионеров, вдов, домохозяйства, возглавляемые женщинами, и обедневшие домашние хозяйства и только в том	акты средней заработной платы, может быть выплачена в зависимости от последствия. Любые дополнительные воздействия, которые необходимо идентифицировать и компенсировать, например, материально-техническая поддержка, могут потребоваться для перемещения, и может потребоваться помощь в восстановлении средств к	Дополнение к компенсации за утраченные активы единовременная сумма, эквивалентная одному году выплаты средней заработной платы, может быть выплачена в зависимости от последствия. Любые дополнительные воздействия, которые необходимо идентифицировать и компенсировать, например, материально-техническая поддержка, могут потребоваться для перемещения, и может потребоваться помощь в восстановлении средств к существованию.
---------------	--	--	---

	случае, если проект делает их уязвимыми	существованию.	
--	---	----------------	--

Ни в одном из этих случаев ЛЗП не будут нести ответственность за любые налоги и возможные сборы за транзакции; они будут оплачены исполнительным агентством из бюджета переселения, который будет внесен правительством Таджикистана. Кроме того, сумма для покрытия сборов за банковские услуги будет добавлена к сумме денежной компенсации, которую получают ЛЗП в банках.

6.4. Методы определения даты отсечения

После того, как дизайн мероприятия будет завершен и законные процедуры завершены, для этого мероприятия будет подготовлен ПДП. В рамках ПДП будет проведена перепись для выявления всех ЛПВП и соответствующих уровней воздействия. Дата начала переписи является предельной датой для получения права на переселение и компенсацию. Следовательно, важно, чтобы эта дата была полностью доведена до сведения всех потенциальных ЛПВП, в том числе через местные и национальные средства массовой информации в зоне воздействия проекта, чтобы у этих людей было достаточно времени для обеспечения их доступности для переписи.

7.0 ОБСЛЕДОВАНИЕ АКТИВОВ, ПОДВЕРГАЮЩИХСЯ ВОЗДЕЙСТВИЮ ПРОЕКТА

Полевая команда Корпорация Исан в февраль 2024г. по социальному вопросу, посетила участок с целью проведения консультации и определения количество домохозяйств и активов, подвергающихся воздействию с двух сторон пешеходного моста. Обследование активов, подвергающихся воздействию Проекта, было проведено с представителями Хукуматов района Восеъ, и местными специалистами по переселению при участии лицами затронутым проектом. В объеме работ по обследованию домохозяйств входило

1. Земля подвергающиеся воздействию Проекта
2. Деревья и другие насаждения, подвергающиеся воздействию Проекта
3. Здания и сооружения (коммерческие объекты жилые вспомогательные сооружения)

В населённом пункте при встрече с людьми, которые попали под воздействия проекта была произведена беседа и разъяснение его прав и как будут начислять компенсацию, и все процедуры скоторони они столкнутся

В ходе переписи было выявлен 3 домохозяйств, попавших под воздействие Проекта. Подробная информация по типу воздействия для различных категорий домохозяйств подвергающей воздействию и перемещённых лиц приводится ниже в таблице №1 с правой стороны с левой стороны нет воздействия проекта.

7.1 Детальное обследование домохозяйства по мостам автомобильной дороги Душанбе-Руд`аки

Таблица 6: Количество домохозяйств, состав семьи в районе Рудаки

№	Район	Коли ДХЗ	Состав семьи	Муж	Жен	Женщины Руководитель ДХЗ количество	Количество инвалидов в семье	Семья малои муца я колич ество
1	Рудаки	20	149	71	78	3	1	0
Итого		20	149	71	78	3	1	0

В ходе переписи было выявлено 20 домохозяйств попали под воздействие Проекта. Перемешенных лиц составляет 194 из них мужчин - 71, а женщин-78.

Таблица 7: Земли, которые попадают в зону влияния проекта, в район Рудаки.

Наименования	Затронутая площадь земли (м ²)
Приусадебный	1624
Коммерческий	1250
Правительство	421
Итого	3294

Таблица 8: Предварительная ведомость па зданиям и сооружениям

Наименование зданиии сооружений	Количество (шт.)
	Всего
Жилой дом	5
Туалет	2
Забор	1
Баня	13
Навес	4
Каровник	8
Ворота	2

Кухня	6
открытая кухня	1
мастерская	2
подвал	1
склад	2
бассейн	4
лестница	2
скважина	2
Тандир (традиционный хлеб Оуэн)	1
Итого	2
	58

Таблица 9 Затронутые декоративные деревья, районе Рудаки

№ п/п	Вид декоративных деревьев	Количество ДХЗ (домохозяйство подвергшийся воздействию)	Кол-во затронутых деревьев	Кол-во саженцы
1	Деревья	2	16	0
2	Рождественское дерево	4	95	0
3	Кедр (вид дерева)	1	4	0
4	Тополь (вид дерева)	1	1	0
5	Акация (вид дерева)	1	1	0
Всего		3	3	9

Таблица 10: Затронутые декоративные деревья, районе Рудаки

№ п/п	Вид Плодородных деревьев	Количество ДХЗ (домохозяйство подвергшийся воздействию)	Кол-во затронутых деревьев	Кол-во саженцы
1	Абрикос	2	3	0
2	Тутовник	3	12	0
3	Вишня	3	13	0
4	Яблока	2	4	0
5	Черешня	1	1	0
6	Гр.Орех	1	1	0
7	Хурма	1	3	0
8	Виноград	4	6	0
9	Персик	1	2	0
10	Слива	1	2	0
Всего		2	18	47

Приложение

1. Мост пересекающих реку Кафирниган на км 9+800

- А. Затронутых земель и частных владений, зданий и сооружений, плодородных деревьев, декоративных деревьев
- Б. Зданий и сооружений попадающих
- В. Плодородных деревьев, декоративных деревьев
- Г. Населения попадающих.
- Д. Затронутых земель попадающих
- Е. Опросник Кофарниган.

- **А. Затронутых земель и частных владений, зданий и сооружений, плодородных деревьев, декоративных деревьев.**

А. Сводная ведомость затронутых земель и частных владений, зданий и сооружений, плодородных деревьев, декоративных деревьев с правой и левой стороны попадающих в зону влияния проекта

Таблица : Сводная ведомость затронутых земель и частных владений, зданий и сооружений, плодородных деревьев, декоративных деревьев с правой и левой стороны попадающих в зону влияния проекта Моста по автодороге Душанбе - Рудаки пересекающей реку Кафарниган на км 9+800 (Объёмы подсчитаны предварительно и подлежат уточнению со стороны специалистов ГУП "Нархгузор"

№П/П	№ п/п согласна плана	Km / Road side ПК/ Сторона дороги L/R	Head of AHs Name/ ФИО главы хоз-ва	Phone / Ten	District/ Район	Jamoot/ Джамоат	Village/ Ceno	No of people in the household/ Кол-во членов в хоз- ве	Male Муж	Female Жен	Female headed / Женщина во главе ДХЗ / Зан- рохбаруна нда 1 хаст / 2 нест	Number of disabled or Колличество инвалидов в семье / Шумораи шахсони маъбод дар оила 1 хаст / 2 нест	Vulnerable AH/ Оилаи камбизот / Маломумудая семья 1 хаст / 2 нест		Religion/ Религия	Affected Assets/ Что попадаёт	Намуди бино ва иншоот (Бид, здание и сооружения)	Шабли истифодабари (Форма использования)	Андозаҳо (Объём)					Максимум учун бино м2 (Общая площадь м2)	Кисмон тариқи бино/ (Компоненты здания)	Намуди масолеҳи истифодашуда / Тип используемого материалов	Андозаҳо (Объём)			Маскати ва хам м2/м2 (Площадь и объём м2/м2)	Name of Trees/ Наименование деревьев	Number of trees/ Количество деревьев	Trees age/ Возраст деревьев	Диаметр (мм)	Высота (м)	Type of land/ Тип земель	Type of Crops / Тип урожая	Total land holdings/Общие землеуладения (Ha) м2	Affected area oands/ Затронутая площадь земель м2	% of affected land/% затронутой земли					
																			шт	Дарозӣ метр (Длина)	Бар метр (Ширина)	Баландӣ метр (Высота)	Дарозӣ метр (Длина)				Бар метр (Ширина)	Баландӣ метр (Высота)																	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40						
1	1	ЛПК1+70	Тилабов Хучаназар	901165656	Шохмансур			8	6	2	2	2	2		Таджик	Испом	АЗС Вспомогательное сооружение	Забор, скажина, деревья	Забор		19,0	0,4	4,0	76,0	Фундамент	Бетон	19	0,4	4	30,4	Туттовик	8	15												
																			Стена		38,0		1,2	45,6	Стена	Мет решетка	19,0		1,1	20,9	Арча	20	6			Коммерческая		2000	1000						
																			Связь		30,0			30,0	Турба		30			45,6	Бел	25	8												
2	2	ЛПК3+40	Одинаев Аскарали	888888118	Рудаки	Турсунзода	Элок	9	3	6	2	2	2		Таджик	Испом	Жилой дом 4 этажный Вспомогательное сооружение	Бассейн, лестница, навес, забор, деревья	Бассейн	9	5,5		49,5	Стена	Бетон	39	0,1	2	7,8	Арча	30	10													
																			Лестница	1,62	0,1	1,7	2,75	Бетон	Бетон	1,62	0,1	1,7	0,28	Кедр	4	4													
																			Навес		16,5	5,5		90,75	Опора х (шт)	Металлически	1,8	1,8	22,8	73,87	Тополь	1	8												
																									Крыша	Пластик	17	6		102	Акация	1	7												
																			Забор		60	0,4	2,6	156	Фундамент	Бетон	60	0,4	0,6	14,4	Яблоня	2	5												
																									Стена	Жест	60		2	120	Вишня	2	4												
																			Навес		7	10		70	Крыша	Доска и Жест	7	10		70	Слива	2	4												
3	3	РПК 1+80	ОВД Фирдавси 2		Фирдавси										Таджик	Испом	ОВД Фирдавси 2 Вспомогательное сооружение	Забор, деревья	Забор		43,6			2,5	109,0	Фундамент	Бетон	43,6	0,3	0,6	7,85	Арча	11	15											
																									Стена	Мет решетка	43,6			2,5	109														
4	4	РПК 3+40	Юсупова Майрамхон	985454545	Рудаки	Турсунзода	Элок	15	5	10	1	2	2		Таджик	Испом	Гостиница Вспомогательное сооружение	Склад, навес, тандыр, забор, деревья	Склад		15,4	8,5		130,9	Фундамент	Бетон	47,8	0,5	0,6	14,34	Арча		9	10											
																									Стена	Цемблук	47,8	0,2	3,1	28,64															
																									Крыша	Доска и Жест	15,4	8,5		130,9															
																									Пол	Бетон	15,4	8,5	0,1	13,09															
																									Навес	Доска и Жест	3,5	5,5		19,25															
																									Навес	Доска и Жест	3,5	3,5		12,25															
																									Тандыр	Кирпич	2,4	1,4	1,2	4,03															
																									Стена	Кирпич	3,9	1,2	1,2	5,62															
																									Фундамент	Бетон	36	0,2	0,5	3,6															
																									Стена	Мет решетка	36		2,4	86,4															

- **Б. Зданий и сооружений попадающих.**

Б. Ведомость зданий и сооружений, попадающих в зону влияния проекта

Таблица: Зданий и сооружений с правой и левой стороны попадающих в зону влияния проекта Моста по автодороге Душанбе - Рудаки пересекающие реку Кафарниган на км 9+800

[illegible]

- **В. Плодородных деревьев, декоративных деревьев.**

В. Ведомость плодородных деревья, декоративных деревья с правой и левой стороны попадающих в зону влияния проекта.

Таблица : Плодородных деревьев, декоративных деревьев с правой и левой стороны попадающих в зону влияния проекта Моста по автодороге Душанбе - Рудаки пересекающие реку Кафарниган на км 9+800

[illegible]

Г. Населения попадающих

Г. Ведомость население с левой стороны попадающих в зону влияния проекта
--

Таблица: Население с левой стороны попадающих в зону влияния проекта Моста по автодороге Душанбе - Рудаки пересекающие реку Кафарниган на км 9+800

[illegible]

Д. Затронутых земель попадающих

Д. Ведомость затронутых земель с правой и левой стороны попадающих в зону влияния проекта

Таблица : Затронутых земель с правой и левой стороны попадающих в зону влияния проекта Моста по автодороге Душанбе - Рудаки пересекающие реку Кафарниган на км 9+800
--

[illegible]

- **II Опросник Кофарниган**

[illegible]

Социально-экономическое исследование																																
No n/n	Head of AHs Name/ ФИО главы хоз-ва	ID	Phone / Ten	District/ Район	Jamoat/ Джамоат	Village/ Село	No of people in the household/ Кол-во членов в хоз-ве	Male Муж	Female Жен	Female headed / Женщина во главе ДХЗ / Зан роҳбаркунан да 1 хаст 2 нест	Number of disabled / Количество инвалидов в семье / Шумори шавхони маъюб дар оила 1 хаст 2 нест	a Vulnerable AH/ Ойлаи камбизоат / Маълумикуя семья 1 хаст 2 нест	Национальность	Религия	Sex/ Пол 1.Male/Муж 2.Female/Же н	Age (year) Возраст (roj)	Marital Status/Семейный статус 1. Married / Живет 2. Unmarried / Неженат 3. Widow / Вдова 4. Widower / Вдова 5. Divorced / Разведенный 6. Minor / Не совершенно- летний	Education/Образование 1. Illiterate/Необразованный 2. Primary / Начальное 3. Secondary / Среднее 4. Technical college /Технический колледж 5. University / Университет 6. Other(specify)/Другое (уточнить)	Occupation/Занятость 1. Pensioner/Пенсионер 2. Civil servant / Служащий 3. Private sector employee/ Работник частного сектора 4. Business owner/ Бизнесмен 5. Agriculture/Сельское хозяйство 6. Land owner/Землепользовец 7.Other labors/Другой труд 8. Housewife/Домохозяйка 9. School/ Study/Школа/Учеба 10. Unemployed/ Безработный	Number of disabled family members, if any / Количество инвалидов в семье, если имеется												
9	Назаров Зариф			Рудаки	Турсунзода	Истиклол	4	2	2	2	2	2	Таджик	Ислам	1	38	1	5	2													
															2	36	1	5	2													
															1	16	6	2	9													
															2	14	6	2	9													
															1	54	1	3	7													
															2	50	1	3	8													
															1	24	2	5	2													
															1	20	2	5	10													
															2	16	6	2	9													
															1	44	1	3	7													
															2	40	1	3	8													
				Рудаки	Турсунзода	Истиклол	5	1	4	2	2	2	Таджик	Ислам	2	21	2	4	2													
															2	22	2	4	2													
															2	16	6	2	9													
				Рудаки	Турсунзода	Истиклол	5	2	3	2	2	2	Таджик	Ислам	1	48	1	5	2													
															2	46	1	5	2													
															1	25	1	5	2													
															2	24	1	3	8													
															2	12	6	1	10													
															1	56	1	5	10													
															2	54	1	5	2													
				Рудаки	Турсунзода	Истиклол	6	3	3	2	2	2	Таджик	Ислам	1	25	2	5	2													
															2	23	2	5	2													
															1	21	2	5	7													
															2	16	6	2	9													
															1	49	1	3	4													
															2	45	1	3	8													
				Рудаки	Турсунзода	Истиклол	5	3	2	2	2	2	Таджик	Ислам	1	21	1	5	10													
															1	13	6	2	9													
															2	14	6	2	9													
				Рудаки	Турсунзода	Истиклол	5	3	2	2	2	2	Таджик	Ислам	1	60	1	3	4													
															2	49	1	5	2													
															1	22	1	5	3													
															1	18	6	2	9													
															2	10	6	2	9													
															1	54	1	5	3													
															2	44	1	3	8													
				Рудаки	Турсунзода	Истиклол	5	4	1	2	2	2	Таджик	Ислам	1	23	2	5	10													
															1	21	2	5	10													
															1	17	2	5	10													
	Аминов Муртазо		907112512	Рудаки	Турсунзода	Эляк	10	5	5	2	2	2	Таджик	Ислам	1	58	2	5	2													
															2	55	2	3	8													
															1	26	2	5	2													
															2	24	2	5	2													
															1	24	1	5	7													
															2	20	1	4	9													
															1	18	1	3	9													
															2	16	6	3	9													
															1	14	6	3	9													
															2	2	6	1	10													

[illegible]

Социально-экономическое исследование																				
Nr n/n	Head of AHs Name/ ФИО главы хоз-ва	ID	Phone / Ten	District/ Район	Jamoat/ Джамоат	Village/ Село	No of people in the household/ Кол-во членов в хоз-ве	Male Муж	Female Жен	Female headed / Женщина во главе ДХЗ / Зан роҳбаркунан да 1 хаст 2 нест	Number of disabled / Количество инвалидов в семье / Шумори шахони маъюб дар оила 1 хаст 2 нест	a Vulnerable AH/ Оилаи камбизоат / Малоимущая семья 1 хаст 2 нест	Национальность	Религия	Sex/ Пол 1.Male/Муж 2.Female/Же н	Age (year)/ Возраст (roj)	Marital Status/Семейный статус Married /Женат 2. Unmarried /Неженат 3. Widow /Вдова 4. Widower /Вдова 5. Divorced /Разведенный 6. Minor /Несовершенно- летний	1. Education/Образование 1. Illiterate/Необразованный 2. Primary / Начальное 3. Secondary /Среднее 4. Technical college /Технический колледж 5. University /Университет 6. Other(specific)/Другое (уточнить)	Occupation/Занятость 1. Pensioner/Пенсионер 2. Civil servant /Служащий 3. Private sector employee/ Работник частного сектора 4. Business owner/ Бизнесмен 5. Agriculture/Сельское хозяйство 6. Land owner/Земледелец 7. Other labor/Другой труд 8. Housewife/Домохозяйка 9. School/ Study/Школа/Учеба 10. Unemployed/ Безработный	Number of disabled family members, if any / Количество инвалидов в семье, если имеется
25	Кошифова Хуснигул		400026995	Рудаки	Турсунзода	Косибон	6	3	3	2	2	1	Таджик	Ислом	1	21	2	5	9	
															1	17	6	5	9	
															1	14	6	5	9	
															2	10	6	5	9	
26	Тургунова Муътабар			Рудаки	Турсунзода	Косибон	8	3	5	1	2	2	Таджик	Ислом	2	44	3	5	2	
															1	23	1	5	2	
															2	20	1	4	8	
															2	18	6	5	9	
															1	14	6	1	9	
															2	12	6	1	9	
															1	8	6	1	9	
															2	6	6	1	9	
27	Зиёев Бурхониддин		905001345	Рудаки	Турсунзода	Косибон	6	4	2	2	2	2	Таджик	Ислом	1	50	1	5	2	
															2	46	1	5	8	
															1	27	1	5	2	
															2	25	1	4	8	
															1	24	2	5	2	
															1	2	6	1	10	
28	Зиёев Хасан		908787826	Рудаки	Турсунзода	Косибон	5	2	3	2	2	2	Таджик	Ислом	1	54	1	5	2	
															2	50	1	4	2	
															1	24	2	5	2	
															2	22	2	4	10	
															2	18	2	4	10	
29	Сайдахмадова Оиша			Рудаки	Турсунзода	Косибон	5	2	3	2	2	2	Таджик	Ислом	2	54	3	4	2	
															2	24	2	4	2	
															2	20	2	4	8	
															1	16	6	3	9	
															1	14	6	3	9	

[illegible]

[illegible]

№	7. MIGRATION/COMMUTING /МИГРАЦИЯ/Путешествия ежедневно для работы и т.д.						
	Does anyone from your family work outside the Rayon/Country? Кто-либо из Вашей семьи работает за пределами района /страны? 1. Yes/Да 2.No/Нет	What kind of job? /Какая работа? 1. Agricultural labor/Сельскохозяйственный труд 2. Non-agricultural labor /Несельскохозяйственный труд, 3. Trade & business /Торговля и бизнес, 4. Others (specify)/Другое (уточнить)	Per month? TJS/ Сколько в месяц?	How often do you and your family members travel out from the village/city? Как часто Вы и Ваши члены семьи выезжаете из деревни/города? 1. Daily/Ежедневно 2.Two-three times/week/2-2 раза в неделю 3. Less than three times a week/Меньше 3 раза в неделю 4. Other (specify)/Другое (уточнить). 5. Раз в месяц	Where do you/they travel?/ Куда Вы/Они ездите? 1.Work/Работа 2. Health facilities/ Мед. учреждения; 3. Social network/ Социальные обязательства; 4. School/university/ Школа/Университет; 5. All/ Все	Mode of travel you/they use?/Вид транспорта Вы используете? 1. Private car/Частная машина; 2. Taxi/Такси; 3. Mini bus/Мини автобус;	Price per return trip/Цена за обратный путь (сомони)
1	1			3	5	2	120
2	1			3	5	2	100
3	1			3	5	2	200
4	1			3	5	2	110
5	1			3	5	2	120
6	1			3	5	2	120
7	1			3	5	2	150
8	1			3	5	2	130
9	1			3	5	2	120
10	1			3	5	2	120
11	1			3	5	2	130
12	1			3	5	2	130
13	1			3	5	2	130
14	1			3	5	2	130
15	1			3	5	2	130
16	1			3	5	2	130
17	1			3	5	2	130
18	1			3	5	2	130
19	1			3	5	2	130
20	1			3	5	2	130
21	1			3	5	2	130
22	1			3	5	2	130
23	1			3	5	2	130
24	1			3	5	2	130
25	1			3	5	2	130
26	1			3	5	2	130
27	1			3	5	2	130
28	1			3	5	2	130
29	1			3	5	2	130

№	6. HEALTH/ ЗДОРОВЬЕ Yes/Да=1 NO/Нет=2					
	Illness for the last year/Кто нибудь из членов Вашей семьи заболел какой-либо болезнью в прошлом году?	No. of cases/ Кол- во случаев	Type of Illness/ Тип болезни	Treatment taken/Принятое лечение		
				1. Conventional medicine/ Традиционная медицина	2. Traditional local medicine Традиционно- местная медицина	3.No treatment/Не прибегаю к лечению
1	1			2	2	2
2	2			2	2	2
3	2			2	2	2
4	2			2	2	2
5	1			2	2	2
6	2			2	2	2
7	1			2	2	2
8	2			2	2	2
9	2			2	2	2
10	1			2	2	2
11	1			2	2	2
12	2			2	2	2
13	2			2	2	2
14	2			2	2	2
15	2			2	2	2
16	2			2	2	2
17	2			2	2	2
18	2			2	2	2
19	2			2	2	2
20	2			2	2	2
21	2			2	2	2
22	2			2	2	2
23	2			2	2	2
24	2			2	2	2
25	2			2	2	2
26	2			2	2	2
27	2			2	2	2
28	2			2	2	2
29	2			2	2	2

[illegible]

2. Моста Элок.

А. Мост пересекающих и реку Элок на км 11+000 ПРАВАЯ СТОРОНА- ЛЕВАЯ СТОРОНА

- А. Затронутых земель и частных владений, зданий и сооружений, плодородных. деревьев, декоративных деревьев
- Б. Затронутых земель попадающих
- В. Населения попадающих.
- Г. Зданий и сооружений попадающих.
- Д. Затрагиваемые земли падают

- А. Затронутых земель и частных владений, зданий и сооружений, плодородных. деревьев, декоративных деревьев.

- Б Затронутых земель попадающих.

Б. Ведомость зданий и сооружений, попадающих в зону влияния проекта																					
Таблица: Зданий и сооружений справой и левой стороны попадающих в зону влияния проекта Моста по автодороге Душанбе - Рудаки пересекающие реку Элок на км 11+00																					
№ П/П	№ п/п согласна плана	Km / Road side ПК/ Сторона дороги L/R	Head of AHs Name/ ФИО главы хоз-ва	Phone / Тел	District/ Район	Jamoat/ Джамоат	Village/ Село	Affected Assets/ Что попадает	Намуди бино ва иншоот (Вид здания и сооружения)	Шакли истифодабари (Форма использования)	Андозахо (Объем)				Масохати умуми бино м² (Общая площадь м²)	Қисмҳои таркиби бино/ (Компоненты здания)	Намуди масолеҳи истифодашуда /Тип используемого материалов	Андозахо (Объем)			Масоҳат ва ҳаҷм м²/м³ (Площадь и объем м²/м³)
											шт	Дарози метр (Длина)	Бар метр (Ширина)	Баланди метр (Высота)				Дарози метр (Длина)	Бар метр (Ширина)	Баланди метр (Высота)	
1	1	РПК 0+30	Школа №136 (директор Азамзода Манижа)	907744793	Рудаки	Турсунзода	Элок	Школа № 136 Забор	Забор	Забор		40,0		2,5	100,0	Фундамент	Бетон	40,0	0,3	1,0	12,0
																Стена	Мет Решетка	40,0		1,5	60,0
2	2	РПК 2+00	Аминов Муртазо	907112512	Рудаки	Турсунзода	Элок	Ресторан Вспомогательное сооружение	Бассейн, навес	Бассейн		4,0	2,5		10,0	Фундамент	Бетон	13,0	0,5	0,8	5,2
																Стена	Кирпич	13,0	0,2	2,0	5,2
																Крыша	Доска и жест	1,5	3,0		4,5
																Пол	Бетон	4,0	2,5		10,0
										Навес		19,0	7,5		142,5	Криша	Доска и жест	19,0	7,5		142,5
3	3	РПК 2+80	Ибрагимов Зафар	904020292 928242000	Рудаки	Чоргултепа	Чорсу	Магазин Вспомогательное сооружение	Магазин, подвал, лестница	Магазин		10,7	6,0		64,2	Фундамент	Бетон	33,4	0,5	0,8	13,4
																Стена	Цемблок	33,4	0,2	2,8	18,7
																Крыша	Доска и жест	11,0	6,5		71,5
																Пол	Бетон	10,7	6,0	0,1	6,4
										Подвал		10,0	6,0		60,0	Стена	Бетон	10,7	6,0	3,0	192,6
Лестница		6,0	2,5		15,0	Ступенька	Бетон	6,0	2,5	0,8	12,0										
4	1	ЛПК 0+00	Курбонов Рустам	900-94-12-40	Рудаки	Турсунзода	Косибон	Жилой Дом Вспомогательное сооружение	Коровник, склад, ворота	Коровник		15	4		60	Фундамент	Бетон	38	0,4	1,8	27,36
																Стена	Глиняный кирпич	38	0,4	6	91,2
																Крыша	Доска и Жест	15	4		60
																Пол	Бетон	15	4	0,1	6
										Склад		8	4		32	Фундамент	Бетон	24	0,4	0,8	7,68
																Стена	Стена глиняная	24	0,4	3,5	33,6
																Крыша	Доска и Жест	8	4		32
												3		2,5		7,5	Ворота	Металлические	3	2,5	
5	2	ЛПК 0+50	Курбонова Зульфия	915-28-52-99	Рудаки	Турсунзода	Косибон	Жилой Дом Вспомогательное сооружение	Жилой дом, навес, забор	Жилой Дом		6	4		24	Фундамент	Бетон	20	0,4	0,8	6,4
																Стена	Глиняный кирпич	20	0,4	3	24
																Крыша	Доска и асбест	6	4		24
																Пол	Бетон	6	4	0,1	2,4
										Навес		9	4		36	Крыша	Доска и асбест	9	4		36
																Пол	Бетон	9	4	0,1	3,6
										Навес		3	4		12	Крыша	Доска и Жест	3	4		12
																Пол	Бетон	3	4	0,1	1,2
Забор		30		2	60	Стена	Бетон	30	0,2	2	12										
6	3	ЛПК 1+20	Рахматов Зулфикор	000-77-35-85	Рудаки	Турсунзода	Косибон	Жилой Дом Вспомогательное сооружение	Мастерская, летняя кухня, забор	Мастерская		5	3		15	Фундамент	Бетон	16	0,4	0,8	5,12
																Стена	Глиняный кирпич	16	0,3	2	9,6
																Крыша	Доска и асбест	5	3		15
																Пол	Бетон	5	3	0,1	1,5
										Летняя кухня		4	3		12	Фундамент	Бетон	14	0,3	0,5	2,1
																Стена	Глиняный кирпич	14	0,2	2	5,6
																Крыша	Доска и асбест	4	3		12
																Пол	Бетон	4	3	0,1	1,2
Забор		22		3	66	Стена	Бетон	22	0,2	3	13,2										
7	4	ЛПК 1+60	Косимов Муртазо	900-99-46-92	Рудаки	Турсунзода	Косибон	Жилой Дом Вспомогательное сооружение	Коровник, склад, туалет, баня, ворота	Коровник		6	3		18	Фундамент	Бетон	18,00	0,40	0,80	5,76
																Стена	Глиняный кирпич	18,00	0,50	3,20	28,80
																Крыша	Доска и асбест	6	3		18,00
																Пол	Бетон	6	3	0,10	1,80
										Склад		6	6		36	Фундамент	Бетон	24	0,4	0,5	4,80
																Стена	Глиняный кирпич	24	0,4	3	28,80
																Крыша	Доска и асбест	6	6		36,00
																Пол	Бетон	6	6	0,10	3,60
										Туалет		2,5	2,5		6,3	Фундамент	Бетон	10	0,4	0,6	2,40
																Стена	Глиняный кирпич	10	0,4	3	12,00
																Крыша	Доска и асбест	3	3		9,00
																Пол	Бетон	2,5	2,5	0,10	0,63
										Баня		3	3		9	Фундамент	Бетон	12	0,4	0,6	2,88
																Стена	Глиняный кирпич	12	0,4	3	14,40
																Крыша	Доска и асбест	3	3		9,00

В. Населения попадающих

В. Ведомость плодородных деревьев, декоративных деревьев, попадающих в зону влияния проекта.

**Таблица: Плодородных деревьев, декоративных деревьев с левой стороны попадающих в зону влияния проекта
Мост по автодороге Душанбе - Рудаки пересекающие реку Элок на км 11+00**

[illegible]

- Г. Зданий и сооружений попадающих.

Г. Ведомость население с правой и левой стороны попадающих в зону влияния проекта

Таблица: Население с правой и левой стороны попадающих в зону влияния проекта Моста по автодороге Душанбе - Рудаки пересекающие реку Элок на км 11+00

№ П/П	№ п/п согласна плана	Km / Road side ПК/ Сторона дороги L/R	Head of AHs Name/ ФИО главы хоз-ва	Phone / Тел	District/ Район	Jamoat/ Джамоат	Village/ Село	No of people in the household/ Кол-во членов в хоз-ве	Male Муж	Female Жен	Female headed / Женщина во главе ДХЗ / Зан рохбаркунанда 1 хаст / 2 нест	Number of disabled / Количество инвалидов в семье / Шумораи шахсони маъюб дар оила 1 хаст / 2 нест	Vulnerable AH/ Оилаи камбизоат / Малоимущая семья 1 хаст / 2 нест	National / Национальность	Religiion/ Религия
4	1	ЛПК 0+00	Курбонов Рустам	900-94-12-40	Рудаки	Турсунзода	Косибон	12	4	8	2	2	2	Таджик	Ислом
5	2	ЛПК 0+50	Курбонова Зульфия	915-28-52-99	Рудаки	Турсунзода	Косибон	3	2	1	1	2	2	Таджик	Ислом
6	3	ЛПК 1+20	Рахматов Зулфикор	000-77-35-85	Рудаки	Турсунзода	Косибон	9	5	4	2	2	2	Таджик	Ислом
7	4	ЛПК 1+60	Косимов Муртазо	900-99-46-92	Рудаки	Турсунзода	Косибон	14	8	6	2	2	2	Таджик	Ислом
8	5	ЛПК 1+90	Файзов Хайрулло	900003417 988405028	Рудаки	Турсунзода	Косибон	6	3	3	2	2	2	Таджик	Ислом
9	6	ЛПК 1+95	Эгамов Иброхимжон	905001345	Рудаки	Турсунзода	Косибон	4	2	2	2	2	2	Таджик	Ислом
10	7	ЛПК 2+10	Кошипова Хуснигор	400026995	Рудаки	Турсунзода	Косибон	6	3	3	2	2	2	Таджик	Ислом
11	8	ЛПК 3+00	Тургунова Мутабар	985646261	Рудаки	Турсунзода	Турдиев	8	3	5	1	2	2	Таджик	Ислом
12	9	ЛПК 3+45	Тургунов Имин (в России)		Рудаки	Турсунзода	Турдиев	7	4	3	2	2	2	Таджик	Ислом

[illegible]

- Д. Затронутых земель попадающих.

Д. Ведомость затронутых земель с правой и левой стороны попадающих в зону влияния проекта

**Таблица: Ведомость затронутых земель с правой и левой стороны попадающих в зону влияния проекта Моста по автодороге Душанбе - Рудаки
пересекающие реку Элок на км 11+00**

[illegible]

[illegible]



МИНИСТЕРСТВО ТРАНСПОРТА
РЕСПУБЛИКИ ТАДЖИКИСТАН



THE WORLD BANK
IBRD • IDA | WORLD BANK GROUP

Проект Повышения готовности и устойчивости к бедствиям в Таджикистане (Контракт № PREPARED-MOT-QBS-01)

*КОНСУЛЬТАЦИОННЫЕ УСЛУГИ ПО ПОДГОТОВКЕ ТЭО, ЭКОЛОГИЧЕСКИХ И СОЦИАЛЬНЫХ
ИНСТРУМЕНТОВ, ТРЕБУЕМЫХ СОЦИАЛЬНО-ЭКОЛОГИЧЕСКИМИ ПРИНЦИПАМИ
ВСЕМИРНОГО БАНКА (СЭП)*

- для двух мостов по автодороге Душанбе — Рудаки, через реку Кафирниган на км 9+800 и реку Элок на км 11+000
- для двух мостов по автодороге Душанбе- Кулма через реку Кызылсу на км 158+00 и реку Ёхсу на км 165+00.

ОКОНЧАТЕЛЬНАЯ ОЦЕНКА ВОЗДЕЙСТВИЯ НА ОКРУЖАЮЩУЮ И СОЦИАЛЬНУЮ СРЕДУ С ПУОСС

ПРИЛОЖЕНИЕ №1 ПЛАН ПЕРЕСЕЛЕНИЕ И ОТВОДА ЗЕМЕЛЬ



Октябрь 2024



ISAN CORPORATION

СОДЕРЖАНИЕ

1. ХАТЛОНСКАЯ ОБЛАСТЬ	10
2. ОБНАРОДОВАНИЕ ИНФОРМАЦИИ, КОНСУЛЬТАЦИИ И УЧАСТИЕ ОБЩЕСТВЕННОСТИ	11
2.1. Проведение исследования	11
3. ПРИНЦИПЫ И ЗАДАЧИ ПЛАНИРОВАНИЯ	15
4. ПРАВОВЫЕ РАМКИ И ПОЛИТИКИ, СВЯЗАННЫЕ С ОТЧУЖДЕНИЕМ ЗЕМЕЛЬ И ПЕРЕСЕЛЕНИЕМ.	16
3.1 Соответствующее законодательство Республики Таджикистан по вопросам землеустройства	16
3.2 Национальные правовые положения по социальным защитным мерам и участию граждан	19
3.3 Социально-экологические стандарты Всемирного банка по	21
отчуждению земель, ограничению землепользования и вынужденному переселению (СЭС5)	21
3.4 Основные положения о различиях между Земельным кодексом Таджикистана и СЭС 5 Всемирного банка	25
4.0. ПРОЦЕСС ПОДГОТОВКИ, ОДОБРЕНИЯ И ОБНАРОДОВАНИЯ ПДП	26
4.1 Перепись населения, социально-экономические обследования, инвентаризация потерь	26
4.2 Подготовка Планов действий по переселению	27
4.3 Обнародование и утверждение	28
5.0. КРИТЕРИИ ПРИЕМЛЕМОСТИ И ПРОЦЕДУРЫ ДЛЯ РАЗЛИЧНЫХ КАТЕГОРИЙ ЛИЦ, ПОПАВШИХ ПОД ВОЗДЕЙСТВИЕ ПРОЕКТА	28
5.1 Принципы	28
5.2 Классификация правомочности согласно СЭС5	29
5.3 Критерии правомочности и права	29
5.4 Методы определения даты отсечения	35
6.0 ОБСЛЕДОВАНИЕ АКТИВОВ	35
ПОДВЕРГАЮЩИХСЯ ВОЗДЕЙСТВИЮ ПРОЕКТА	35

Таблица 1: Административное территориальное деление Республики Таджикистан	10
Таблица 2: Экономическая характеристика района тяготения Б. Восейского района	10
Таблица 3: Исследовательской группы Корпорация «Исан»	11
Таблица 4: консультанты встретились с представителями Хукумата район Восеъ	13
Таблица 5: Список консультации в Район Восе	14
Таблица 6: Законы и положения о землеустройстве в Таджикистане	18
Таблица 7: Матрица прав	31
Таблица 8: Количество домохозяйств, состав семьи в р. Восеъ (с правой стороны)	35
Таблица 9: Земли, которые попадают в зону влияния проекта, в р. Восеъ с правой стороны	36
Таблица 10: Предварительная ведомость па зданиям и сооружениям	36
Таблица 11: Затронутые декоративные деревья, р. Восеъ (с правой стороны)	36
Таблица 12: Затронутые декоративные деревья, р. Восеъ (с правой стороны)	36

Приложение:

1. Два моста пересекающих реку Кизилсу на 158м км и реку Ехсу на 165 км

- А. Затронутых земель и частных владений, зданий и сооружений, плодородных деревьев, декоративных деревьев
- Б. Зданий и сооружений попадающих.
- В. Плодородных деревьев, декоративных деревьев
- Г. Опись населения
- Д. Затронутых земель попадающих
- Е. Опросник

Аббревиатуры

СПДП	Сокращенный План действия по переселению
ГРП	Группа Реализаций Проекта
УРПСЦА	Урегулирование Региональных Путей Сообщений Центральной Азии
РПП	Рамочная Политика Переселение
КРК	Комиссия по разрешению конфликтов
ОГО	Организация гражданского общества
ИСВ	Индикатор, связанный с выплатами
ЭиС	Экологический и социальный
ПМ	Программа мониторинга
ИСВ	Индикатор связанных с выплатами
ЭСР	Экологические и социальные рамки
ОЭСВ	Оценка экологического и социального воздействия
РМЭСМ	Рамочная модель управления экологическими и социальными
РДП	Рамочный документ по переселению
ПУТР	Процедуры управления трудовыми ресурсами
ЗКРТ	Земельный кодекс Республики Таджикистан
МС	Местное самоуправление (джамоат)
МиО	Мониторинг и оценка
МТ	Министерство транспорта
ЭиО	Эксплуатация и обслуживание
ОП	Операционная политика
ЛЗП	Лица, затронутые Проектом
ГРП	Группа реализация проекта
ГП	Группа подготовки
ПМСП	Первичная медико-санитарная помощь
ОРП	Операционное руководство по проекту
КОР	Квартальный отчет о ходе работ
ПДП	План действий по переселению
ОПП	Основы политики переселения
РТ	Республика Таджикистан
СО	Социальная оценка

ИСПИ	Информирование о социальных и поведенческих изменениях
СП	Серия проектов
ТП	Техническая помощь
ТС	Таджикский Сомони (национальная валюта Республики
ТРГ	Техническая рабочая группа
ВБ	Всемирный банк

ГЛОССАРИЙ ТЕРМИНОВ:

В данной документе Основ политики переселения, если контекстом не имеется в виду иное, следующие термины будут иметь следующие значения:

- **«Социально-экологические стандарты» (СЭС)** устанавливают предъявляемые к Заёмщикам/Клиентам требования, касающиеся выявления и оценки социально-экологических рисков и воздействий, связанных с проектами, финансируемыми Банком с помощью инструментов инвестиционно-проектного финансирования. Десять СЭС устанавливают нормы, которые Заёмщик/Клиент будет выполнять на протяжении всего жизненного цикла проекта.
- **«Лица, затронутые Проектом» (ЛЗП)** лица, которые находятся под воздействием вынужденного переселения, как указано ниже.
- **«Вынужденное переселение»** означает принудительное изъятие земельных участков, в результате которого оказывается прямое или косвенное экономическое, или социальное воздействие через:
 - а) принудительное изъятие земельных участков, повлекшее за собой:
 - i. переселение или утрата жилья;
 - ii. потерю активов или доступа к активам; или
 - iii. потерю или негативное воздействие на источники доходов или средства к существованию, независимо от решения будут ли ЛЗП переселены в другое место.
 - б) Принудительное ограничение доступа к охраняемым законом паркам и охраняемым территориям, что приводит к неблагоприятному воздействию на средства к существованию перемещенных лиц.
- **«Отчуждение земли»** относится ко всем методам получения земли для целей проекта, которые могут включать прямую покупку, экспроприацию собственности и приобретение прав доступа, таких как сервитуты или полосы отчуждения. Отчуждение земли может также включать: (а) приобретение незанятого или неиспользованного земельного участка вне зависимости от того, полагается ли землевладелец на эту землю в целях получения дохода или получения средств к существованию; (б) возвращение государственной земли, которая используется или занята физическими лицами или домашними хозяйствами; и (с) воздействия проекта, которые приводят к тому, что земля затопляется или иным образом становится непригодной или недоступной.

- «**Земля**» включает в себя все, что растет или постоянно прикрепляется к земле, например, сельскохозяйственные культуры, здания и другие улучшения, а также соответствующие водоемы.
- «**Ограничения на использование земли**» относятся к ограничениям или запретам на использование сельскохозяйственных, жилых, коммерческих или других земель, которые непосредственно вводятся в действие в рамках проекта. Сюда могут входить ограничения на доступ к законно обозначенным паркам и охраняемым территориям, ограничения на доступ к другим ресурсам общей собственности и ограничения на использование земли в пределах сервитутов или зон безопасности.
- «**Средства к существованию**» относятся ко всему спектру средств, которые отдельные лица, семьи и сообщества используют для заработка, такие как доход на основе заработной платы, сельское хозяйство, рыболовство, добывание пищи, другие источники средств к существованию на основе природных ресурсов, мелкая торговля и бартер.
- «**Предельный срок**» – это дата, до которого ЛЗП и имущество, затронутое проектом, были выявлены и новые лица не могут претендовать на компенсацию и в помощи при переселении. Лица, чья собственность, после истечения данного срока, не была включена в перепись, которые претендует на земельный участок или имущество затронутые проектом не будет иметь право на получение компенсации.
- «**Компенсация**» означает натуральные платежи, наличными или иными активами, предоставляемые взамен возврата земельных участков, утраты других видов имущества (в том числе капитальных средств) или потери средств к существованию, в результате проектной деятельности.
- «**Перепись**» подразумевает полный подсчет населения, затронутого проектной деятельностью, в том числе сверки данных по демографическим показателями и имущества. Это позволит определить количество Лиц, затронутых проектом (ЛЗП), характер и уровни воздействия.
- «**План действий по переселению (ПДП)**» является инструментом (документом) по переселению, который готовится после определения местоположения проектов. ПДП содержат конкретные и юридически обязательные требования, которых необходимо соблюдать при переселении и компенсировании затронутой стороны до реализации проектной деятельности, оказывающей отрицательное воздействие.
- «**Помощь в переселении**» подразумевает меры по оказанию помощи лицам, затронутые проектом, которые возможно будут физически переселены, к

примеру, пособия по переселению, жилищное строительство или арендная плата, в зависимости от возможности и по необходимости с целью облегчения процесса переселения.

- **«Стоимость замены жилья и других сооружений»** означает преобладающую рыночную стоимость замены пострадавших сооружений в районе и аналогичного или превосходящего качества пострадавших сооружений. В такие расходы входит следующее: (а) стоимость материалов, (б) транспортировка строительных материалов на строительный участок; (с) любая оплата труда и подрядчиков; и (д) любые расходы на регистрацию или переезд.
- **“Экономическая помощь в реабилитации”** означает оказание помощи в целях развития в дополнение к компенсациям, таким как подготовка земли, предоставление кредитов, обучение или возможности трудоустройства, необходимые для улучшения уровня жизни ЛЗП, повышения потенциала в получении доходов и уровня производства; или, по крайней мере, сохранения их на уровне, предшествующем началу деятельности проекта.
- **«Основы политики переселения населения (ОПП)»** - инструмент, используемый в ходе всей реализации проекта. ОПП устанавливают цели и принципы, организационные мероприятия и механизмы финансирования для переселения, которые могут потребоваться в ходе реализации проекта. ОПП направляют подготовку Планов действий по переселению населения конкретных проектов, чтобы удовлетворить потребности людей, которые могут быть затронуты проектом. Таким образом, Планы действий по переселению населения (ПДП) для Проекта готовятся в соответствии с положениями настоящих ОПП.
- **«Восстановительная стоимость»** означает компенсацию за активы на сумму, достаточную для покрытия полной стоимости потерянных активов и связанных с ними операционных издержек. Стоимость основывается на рыночной цене (коммерческой цене), согласно законодательству РТ о продаже земли или имущества. Что касается земли, категоризацию можно провести следующим образом: а) «восстановительная стоимость сельскохозяйственной земли» - программа до начала деятельности проекта и до начала переселения, какая бы из них ни была выше, рыночная стоимость земли равной плодородности, или использование земли, расположенной вблизи затронутой земли, плюс затраты на: б) подготовку земли до уровня, схожего с уровнем затронутой земли; и в) сборы за регистрацию и налоги на передачу недвижимой собственности.

- **«Восстановительная стоимость»** определяется как метод оценки, обеспечивающий компенсацию, достаточную для замены активов, плюс необходимые операционные издержки, связанные с заменой активов. Там, где функционируют рынки, восстановительная стоимость — это рыночная стоимость, установленная посредством независимой и компетентной оценки недвижимости, плюс операционные издержки. Там, где рынки не функционируют, восстановительная стоимость может быть определена с помощью альтернативных средств, таких как расчет стоимости продукции земли или производственных активов, или первоначальной стоимости замещаемых материалов и рабочей силы для строительства сооружений или других основных средств, а также операционных издержек. Во всех случаях, когда физическое перемещение приводит к потере жилья, восстановительная стоимость должна быть, по крайней мере, достаточной для приобретения или строительства жилья, которое соответствует приемлемым минимальным общественным стандартам качества и безопасности. Метод оценки для определения восстановительной стоимости должен быть задокументирован и включен в соответствующие документы по планированию переселения. Операционные издержки включают в себя административные расходы, сборы за регистрацию и налоги на передачу недвижимой собственности, разумные расходы на переезд и любые аналогичные расходы, налагаемые на затронутые лица. Чтобы обеспечить компенсацию по восстановительной стоимости, запланированные ставки компенсации могут потребовать обновления в районах реализации проекта, где высок уровень инфляции или большой промежуток времени между расчетом ставок компенсации и выдачей компенсации.
- **«Гарантии владения и пользования жильем»** означают, что переселенные лица или сообщества переселяются на место, которое они могут занимать на законных основаниях, где они защищены от риска выселения и где предоставленные им права владения являются социально и культурно приемлемыми. Ни при каких обстоятельствах переселенным лицам не будут предоставлены права владения, которые в действительности являются более слабыми, чем права, которыми они обладали на землю или активы, из которых они были перемещены.
- **«Добровольное предоставление земли»** означает, что общины или отдельные лица могут согласиться на добровольное предоставление земли для проектов для получения желаемых общественных пособий. Оперативными принципами добровольного землевладения являются «осознанное согласие и сила выбора». Информированное согласие означает,

что вовлеченные люди полностью осведомлены о проекте и его последствиях и последствиях и свободно соглашаются участвовать в проекте. Сила выбора относится к вовлеченным людям, которые имеют возможность согласиться или не соглашаться без каких-либо неблагоприятных последствий, навязанных формально или неофициально другими.

1. ХАТЛОНСКАЯ ОБЛАСТЬ

Образована в 1992 года. Занимает территорию 24,7 тыс.кв.км. Население на 1 января 2023 года составило 3611,2 тыс.человек. Плотность населения в среднем по области (на 1 кв.км. территории) составляет 146,2 человека.

- Центр области- город Бохтар.
- Расстояние от г. Душабе до г. Бохтар 100 км
- В области 21 сельских районов и 4 города, 132 сельских джамоата.
- Численность городского населения составляет 619,5 тыс.человек (17,5%).
- Промышленность области представлено 640 предприятиями.

Удельный вес объема промышленной продукции в области в общем объеме ее производства в 2023 году составил 25,1%.

В 2022 году в области выработано 17563 миллион кВт. часов электроэнергии,

- ✓ произведено 81,9 тыс.тонн хлопка-волокна и др,
- ✓ 1115,6 тыс. тонн зерновых культур,
- ✓ 224,5 тыс. тонн картофеля,
- ✓ 1644,8 тыс.тонн овощей и т.д.

Поголовье крупного рогатого скота в области на конец 2022 года составило 1054,6 тыс. голов, в том числе 541,0 тыс.коров, 2557,9 тыс. овец и коз, 60,8 тыс. лошадей.

Капитальные вложения на развитие экономики Хатлонская Область в 2022 году составило 3283,1 млн.сомони, или 19,7% от общего объема республики.

В области функционирует 162 дошкольных учреждений, где воспитываются 17,8 тыс. детей, 1371 дневных общеобразовательных учреждений (в них 844,0 тыс. учащихся), 33 учреждений среднего профессионального образования (29,2 тыс. студентов) и 7 учреждений высшего профессионального образования (47,4 тыс. студентов).

Весь жилищный фонд области равен 34,6 млн. кв. метров общей площади, или 9,9 кв. метров на одного жителя. В области 162 больничных учреждений. Мощность амбулаторно- поликлинических учреждений составляет 58,3 (посещений в смену) на 10 тыс. населения.

Населению области оказывают медицинские услуги 4233 врачей всех специальностей и 19383- средний медицинский персонал.

Таблица 1: Административное территориальное деление Республики Таджикистан

Наименование	Территория (тыс. км.кв.)
Таджикистан	142,6
ГБАО	64,2
Хатлонская область	24,8
Согдийская область	25,4
РПП	28,6
г. Душанбе	0,1

источник комитет статистики РТ

Таблица 2: Экономическая характеристика района тяготения Восейского района

№	Наименование Района	Восейский район
1	Образовался район в каком году	1936
2	Центр района	г Хульбку (Воссе)

3	Количество джамоатов в Восейском районе	8
4	Наименование Джамоатов вдоль дороги	2
5	Кишлаки всего (шт)	70
6	Население всего (тыс.чел.)	233,0
7	Жен(тыс.чел.)	109,287
8	Муж(тыс.чел.)	107,144
9	Количество Домохозяйств	25663
10	Посевная Земли (га)	22699
11	Школы (шт.)	73
12	Детское учреждение (шт.)	140
13	Центр здоровья (шт.)	39
14	Медицинское учреждения (шт.)	22
15	Больницы (шт.)	8
16	Центр здоровье семьи (шт.)	1

2.ОБНАРОДОВАНИЕ ИНФОРМАЦИИ, КОНСУЛЬТАЦИИ И УЧАСТИЕ ОБЩЕСТВЕННОСТИ

2.1. Проведение исследования

Исследование будет осуществляться исследовательской группой проектной организации **Исан Корпорация**. Группа Исан проводили консультацию в проектную местность полевую группу, состоящую из специалистов. Данная группа будет снабжена необходимыми картами и специальными формами-вопросниками для проведения социального обследования.

:
Таблица 3: Исследовательской группы Корпорация «Исан».

№	Ф. И. О	Должность	Организация
1	Нодира Абдуллоева	Специалист по социальным вопросам	
2		Помощник социолог	
3			
4			

2.2. Исследование

Встречи и Консультации с заинтересованными сторонами в зоне Проекта полевая команда Проектного института совместно по социальному вопросу, переселения в февраль посетила участок с целью проведения консультации и сбора социально – экономической характеристики района тяготения трассы.

На этом этапе группа специалистов встретила с представителями Хукумата р. Восе и общественными руководителями и представили следующую информацию:

1. Информация по проекту.
2. Информация о механизме рассмотрения жалоб.
3. Представили информационный буклет о проекте.

1. При встрече с руководителями Хукуматов исследовательская группа займется изучением района тяготения.

а. Каким ведомствам принадлежат земли, какие джамоаты, какие населенные пункты вдоль дороги расположены.

б. Сбор социально экономических данные (работа с представителями и организациями, которые могут дать необходимую информацию) согласно представленных вопросников.

В ходе подготовки данного отчета консультанты встретились с представителями Хукумата район Восеъ и землеустроителями. Проектируемые мосты проходят по землям район. Восеъ. На встречи с представителями Хукумата и со стороны Группа «Исан» Корпорация проинформировал о Проекте, необходимости консультаций с сообществами и необходимости активного участия и поддержки местных властей. Были разъяснены процесс консультаций, социально-экономическое исследование (СЭИ). Основной целью, консультаций с местными органами власти необходимость обеспечение сотрудничества при подготовке и реализации социологического отчета, подготовка комиссии для организации групп по рассмотрению жалоб, Председатель Хукумата заручился полной поддержкой в содействии консультациям и любой другой связанной с проектами деятельности. Он также подчеркнул важность проекта и безоговорочную поддержку сообществ. Каждому руководителям подразделения были даны инструкции, чтобы помочь в случае необходимости. Исследовательская группа работала с представителями подразделениями в сборе социально экономических исследование и экологических вопросов.

Таблица 4 консультанты встретились с представителями Хукумата район Восеъ



Таблица 5: Список консультации в Район Восе

Руйхати иштирокчиёни машварати ҷамъиятӣ

Район Восе ҷамоат Шаҳран деҳа Умарӣ Ҷаъӣ сана 10.10.24

№/т	Ном ва насаб	Ҷои кор ва вазифа	Рақами телефон	Имзо
1	Мирзозода Ҷ	муровии рақам қотроғ	77777777	
2	Мирзозода Ҷ	муровии қотроғи ҷамъиятӣ	552555533	
3	Сафиева Н	муровии ҷамоатӣ 8466	988129313	
4	Мирзоева С	муровии рақам қотроғ	988687838	
5	Абдуллоева Н.Р	спецнамоти по саноатии бағра	934363136	
6	Абдураҳман С.А	муровии қотроғи ҷамъиятӣ	988292578	
7	Сафиева М	муровии рақам қотроғ		
8	Мирзои Ҷаъӣ	муровии рақам қотроғ	918717070	
9	Мирзои Раҳмонӣ	муровии қотроғи ҷамъиятӣ	918642132	
10	Мирзои Ҷаъӣ	муровии рақам қотроғ	985104613	
11	Қудратова Саҳабӣ	муровии рақам қотроғи ҷамъиятӣ	985141118	
12	Қудратова Саҳабӣ	муровии рақам қотроғи ҷамъиятӣ	985124212	
13	Қудратова Саҳабӣ	муровии рақам қотроғи ҷамъиятӣ	988000296	
14	Қудратова Саҳабӣ	муровии рақам қотроғи ҷамъиятӣ	98516219	
15	Қудратова Саҳабӣ	муровии рақам қотроғи ҷамъиятӣ	985654515	
16	Қудратова Саҳабӣ	муровии рақам қотроғи ҷамъиятӣ	984241818	
17	Қудратова Саҳабӣ	муровии рақам қотроғи ҷамъиятӣ	986127616	
18	Қудратова Саҳабӣ	муровии рақам қотроғи ҷамъиятӣ	987682878	
19	Қудратова Саҳабӣ	муровии рақам қотроғи ҷамъиятӣ	972-80-00-66	
20	Қудратова Саҳабӣ	муровии рақам қотроғи ҷамъиятӣ	987935479	
21	Қудратова Саҳабӣ	муровии рақам қотроғи ҷамъиятӣ	918-44-88-88	
22	Қудратова Саҳабӣ	муровии рақам қотроғи ҷамъиятӣ	98-84-74-51	

23	Қудратова Саҳабӣ	муровии рақам қотроғи ҷамъиятӣ	988687838	
24	Қудратова Саҳабӣ	муровии рақам қотроғи ҷамъиятӣ	988-88-45-32	
25	Қудратова Саҳабӣ	муровии рақам қотроғи ҷамъиятӣ	985117068	
26	Қудратова Саҳабӣ	муровии рақам қотроғи ҷамъиятӣ	918808094	
27	Қудратова Саҳабӣ	муровии рақам қотроғи ҷамъиятӣ	985416030	
28	Қудратова Саҳабӣ	муровии рақам қотроғи ҷамъиятӣ	918659020	
29	Қудратова Саҳабӣ	муровии рақам қотроғи ҷамъиятӣ	985-14-4089	
30	Қудратова Саҳабӣ	муровии рақам қотроғи ҷамъиятӣ	93-333-1595	
31	Қудратова Саҳабӣ	муровии рақам қотроғи ҷамъиятӣ	931116330	
32	Қудратова Саҳабӣ	муровии рақам қотроғи ҷамъиятӣ	931110335	
33	Қудратова Саҳабӣ	муровии рақам қотроғи ҷамъиятӣ	008883110	
34				
35				
36				
37				
38				
39				
40				
41				
42				
43				
44				
45				
46				
47				

3. ПРИНЦИПЫ И ЗАДАЧИ ПЛАНИРОВАНИЯ

Документ Рамочной политики по переселения (РПП) направлен на описание политик и процедур, обеспечивающих, чтобы люди, оказавшиеся в неблагоприятном положении в рамках Проекта, были в достаточной степени проконсультированы по проектам и получили компенсацию или помощь, которые, по крайней мере, восстановили бы предварительный уровень средств к существованию.

Документ РПП предусматривает политику и процедуры для определения требований СЭС Всемирного банка по отчуждению земель, ограничению землепользования и вынужденному переселению (СЭС5), оценки потенциальных ожидаемых рисков и воздействий, определения подробных шагов по разработке соответствующих смягчающих мер, включая смягчение последствий и компенсацию за воздействие, вызванное проектом, в том числе:

- принудительное отчуждение земли (временное или постоянное); потерю или воздействие на активы, или доступ к ним;
- потерю урожая на корню, источников дохода на деревьях или средств к существованию, независимо от того, будет ли лицо, затронутое проектом (ЛЗП), перемещено или нет;
- ограниченный доступ к природным ресурсам, общественным местам и услугам;
- правовая основа, критерии приемлемости перемещенного населения, методология оценки, предоставление компенсации, матрица прав, процесс осуществления, процедуры консультаций; процедуры должной осмотрительности в случае проектных вмешательств, связанных с другими мероприятиями в области развития, поддерживаемые правительством и другими финансирующими учреждениями;
- механизмы компенсации жалоб, процедуры выплаты пособий, а также процедуры мониторинга и оценки для отчуждения земли и переселения в рамках этого проекта.

Основными задачами ОПП являются: (i) руководство исполнительным агентством, государственными органами (областными, районными) в области надлежащего выявления, компенсации и восстановления средств к существованию лиц, затронутых Проектом (ЛЗП), (ii) выступать в качестве обязательного документа для обеспечения выплаты компенсации и помощи ЛЗП и (iii) предоставление руководства в подготовке, обновлении, внедрении и мониторинге сокращенных ПДП и полных ПДП проектов. ОПП включает меры по обеспечению того, чтобы: (i) ЛЗП были информированы о своих вариантах и правах, касающихся переселения; (ii) с ними проведены консультации, им был предложен выбор среди альтернативных вариантов переселения с техническими и экономическими возможностями; и (iii) была обеспечена быстрая и эффективная компенсация при полной восстановительной стоимости потерь активов, относящихся непосредственно к Проекту.

Документ ОПП основан на следующих принципах:

- Вынужденное переселение следует избегать или, по крайней мере, минимизировать.
- ЛЗП необходимо соответствующим образом помочь в их усилиях по улучшению или, по крайней мере, восстановлению, доходов и уровня жизни.
- ЛЗП полностью информированы и проконсультированы по вариантам компенсации.

- Отсутствие официального права на земельный участок не является препятствием для компенсации или альтернативных форм помощи в реабилитации.
- Особое внимание уделяется социально уязвимым группам, таким как этнические меньшинства, домохозяйствам, возглавляемым женщинами, пожилым домохозяйствам и т.д., и предоставляется соответствующая помощь, чтобы помочь им адаптироваться к изменениям, связанным с проектами.
- -Отчуждение земель и переселение задумано и исполнено в рамках проекта, а полная стоимость компенсации включена в стоимость проекта и выгоды.

Компенсация/реабилитационная помощь будут выплачены до переселения и до выравнивания земли, сноса и, в любом случае, до воздействия.

Компенсация должна выплачиваться ЛЗП по полной восстановительной стоимости, без вычетов за амортизацию или любых других целей.

Следует отметить, что в соответствии со СЭС5 Всемирного банка термин «вынужденное переселение» охватывает больше, чем «физическое перемещение или переселение» затронутых людей. Он определяется как прямые социальные и экономические последствия проекта, которые являются постоянными или временными и вызваны принудительным изъятием земли, что приводит к: (i) переселению или потере жилья; (ii) потере активов или доступу к активам; (iii) потере источников дохода или средств к существованию, независимо от того, должны ли затронутые лица перемещаться в другое место; или (iv) недобровольному ограничению доступа к охраняемым законом паркам и охраняемым районам, что приводит к неблагоприятному воздействию на средства к существованию перемещенных лиц. СЭС5 также применяется в случае, если какие-либо проектные действия, определены как «связанные» или «связанные объекты». Настоящие требования и положения СЭС применяются ко всем компонентам проекта, которые приводят к вынужденному переселению, независимо от источника финансирования. Они также применяются к другим видам деятельности, приводящим к вынужденному переселению, то есть, по мнению Банка, (а) напрямую и в значительной степени связаны с проектом, поддерживаемым Банком, (б) необходимы для достижения целей, изложенных в проектных документах; и (в) выполнены или планируются к выполнению одновременно с проектом.

Следует также отметить, что не могут быть внесены никакие изменения в матрице ОПП по выплатам, критерии приемлемости, коэффициенты компенсации или другие права на помощь без предварительного одобрения Всемирного банка. Любые ПДП, подготовленные на основе ОНИ, также подлежат предварительному одобрению Всемирным банком.

4 ПРАВОВЫЕ РАМКИ И ПОЛИТИКИ, СВЯЗАННЫЕ С ОТЧУЖДЕНИЕМ ЗЕМЕЛЬ И ПЕРЕСЕЛЕНИЕМ.

3.1 Соответствующее законодательство Республики Таджикистан по вопросам землеустройства

Конституция Республики Таджикистан устанавливает исключительную государственную собственность на землю, а государство обеспечивает ее эффективное использование в интересах народа. Поправки к Земельному кодексу, которые были внесены в августе 2012 года, допускают отчуждение прав землепользования и прав землепользования, становятся предметом купли-продажи, дарения, обмена, залога и других сделок. Поправки к Закону об ипотеке позволяют индивидуальному землепользователю закладывать свои права пользователя на земельный участок другому физическому лицу,

банку или учреждению по текущей рыночной цене. В настоящее время разрабатываются механизмы осуществления этих поправок, хотя это право обеспечивает больший охват и гибкость для землепользователя. Стоимость недвижимости, сооружений и активов должна быть компенсирована физическим лицам.

Земельный кодекс Республики Таджикистан является наиболее систематизированным кодексом правил, регулирующим комплекс правовых отношений, возникающих в процессе осуществления прав землепользования. Вопросы, связанные с приостановлением прав землепользования, в случае их отчуждения и возмещения убытков землепользователям, а также потерь, связанных с изъятием земли из оборота, рассматриваются в двух главах и девяти статьях Земельного кодекса. Эти статьи содержат основные положения об отчуждении земли в общественных и государственных целях. Кодекс позволяет государству изъять землю у землепользователей для нужд проектов, осуществляемых в интересах государства и в государственном масштабе, и описывает методы, систему и порядок защиты прав и интересов лиц, чья земля подлежит изъятию для целей проекта, и предусматривает комплекс компенсационных мер для покрытия потерь землепользователей. Нормативно-правовой акт о порядке возмещения убытков и потерь сельскохозяйственной продукции землепользователей, утвержденное Постановлением Правительства Республики Таджикистан №641, от 30 декабря 2011 года, устанавливается конкретный и подробный порядок возмещения убытков землепользователей.

Ниже приводятся основные положения, касающиеся проблемы принудительного переселения, указанные в Земельном кодексе:

- Отчуждение земельных участков для целей государственных и общественных нужд должно осуществляться после предоставления эквивалентного земельного участка;
- На новом участке в установленном порядке должны быть построены новые жилые, производственные и другие здания, аналогичные изъятим;
- Убытки, возникшие во время отчуждения земельного участка, должны быть возмещены в полном объеме, включая пропущенную прибыль, а убытки должны рассчитываться по рыночной стоимости;
- Строительство зданий и возмещение убытков будут производиться учреждениями и организациями, в пользу которых земля изъята (бенефициары проекта);
- Предоставление нового земельного участка, строительство зданий, компенсация всех видов потерь, в том числе потерянных доходов, должно быть сделано до официального отчуждения земли у землепользователей.

Согласно статьям 41 и 43 Земельного кодекса земельный участок может быть изъят для целей государственных или общественных нужд, но только при равном возмещении недвижимого имущества, сооружений и сельскохозяйственных культур, расположенных на этом участке. Эта компенсация не может быть меньше текущей рыночной стоимости такой недвижимости, поскольку в законодательстве говорится о принципе компенсации по рыночной цене.

Земельный кодекс требует, чтобы учреждение, заинтересованное в приобретении земли, обосновало необходимость такого отчуждения и продемонстрировало, что земельный участок должен быть изъят, и нет альтернативы для реализации проекта. Земельный участок может быть изъят в случае необходимости строительства зданий и сооружений или реализации работ государственных интересов. Если проект представляет интерес государства, бенефициару проекта необходимо подготовить предложение об учреждении земли, необходимое для начала такого отчуждения. В соответствии с Законом процесс приобретения должен быть завершен, и всем людям, и домохозяйствам, которые были включены в проектную зону, были предоставлены компенсации до того, как будет разрешено начать строительство.

Закон о землеустройстве (2008 г., последняя поправка 2016 г.) обязывает власти составлять карту и контролировать качество земель, включая загрязнение почвы, эрозию и вырубку. Закон о санитарно-эпидемиологической безопасности населения (2003 г., с изменениями 2011 г.) ввел концепцию санитарно-эпидемиологической экспертизы, которая устанавливает соответствие проектной документации и хозяйственной деятельности государственным санитарно-эпидемиологическим нормам и правилам, а также усилил положения о мерах в области санитарии и гигиене, борьбы с эпидемиями и информировании.

Закон о пастбищах (2013 г.) определяет основные принципы использования пастбищ, включая защиту пастбищ и окружающей среды, а также привлечение инвестиций для более эффективного использования и защиты пастбищ. Закон определяет полномочия местных администраций по контролю, за экологической безопасностью и использованием пастбищ в соответствии с государственными нормами и стандартами. Закон запрещает осуществление ряда видов деятельности на пастбищах, таких как рубка деревьев или кустарников, строительство дорог, неправильное использование пастбищ, загрязнение окружающей среды отходами и выпас скота сверх установленного уровня. Закон требует, чтобы пользователи обеспечивали эффективное использование пастбищ, включая защиту пастбищ от деградации и загрязнения. Он предоставляет геоботанические исследования пастбищ для оценки потенциальной продуктивности природных кормовых угодий.

Таблица 6: Законы и положения о землеустройстве в Таджикистане

Конституция Республики Таджикистан устанавливает землю как исключительную собственность государства;
Земельный кодекс, Гражданский кодекс, правила распределения земли для физических и юридических лиц;
• Земельный кодекс Республики Таджикистан представляет собой систематизированный свод правил, регулирующих комплекс отношений, возникающих в процессе владения и пользования землей;
• Гражданский кодекс Республики Таджикистан регулирует правовой статус участников гражданского оборота, основания для возникновения прав и порядок их реализации, договорные обязательства, имущественные и неимущественные отношения;
• Закон Республики Таджикистан от 12 мая 2001 года «Об оценке земли» устанавливает юридические основания для нормативной оценки земли;
• Закон Республики Таджикистан от 14 мая 2004 года «О местных органах государственной власти» устанавливает нормативные основания для выделения и перераспределения земли;
• Закон Республики Таджикистан от 5 января 2008 года «О землеустройстве» регулирует отношения, связанные с правовыми основаниями деятельности в сфере землеустройства;
• Государственный земельный кадастр представляет собой систему информации и документации по природному, экономическому и правовому статусу земель, их категориям, качественным характеристикам и экономической ценности;
• Положение о порядке возмещения убытков землепользователей и вред сельскохозяйственного производства, утвержденный Постановлением Правительства Республики Таджикистан № 641, от 30 декабря 2011 года, устанавливает порядок возмещения убытков землепользователей;
• Гражданский процессуальный кодекс Республики Таджикистан устанавливает порядок, правила и условия судебной защиты в случае судопроизводства по вопросам,

связанным с вынужденным переселением; и

- Экономический процессуальный кодекс Республики Таджикистан также устанавливает порядок, правила и условия судебной защиты в случае судопроизводства по вопросам, связанным с вынужденным переселением

3.2 Национальные правовые положения по социальным защитным мерам и участию граждан

Закон *о свободе информации* подкреплён статьей 25 Конституции, которая гласит, что государственные учреждения, общественные объединения и должностные лица обязаны предоставлять каждому человеку возможность получать и знакомиться с документами, которые затрагивают её или его права и интересы, за исключением в случаях, предусмотренных законом.

В соответствии с Постановлением «Об утверждении Порядка возмещения расходов, связанных с предоставлением информации», принятым 1 января 2010 года, все государственные учреждения имеют право взимать плату за предоставление любой информации журналистам и государственным должностным лицам. В указе говорится, что одна страница предоставленной информации должна стоить до 35 сомони (8 долларов США).

Постановление позволяет государственным чиновникам взимать плату за ксерокопирование официальных документов или выписок официальных документов и получение информации от государственных чиновников в письменном виде. Оплата может взиматься не только за предоставление печатной информации, но и за устную информацию и разъяснение законодательных актов, постановлений и нормативно-правовых актов.

Согласно Закону *об общественных объединениях*, общественное объединение может быть создано в одной из следующих организационно-правовых форм: общественная организация, общественное движение или орган общественной инициативы. Статья 4 этого закона устанавливает право граждан на создание объединений для защиты общих интересов и достижения общих целей. В нем описывается добровольный характер ассоциаций и определяются права граждан не вступать в организации и не выходить из них. Изменения, внесенные в августе 2015 года в этот закон, требуют, чтобы НПО уведомляли Министерство юстиции обо всех средствах, полученных из международных источников, до использования этих средств.

Закон *об собраниях, митингах, демонстрациях и уличных шествиях* 2014 года (статья 10) запрещает лицам, совершившим административные правонарушения (то есть, не уголовные правонарушения) в соответствии со статьями 106, 460, 479 и 480 Кодекса об административных правонарушениях организовывать собрания. Статья 12 Закона устанавливает, что организаторы собрания должны получить разрешение от местной администрации за пятнадцать дней до организации массового собрания.

Закон *о местных органах государственной власти* (2004 г.) наделяет председателя района или города полномочиями по контролю за управлением природными ресурсами, строительством и реконструкцией природоохранительных территорий, надзором за местными структурами в области санитарно-эпидемиологического надзора, управления отходами, здравоохранения и социальной защиты населения в пределах административной территории. Общественное собрание не проводится без официального уведомления местного органа государственной власти (районный Хукумат).

Закон 1994 года «Об органах самоуправления поселков и сел» наделяет джамоаты широким спектром компетенций и мандатом на поддержку усилий сообщества по удовлетворению местных социально-экономических потребностей. Поправка 2009 года направлена на укрепление местного самоуправления и подотчетности путем делегирования бюджетных полномочий советам джамоатов и введения системы прямых выборов членов совета джамоатов. Поправка 2017 года позволяет советам джамоатов удерживать неналоговые доходы, полученные за счет предоставления административных услуг, а также часть местных налогов на имущество. Поправка 2017 года предполагает серьезное отношение со стороны национального Правительства к принятию политики, которая дает советам джамоатов полномочия и ресурсы, необходимые для поддержки местного развития и решения проблем.

Примеры трудовых ограничений включают: лица в возрасте от 14 до 15 лет не могут работать более 24 часов в день в неделю, в то время как лица младше 18 лет не могут работать более 35 часов в неделю; в течение учебного года максимальное количество часов составляет половину от этого, 12 и 17, Закон о самоуправлении, социальных учреждениях (2008 г.) регулирует функционирование махаллей, которые рассматриваются как самые маленькие органы самоуправления на местном уровне. Махалла может быть зарегистрирована в органах местного самоуправления в качестве социального учреждения с правами на ведение собственного банковского счета, печать, а также на выдачу простых документов такие как справки о месте постоянного или временного проживания. Согласно новому закону, для решения социальных проблем они могут сотрудничать с правительственными и неправительственными органами, а также с международными организациями, действующими в Таджикистане.

Закон Республики Таджикистан «Об обращениях физических и юридических лиц» (от 23 июля 2016 года № 1339) содержит правовые положения об установленных информационных каналах для подачи гражданами своих жалоб, запросов и жалоб. Статья 14 Закона устанавливает сроки рассмотрения жалоб, которые составляют 15 дней с даты получения, которые не требуют дополнительного изучения и рассмотрения, и 30 дней для обращений, которые требуют дополнительного изучения. Эти правовые положения будут приняты во внимание механизмом рассмотрения жалоб, созданного в рамках проекта.

Трудовой кодекс запрещает принудительное использование труда ребенка (статья 8). Трудовой кодекс также устанавливает минимальный возраст, в котором ребенок может быть принят на работу, а также условия, при которых дети могут работать (статьи 113, 67 и 174). Минимальный возраст для приема на работу составляет 15 лет, однако в некоторых случаях профессионального обучения легкая работа может быть разрешена для 14-летних (статья 174 Трудового кодекса). Кроме того, существуют некоторые трудовые ограничения в отношении видов разрешаемых работ и какие часы работы разрешены работни5 часов, соответственно. Эти ограничения соответствуют с Конвенцией МОТ о минимальном возрасте. Кроме того, Закон об ответственности родителей за воспитание и образование детей возлагает на родителей ответственность за то, чтобы их дети не занимались тяжелой и опасной работой, и чтобы они посещали школу.

3.3 Социально-экологические стандарты Всемирного банка по отчуждению земель, ограничению землепользования и вынужденному переселению (СЭС5)

СЭС5 ВБ учитывает тот факт, что отчуждение земель и ограничение землепользования в связи с осуществлением проекта могут оказывать негативное воздействие на общины и отдельных лиц. Связанное с проектом отчуждение земель или ограничение землепользования может стать причиной физического перемещения (переселение в другое место, потеря земли под жилыми строениями, потеря крова), экономического вытеснения (потеря земли, имущества или доступа к имуществу, что ведет к потере источников доходов или иных средств к существованию), или того и другого. Термин

«принудительное переселение» относится к таким негативным воздействиям. Переселение считается принудительным, если затрагиваемые проектом лица или сообщества не имеют права отказать в отчуждении земель или ограничении землепользования, что приводит к их физическому перемещению.

Цели СЭС5:

- Предотвращение принудительного переселения или, если оно неизбежно, его сведение к минимуму путем рассмотрения альтернативных вариантов проекта;
- Недопущения насильственного выселения;
- Сведение к минимуму неизбежных негативных социально-экономических последствий, возникших в результате отчуждения земель или ограничения землепользования за счет:
 - а) предоставления своевременного возмещения за потерянное имущество по стоимости замещения
 - б) оказания помощи переселенным лицам в их усилиях по улучшению или, по крайней мере, восстановлению их средств к существованию и уровня жизни в реальном выражении до уровня, существовавшего до переселения, или до уровня, существовавшего до начала реализации проекта, в зависимости от того, какой из этих уровней выше;
- Улучшение жилищных условий бедных или социально незащищенных физически перемещенных лиц путем предоставления им приемлемого жилья, доступа к услугам и удобствам, а также правовой гарантии владения;
- Разработка и проведение мероприятий по переселению по аналогии с программами устойчивого развития с выделением инвестиционных ресурсов в достаточном объеме, чтобы позволить переселяемым лицам получать прямую выгоду от реализации проекта, насколько это позволяет характер проекта; и
- Обеспечение надлежащего раскрытия информации, проведения содержательных консультаций и информированного участия затронутых лиц в процессе планирования и выполнения мероприятий по переселению.

СЭС 5 применяется в случае окончательного или временного физического перемещения и экономического вытеснения в результате следующих видов отчуждения земли или ограничения землепользования, предпринятого или наложенного в связи с осуществлением проекта:

- а) Приобретение прав на землю или ограничение права землепользования посредством отчуждения или других принудительных процедур в соответствии с национальным законодательством;
- б) Приобретение прав на землю или ограничение прав землепользования в результате

проведения переговоров и достижения соглашения с владельцами недвижимости или обладателями законных прав на землю в том случае, если неспособность достичь такого соглашения привела бы к экспроприации или применению иных принудительных процедур;

- с) Ограничение землепользования и доступа к природным ресурсам, в результате которого население или группа населения теряют возможность пользования ресурсами, в отношении которых они обладают правом владения в силу обычаев и традиций или признанным правом пользования. К таким случаям могут относиться ситуации, когда в связи с проектом создаются юридически оформленные охраняемые природные территории, леса, территории сохранения биоразнообразия или буферные зоны;
- д) Переселение людей, не имеющих формального или признаваемого права пользования либо права пользования, основанного на традициях, которые занимали или использовали землю до наступления даты завершения учета данных, установленной в рамках соответствующего проекта;
- е) Переселение людей в результате воздействия проекта на землю, вследствие которого она становится непригодной для пользования или недоступной;
- ф) Ограничение доступа к земле или использования других ресурсов, включая общественную собственность и природные ресурсы, такие как морские и другие водные ресурсы, древесная и не древесная лесохозяйственная продукция, пресная вода, лекарственные растения, охотничьи угодья, водосборные, пастбищные и посевные площади;
- г) Права или требования на землю, или ресурсы, оставленные отдельными лицами или общинами без выплаты им полноценной компенсации; и
- h) Отчуждение земель или ограничение землепользования, предпринятые до начала осуществления проекта, но которые были реализованы или начаты в ожидании осуществления или во время подготовки к проекту.

СЭС5 не применяется в отношении воздействий на доходы или средства к существованию, если они не являются прямым результатом отчуждения земли или ограничения землепользования, налагаемого в рамках проекта. Такие воздействия будут рассматриваться в соответствии с СЭС 1.

Если проект поддерживает право собственности на землю или другие виды деятельности, предназначенные для подтверждения, упорядочения или определения прав на землю, в рамках СЭС 1 потребуются социальная, правовая и институциональная оценка. Оценка направлена на выявление потенциальных рисков и воздействий, а также надлежащих мер по разработке для минимизации и смягчения неблагоприятных экономических и социальных воздействий, особенно тех, которые затрагивают бедные и уязвимые группы. Настоящий СЭС 1 не применяется к спорам между частными лицами в праве собственности на землю или в связанных с ними контекстах. Однако в тех случаях, когда от лиц требуется освободить землю как прямой результат поддерживаемого проектом определения того, что рассматриваемая земля является государственной землей, будет применяться этот СЭС (в дополнение к соответствующим положениям СЭС 1).

Настоящий СЭС5 не применяется к добровольным, юридически оформленным рыночным операциям, когда продавец имеет реальную возможность отказаться от продажи земли и оставить ее себе и когда он обладает всей необходимой информацией об имеющихся альтернативах и их последствиях. Однако в тех случаях, когда подобные добровольные операции с землей приводят к вынужденному переселению или экономическому

вытеснению каких-либо других лиц, помимо продавца, занимающих или использующих соответствующую землю, настоящий СЭС применяется.

Если проект поддерживает оформление прав собственности на землю или другие виды деятельности, предназначенные для их подтверждения, упорядочивания или определения, необходимо проведение социальной, юридической и институциональной оценки в соответствии с СЭС 1. Эта оценка призвана выявить потенциальные риски и воздействия, а также соответствующие структурные решения для сведения к минимуму и смягчению негативных экономических и социальных последствий, особенно тех, которые сказываются на малоимущих и уязвимых группах населения¹³. Настоящий СЭС5 не применяется к спорам между частными лицами, оспаривающими право на землю, или при возникновении проблем, связанных с этим. Однако если такие лица вынуждены освободить землю в результате принятого в контексте проекта решения о том, что данная земля является государственной собственностью, настоящий СЭС применяется (в дополнение к соответствующим положениям вышеупомянутого СЭС).

СЭС 5 не распространяется на планирование землепользования или регулирование природных ресурсов для обеспечения их рационального использования на региональном, национальном или субнациональном уровне (включая регулирование водораздела, управление использованием подземных вод, управление эксплуатацией рыбных ресурсов и управление прибрежной зоной). В случаях, когда проект поддерживает такие мероприятия, от Заёмщика требуется проведение социальной, юридической и институциональной оценки согласно СЭС1 с целью выявления потенциальных социально-экологических рисков и воздействий планирования или регулирования, а также принятия соответствующих мер по их сведению к минимуму и смягчению, в частности тех, которые сказываются на малоимущих и уязвимых группах населения.

Настоящий СЭС не применяется в целях решения проблем беженцев или внутренне перемещенных лиц, покинувших свои места проживания, спасаясь от стихийных бедствий, конфликтов, преступлений или насилия.

Требования СЭС5

Разработка проекта

Заёмщик (ПТ) должен продемонстрировать, что вынужденное отчуждение земель или ограничение землепользования не выходят за рамки прямых потребностей проекта, связанных с достижением четко оговоренных целей проекта в четко определенный срок. Заёмщик должен рассмотреть осуществимые альтернативные варианты проекта с тем, чтобы предотвратить или свести к минимуму отчуждение земель или ограничение землепользования, особенно в тех случаях, когда это может привести к физическому перемещению или экономическому вытеснению людей, обеспечивая при этом баланс экологических, социальных и финансовых затрат и выгод и уделяя особое внимание гендерному воздействию и воздействию на малоимущие и уязвимые группы населения.

Компенсация и льготы для затронутых лиц

В случае если отчуждение земель или ограничение землепользования (окончательное или временное) неизбежно, то Заёмщик должен предложить затронутым лицам компенсацию по стоимости замещения и иное необходимое содействие, чтобы помочь им улучшить или, по крайней мере, восстановить уровень жизни или источники средств к существованию. Нормы компенсации для различных категорий земель и объектов недвижимости предаются гласности и применяются на основе единого подхода. В случае переговоров компенсационные тарифы могут корректироваться в сторону увеличения. В любом случае, четко оговоренная база для расчета суммы компенсации оформляется документально и обеспечивается прозрачность распределения компенсации.

Взаимодействие с местным населением

Заёмщик строит отношения с затронутыми сообществами, включая принимающие сообщества, в рамках процесса взаимодействия с заинтересованными сторонами и раскрытия информации, описанного в СЭС10. Процесс принятия решений по вопросам переселения и восстановления источников средств к существованию должен включать варианты и альтернативы, предлагаемые на выбор затронутым лицам. Раскрытие соответствующей информации и осмысленное участие затронутых общин и лиц состоится в ходе рассмотрения альтернативных вариантов проекта, приведённого в пункте 11, и в дальнейшем во время планирования, реализации, мониторинга и оценки процесса компенсации, деятельности по восстановлению средств к существованию и процесса переселения.

Механизм подачи и рассмотрения жалоб

Заёмщик принимает меры к тому, чтобы в соответствии с СЭС10 на как можно более раннем этапе разработки проекта был создан механизм подачи и рассмотрения жалоб в целях своевременного урегулирования конкретных вопросов, касающихся компенсации, переселения или мер по восстановлению источников средств к существованию, поданных перемещенными, экономически вытесненными или иными лицами. По возможности такой механизм должен использовать существующие формальные или неформальные системы подачи и рассмотрения жалоб, приемлемые для целей проекта, в дополнение к которым, по мере необходимости, разрабатываются механизмы, учитывающие специфику проекта и обеспечивающие беспристрастное разрешение споров.

Планирование и реализация

Если отчуждение земель или ограничение землепользования неизбежны, в рамках проведения социально-экологической оценки Заёмщик должен организовать перепись населения с целью выявления лиц, которых затронет проект, инвентаризации затрагиваемых земельных участков и объектов недвижимости, определения лиц с правом на получение компенсации и помощи, и недопущения подачи заявлений о получении льгот лицами, не имеющими такого права (например, самовольными поселенцами). Кроме того, в рамках социальной оценки рассматриваются требования общин, которые по уважительным причинам могут отсутствовать в зоне реализации проекта во время переписи (например, заготовители сезонных ресурсов). Одновременно с проведением переписи Заёмщик устанавливает предельный срок действия права на получение компенсации. Информация о дате завершения учёта данных должна тщательно документироваться и распространяться по всей территории осуществления проекта с регулярными интервалами

в письменном (в зависимости от требований) и ином виде на соответствующих местных языках. Распространение информации должно осуществляться, в том числе посредством расклеивания предупреждений для лиц, обустривающихся на территории проекта после даты завершения учёта данных, о возможности их выселения.

Чтобы учесть воздействие переселения, данный ОПП требует подготовки ПДП для процесса отчуждения земель, как только будет известна степень прямого воздействия. Если воздействие незначительное (менее 200 человек, физически перемещенные лица отсутствуют, и потеряно менее 10 процентов их производственных активов), можно подготовить сокращенный ПДП. Для проектов со значительным воздействием требуется полный ПДП. СЭС5 требует, чтобы особое внимание уделялось потребностям уязвимых групп пострадавшего населения, особенно жителей, живущих за чертой бедности, жителей без земельных прав, пожилых людей, женщин, детей и этнических меньшинств.

3.4 Основные положения о различиях между Земельным кодексом Таджикистана и СЭС 5 Всемирного банка

В принципе, Земельный кодекс Республики Таджикистан и СЭС5 Всемирного банка придерживаются цели компенсации по восстановительной стоимости, но законодательство Таджикистана не предусматривает реабилитацию, и на практике это было оставлено на усмотрение Правительства Республики Таджикистан.

Чтобы прояснить эти вопросы и устранить возможные пробелы между законодательством Таджикистана и СЭС Всемирного Банка, данный документ ОПП был составлен для Проекта, обеспечивающий компенсацию по стоимости замещения всех предметов, восстановление лиц без прав и неформальных поселенцев, а также предоставление субсидий или льгот для ЛЗП, которые могут быть перемещены, понести коммерческие потери или могут быть серьезно затронуты.

Основные положения, обеспечивающие согласование различий между Земельным кодексом Таджикистана и СЭС5 Всемирного банка, включают:

- Любые ЛЗП, независимо от наличия права, будут иметь право на компенсацию (для конструкций, культур и деревьев) и реабилитационных мероприятий в рамках проекта. Это включает безземельных людей, использующих землю и самовольных пользователей.
- Будут проведены консультации с ЛЗП и затронутыми сообществами по вариантам и любым последствиям отчуждения земель и переселения.
- Будет проведен социальный скрининг для определения уровня потенциального воздействия и соответствующих мер по смягчению.
- Если предоставление земли для компенсации земельного участка технически невозможно или нецелесообразно с социальной точки зрения, компенсация будет осуществляться денежными средствами по полной стоимости замещения по текущей рыночной стоимости.
- Компенсация за любые другие затронутые активы (сооружения, посевы и деревья, а также потери бизнеса/доходов) будет производиться в денежной или натуральной форме по полной стоимости замещения по текущей рыночной стоимости. Уязвимые и малоимущие ЛЗП будут иметь право на дополнительные меры по мере необходимости, а также будут решаться гендерные вопросы.
- Работы по техническому обслуживанию позволят избежать или минимизировать, насколько это возможно, необходимость отчуждения земель и переселения.
- Будет предоставлена компенсация за временную потерю земли или активов, или за временное лишение возможности получения дохода.

Следует особо отметить, что в рамках СЭС5 ВБ статус тех, кто не имеет право собственности, четко определен. В соответствии с этой политикой те лица, которые не имеют официального юридически оформленного права или судебных прав на использование земли, но все еще используют государственную землю, имеют право на получение компенсации с учетом инвестиций, которые они сделали в государственную землю, их труда и потерянных активов, но не для владения землей, как в случае правообладателя. Вместо этого для их пользования выделяются альтернативные участки или другие формы помощи вместо компенсации за землю, которые предоставляются тем, кто неформально использует или занимает землю до предельного срока.

В случае несоответствия законов Таджикистана требованиям СЭС5 ВБ о вынужденном переселении, должны применяться принципы и процедуры СЭС5. Приоритетность норм ВБ над национальным законодательством требуется для проектов, финансируемых Всемирным банком, и предусмотрена национальным законодательством.

4.0. ПРОЦЕСС ПОДГОТОВКИ, ОДОБРЕНИЯ И ОБНАРОДОВАНИЯ ПДП

План действий по переселению

Первым шагом в процессе подготовки ПДП является оценка для определения земельных участков и активов, которых может затронуть Проект. Эта оценка затронутых земельных участков будет проводиться районными координаторами проекта, совместно с представителями органов местного самоуправления и будет использоваться для определения типов и характера потенциальных воздействий, связанных с мероприятиями, предлагаемыми для осуществления в рамках Проекта, принять соответствующие меры по смягчению последствий. Эта оценка также показывает, что предотвращение или минимизация переселения является ключевым критерием при подготовке ПДП до реализации РДПС.

Оценка будет проводиться в соответствии с установленными критериями, указанными в Приложении 1, и будет задокументирована в форме отчета об отборе (см. Приложение 1-3) ожидаемых социальных последствий после принятия основных технических решений или подробных проектов.

Разработка проекта не будет завершена до тех пор, пока не будет четко установлено, что все попытки были предприняты для сведения к минимуму последствий переселения. Если оценка указывает на необходимость физического перемещения, отчуждения земель, воздействия на активы или отрицательного воздействия на экономические ресурсы, будь то физическое перемещение или нет, следующим шагом будет социальная и экономическая перепись и инвентаризация земельных ресурсов и активов, чтобы определить степень необходимости переселения. За этим последует разработка ПДП для Проекта, следуя шагам, изложенным ниже.

4.1 Перепись населения, социально-экономические обследования, инвентаризация потерь

Перепись и социально-экономическое обследование должны проводиться с использованием структурированного вопросника для регистрации деталей нынешних владельцев земли, их статуса владения (основного землепользователя или вторичного землепользователя), объема земли, требуемой для предлагаемых улучшений, с тем чтобы: (i) оценить величину воздействия на частные активы; и (ii) оценить степень физического и/или экономического вытеснения, а также уровень жизни, инвентаризацию активов,

источники дохода, уровень задолженности, профиль членов домохозяйства, здоровье и санитарию, предполагаемые выгоды и последствия под проектов и предпочтения переселения тех, кто требует переезда. Эта информация облегчит подготовку плана действий по переселению для смягчения неблагоприятного воздействия.

Цель базового социально-экономического обследования затрагиваемых лиц заключается в том, чтобы охватить социально-экономические характеристики пострадавших лиц и установить параметры мониторинга и оценки. Основные социально-экономические показатели будут использоваться в качестве ориентира для мониторинга социально-экономического статуса затронутых проектом лиц. Обследование должно охватывать все ЛЗП, а также поможет собрать данные с разбивкой по признаку пола для решения гендерных вопросов при переселении. В рамках социально-экономического обследования будет проведен широкий спектр консультаций с различными группами, затронутыми проблемой, а также с другими заинтересованными сторонами, чтобы выяснить их взгляды и предпочтения. На основе результатов этих консультаций будут внесены проектные изменения, если потребуется, и меры по смягчению последствий. Консультации будут включать женщин, их проблемы и реакции, в частности на землевладение, воздействие на средства к существованию, предоставление компенсации и планирование переселения, будут решаться с помощью соответствующего смягчения. Во время переписи будет установлен предельный срок, который будет датой переписи населения и перечислением влияющих на нее активов. После переписи будет разработан ПДП на основе собранных данных о воздействии и лиц, попадающих под воздействие.

4.2 Подготовка Планов действий по переселению

ПДП будет подготовлен после социально-экономической переписи и определения затрагиваемых проектом сторон. ПДП будет подготовлен в консультации с затронутыми проектом сторонами. В частности, будут проведены консультации о предоставлении компенсации, а также о возникающих препятствиях для деятельности в области экономики и средств к существованию, методах оценки, компенсации, возможной помощи, чаяниях ЛЗП, механизмах рассмотрения жалоб, а также о сроках осуществления. Окончательная версия ПДП будет включать замечания и комментарии ЛЗП. Ниже перечислены ключевые элементы ПДП, указанные в СЭС5. Более подробные рекомендации по подготовке ПДП доступны на веб-сайте СЭП ВБ Методические рекомендации по СЭС. Содержание ПДП изложено в Приложении 5. Уровень воздействия Проекта на отдельных затронутых лиц не ожидается значительным (т.е. ЛЗП вряд ли будут физически перемещены или потеряют свои производственные активы). Ожидается, что число затронутых людей под каким-либо одним проектом будет составлять менее 200 человек. В таких случаях может быть подготовлен сокращенный ПДП. Если число затронутых людей превысит 200, будет разработан полный ПДП. Однако, учитывая под-проекты сельского уровня на уровне сообщества в рамках проекта, никакие вмешательства не приведут к физическому или экономическому перемещению 200 или более человек.

Сокращенный ПДП будет включать в себя несколько стандартных разделов, таких как: описание воздействия проекта и оценка затронутых активов, описание затронутых лиц и их основных социально-экономических и демографических характеристик, организационные механизмы и процедуры внедрения, компенсация и помощь, которые должны предоставляться затронутым лицам; результаты консультаций, процедуры мониторинга и оценки, сроки и бюджет, как минимум. Данные о домохозяйствах,

затронутых проектом, рассматриваются как важный компонент ПДП; однако в связи с соблюдением конфиденциальности информация, касающаяся отдельных лиц и домашних хозяйств, не подлежит публичному раскрытию. Данные, собранные в начале процесса ПДП, могут затем использоваться в качестве исходных для обеспечения того, чтобы пострадавшие лица и домашние хозяйства могли поддерживать или предпочтительно улучшать свой уровень жизни на уровне до реализации проекта.

В тех случаях, когда необходимо разработать полный ПДП, он должен включать в себя, как минимум, следующее: (i) базовую информацию о переписи и социально-экономическом обследовании; (ii) конкретные тарифы и стандарты компенсации; (iii) права на политику, связанные с любыми дополнительными воздействиями, которые не определены в данном документе ОПП, но которые определены в ходе переписи или обследования в ходе осуществления; (iv) программы улучшения или восстановления средств к существованию и уровня жизни; (v) график осуществления мероприятий по переселению; (vi) и подробную смету расходов.

4.3 Обнародование и утверждение

Следующие шаги должны выполняться после подготовки полного/сокращенного ПДП:

- Проект ПДП подлежит обсуждению с ЛЗП, которые получают копию ПДП за неделю до обсуждения. В публичных консультациях принимают участие ЛЗП, представители ОМСУ, представители ГРП МФ и общественных организаций.
- После обсуждения комментарии и предложения будут отражены в ПДП.
- ПДП должен включать раздел процесса консультаций с матрицей комментариев и предложений по их включению и осуществлению.
- Консультант по защитным мерам должен представить ПДП Координатору проекта для утверждения.
- После включения комментариев, полученных в результате раскрытия ПДП, и после их утверждения Координатором проекта, ПДП будет официально отправлен на рассмотрение во ВБ и подтверждения соответствия с СЭС5 и других применимых политик/процедур.
- Как только Всемирный банк подтвердит приемлемость качества каждого ПДП, документ должен быть опубликован на веб-сайте Всемирного банка, опубликован в окончательном виде на вебсайте ГРП МТ и повторно передан всем заинтересованным сторонам. Личная информация о ПДП не должна быть общедоступной.

Никакие изменения не должны вноситься в матрицу компенсации, критерии приемлемости, коэффициенты компенсации или положения об оказании помощи без предварительного согласия Всемирного банка.

5.0. КРИТЕРИИ ПРИЕМЛЕМОСТИ И ПРОЦЕДУРЫ ДЛЯ РАЗЛИЧНЫХ КАТЕГОРИЙ ЛИЦ, ПОПАВШИХ ПОД ВОЗДЕЙСТВИЕ ПРОЕКТА

В этом разделе излагаются критерии приемлемости, которые необходимы для определения того, кто будет иметь право на переселение и льготы, и отказать в претензиях лиц, не имеющих права на участие.

5.1 Принципы

Вынужденное изъятие земли приводит к перемещению или потере жилья:

Потери активов или доступа к активам, или потери источников дохода или средств к существованию, должны ли ЛЗП перемещаться в другое место. Поэтому содержательные консультации с затронутыми лицами, местными органами власти и общественными лидерами позволят установить критерии, по которым перемещенные лица будут считаться правомочными на компенсацию и другую помощь в переселении.

5.2 Классификация правомочности согласно СЭС5

Затронутые лица определяются следующим образом: лица

- a. имеющие официальные юридически оформленные права на землю или имущество;
- b. не имеющие официальных прав на землю или имущество, но предъявляющие требование на землю или имущество, которое признается или может быть признано в соответствии с национальным законодательством; или
- c. не имеющие законного признаваемого права или признанного требования на землю или имущество, которые они занимают или используют.

Тем, кто охватывается пунктами (a) и (b) выше, должны быть предоставлены компенсации за потерю земли и другую помощь в соответствии с данным документом ОПП.

Лицам, о которых говорится в подпункте (c) выше, должна быть предоставлена помощь для переселения вместо компенсации за землю, которую они занимают, и другую помощь, если необходимо, для достижения целей, изложенных в данном документе ОПП, если они занимают площадь проекта до даты прекращения, установленной проектными органами в тесной консультации с потенциальными ЛЗП, лидерами местных общин и соответствующими местными органами власти и приемлемыми для Всемирного банка.

Лица, которые посягают на этот участок после предельного, не имеют права на компенсацию или любую другую помощь в переселении. Все лица, включенные в пункты (a), (b) или (c) выше, должны получать компенсацию за потерю активов, кроме земли. Поэтому ясно, что все затронутые проектом лица независимо от их статуса или имеют ли они официальные титулы, законные права или нет, лица, занимающие землю в нарушении законодательства или иным образом посягающие незаконно на землю, имеют право на получение какой-либо помощи, если они занимают землю или используют ее, до предельного срока.

Право на получение помощи в рамках СЭС5 Всемирного банка также распространяется на лиц, затронутых проектом, даже если считается, что законодательные положения Таджикистана предусматривают временное или постоянное приобретение частных земель, непосредственно примыкающих к существующим дорогам общего пользования без компенсации.

5.3 Критерии правомочности и права

ОПП предусматривает право на получение пособия и компенсацию всех видов потерь (земли, посевов/деревьев, сооружений, бизнеса/занятости и рабочие дни/заработную плату). Все ЛЗП, в том числе не имеющие титула или неформальные жители, будут компенсированы за потерянные активы (сельскохозяйственные культуры, сооружения, деревья и/или потерю бизнеса) и получают (i) компенсацию (по мере необходимости, которая должна соответствовать восстановительной стоимости) и / или (ii) заменяющие земли,

сооружения, насаждения, другую помощь в переселении, такие как пособия на перемещение, помощь в восстановлении сооружений/построек, компенсация за потерю рабочих дней/доходов.

Критерии приемлемости основаны на принадлежности ЛЗП к одной из трех групп: (а) тех, у кого есть право собственности или формальные законные права на землю; (б) те, у кого нет официальных юридических прав на землю во время инвентаризации потерь (ИП) / Детального обследования (ДО) или переписи, но имеют претензии на данный участок земли или активы при условии признания таких требований в соответствии с законодательством страны или в соответствии с процессом, установленным в ПДП; и (в) лица, которые не имеют признаваемого юридического права или претендуют на землю, которую они занимают (т.е. пользователи без прав на землепользование или неофициальные поселенцы).

В число ЛЗП, которые имеют право на компенсацию в рамках Проекта, входят:

- Лица, чьи постройки частично или полностью, на постоянной или временной основе затронуты Проектом;
- Лица, чьи жилые или коммерческие помещения и/или сельскохозяйственные угодья (или другие производственные земли) частично или полностью затронуты (на постоянной или временной основе) Проектом;
- Лица, чьи предприятия частично или полностью затронуты (на постоянной или временной основе) проектом;
- Лица, чья работа или наемный труд, или соглашение о разделе урожая затрагиваются Проектом, на постоянной или временной основе;
- Лица, чьи урожаи (однолетние и многолетние) и / или деревья частично или полностью затрагиваются Проектом;
- Лица, чей доступ к ресурсам или собственности сообщества частично или полностью затрагивается Проектом.

В случае приобретения земли законные или легализуемые ЛЗП получают компенсацию за землю, приобретенную Проектом по возмещаемой стоимости. Это будет в денежной форме при замещающей стоимости или земля на землю с сочетанием производственного потенциала, преимуществ местоположения и других факторов, которые, по меньшей мере эквивалентны преимуществам земли, взятой у ЛЗП, по мере удовлетворения ЛЗП (равного размера и/или производительной ценности, и приемлемой для ЛЗП). Не имеющие права на использования земли ЛЗП не имеют права на компенсацию за землю, но будут получать компенсацию за активы, привязанные к земле и другую помощь по мере необходимости, вместо компенсации земли.

Домашние хозяйства, возглавляемые одинокими женщинами с иждивенцами и другие уязвимые домохозяйства, будут иметь право на дальнейшую помощь для полного смягчения последствий проекта. В таблице ниже представлена Матрица прав в рамках проекта, основанная на потенциальных потерях.

Правомочность на компенсацию будет ограничена предельным сроком для каждого проекта, и ЛЗП, которые поселятся в попавших под воздействие районах после предельного срока не будут подлежать компенсации. Им, однако, будет предоставлено достаточное предварительное уведомление, их попросят освободить помещения и демонтировать затронутые постройки до начала реализации проекта. Их демонтированные сооружения не будут конфискованы, и они не будут платить штраф или санкции. Принудительное выселение будет рассматриваться только после исчерпания всех других усилий.

Таблица 7: Матрица прав

Воздействие Проекта	Категория ЛЗП	ив попавший под воздействие	Рекомендации по компенсации
Постоянное приобретение земли для таких работ, как строительство моста или а/дороги.	Первичный землепользователь	Земля	Замена земли эквивалентной рыночной стоимости в качестве приоритетного варианта в радиусе 3 км. Неспособность выделить землю, денежное вознаграждение по возмещаемой стоимости. Если будет приобретено более 10% земли, дополнительные 5% замещающей стоимости будут выплачены (увеличивая до 10%, если более 20% земли изъято) в качестве субсидии с сильным воздействием. Если оставшаяся часть участка не является экономически жизнеспособной, весь участок будет куплен / компенсирован.
Временный отвод земли для работ либо строительства	Первичный землепользователь	Земля	Арендная плата за землю на основе рыночных тарифов и расценок, и восстановление земли и всех ее активов до прежнего статуса. В случае потери дохода, подъемное денежное пособие, установленное на основании минимальной заработной платы за каждую неделю (7 дней) нарушения, рассчитанного на пропорциональной основе.
	Пользователь/лицо, занимающее землю без сертификата	Земля	Восстановление, замена или компенсация всех поврежденных или перемещенных активов. В случае потери дохода, подъемное денежное пособие, установленное на основании минимальной заработной платы за каждую неделю (7 дней) нарушения, рассчитанного на пропорциональной основе

Постоянное отчуждение земель для таких работ, как строительство небольших объектов инфраструктуры.	Арендатор земли или те, кто делит урожай	Земля	В дополнение к компенсации землепользователя. Возмещение ренты на оставшуюся часть контрактного периода плюс 3 месяца аренды или 3 месяца рыночной цены, которую получают от разделения урожая в качестве компенсации.
Постоянное отчуждение земель для таких работ, как строительство небольших объектов инфраструктуры.	Пользователь/лицо, занимающее землю без сертификата	Земля	Компенсация, равная 2 месяцам ренты/ пособия на разделение урожая в качестве пособия на подъем.
Постоянное отчуждение земель для таких работ, как строительство небольших объектов инфраструктуры.	Первичный землепользователь	Урожай	В дополнение к компенсации земли, будет разрешено собрать урожай и будет выдана денежная компенсация в течение 2 сезонов или ежегодного урожая в зависимости от урожая.
Постоянное отчуждение земель для таких работ, как строительство небольших объектов инфраструктуры.	Фермер-арендатор, дольщик или неформальный пользователь/арендатор	Урожай	Разрешено собрать урожай и будет выдана денежная компенсация в течение 2 сезонов или ежегодного урожая в зависимости от урожая.
Постоянное отчуждение земель для таких работ, как строительство небольших объектов инфраструктуры.	Владелец	Бизнес	В дополнение к компенсации земли владельцу будет уплачено за упущенный доход в течение переходного периода, рассчитанный на основе среднесуточного/ ежемесячного дохода. Кроме того, будет выплачена дополнительная плата, эквивалентная трехмесячному доходу, для начала бизнеса в новом месте
Постоянное отчуждение земель для таких работ, как строительство небольших объектов инфраструктуры.	Арендатор	Бизнес	Арендатору будет возмещена арендная плата за оставшуюся часть договора. Кроме того, будет выплачена дополнительная плата, эквивалентная трехмесячному доходу, для перезапуска бизнеса в новом месте.

Временное отчуждение земель для работ или строительства.	Владелец	Бизнес	Стоимость аренды земли по рыночным ставкам и восстановление земли и всех ее активов до прежнего статуса. Кроме того, владельцу будет выплачиваться потерянный доход в течение переходного периода, рассчитанный на основе среднесуточного /
--	----------	--------	---

Временное отчуждение земель для работ или строительства.	Арендатор	Бизнес	В дополнение к возмещению арендной платы в течение переходного периода арендатору будет выплачиваться за упущенный доход в течение переходного периода, рассчитанный на основе среднесуточного / ежемесячного дохода.
Общая собственность, используемая под пастбища	Пользователь	Земля под выпас/пастбища	Выпас может продолжаться. Не ожидается воздействия на пастбища/землю под выпас.
Уничтожение фруктового дерева (зрелого)	Владелец	Фруктовое дерево	Допускается сбор имеющегося урожая. Цена саженца и связанных с ним затрат (удобрения, вода, труд) и денежное вознаграждение за стоимость зрелого урожая деревьев, умноженное на количество лет, которое потребуется, чтобы саженец достиг зрелости.
Коммерческий владелец деревьев	Владелец	Коммерческие деревья	Цена на саженцы и денежная компенсация за рыночную стоимость коммерческого дерева. Любые расходы, связанные с посевом саженцев на новом участке.
Постоянное приобретение законной постройки	Владелец построек	Любая постройка, включая дом, ограждение или санитарная постройка и т. д.	Замена постройки или денежная компенсация по цене замены новой постройки с полной компенсацией всех затрат, необходимых для легализации замещенной постройки. Если это неудобно, создать временную замещающую постройку для попавшего под воздействия

Постоянное приобретение незаконной постройки	Владелец построек	Любая постройка, включая дом, ограждение или санитарная постройка и т. д.	Замена постройки или денежная компенсация по возмещаемой стоимости. Затронутые постройки / сооружения должны быть полностью компенсированы
Временное приобретение законной постройки	Владелец построек	Любая постройка, включая дом, ограждение или санитарная постройка и т. д.	Постройка восстановлена до первоначального состояния. Если это неудобно, создать временную замещающую постройку для попавшего под воздействия лица.
Временное приобретение законной постройки	Владелец построек	Любая постройка, включая дом, ограждение или санитарная постройка и т. д.	Постройка восстановлена до первоначального состояния с альтернативами для легализации. Если это неудобно, создать временную замещающую постройку для попавшего под воздействия лица.

Уязвимые лица	Определяется на основе социально-экономических исследований и разработанных критериев, таких как уровень дохода, инвалидность, размер семьи и т.д. Уязвимые люди могут включать инвалидов, пенсионеров, вдов, домохозяйства, возглавляемые женщинами, и обедневшие домашние хозяйства и только в том случае, если проект делает их уязвимыми	Любая средняя заработной платы, может быть выплачена в зависимости от последствий. Любые дополнительные воздействия, которые необходимо идентифицировать и компенсировать, например, материально-техническая поддержка, могут потребоваться для перемещения, и может потребоваться помощь в восстановлении средств к существованию.	Дополнение к компенсации за утраченные активы, единовременная сумма, эквивалентная одному году выплаты средней заработной платы, может быть выплачена в зависимости от последствий. Любые дополнительные воздействия, которые необходимо идентифицировать и компенсировать, например, материально-техническая поддержка, могут потребоваться для перемещения, и может потребоваться помощь в восстановлении средств к существованию.
---------------	---	--	---

Ни в одном из этих случаев ЛЗП не будут нести ответственность за любые налоги и возможные сборы за транзакции; они будут оплачены исполнительным агентством из бюджета переселения, который будет внесен правительством Таджикистана. Кроме того,

сумма для покрытия сборов за банковские услуги будет добавлена к сумме денежной компенсации, которую получают ЛЗП в банках.

5.4 Методы определения даты отсечения

После того, как дизайн мероприятия будет завершен и законные процедуры завершены, для этого мероприятия будет подготовлен ПДП. В рамках ПДП будет проведена перепись для выявления всех ЛПВП и соответствующих уровней воздействия. Дата начала переписи является предельной датой для получения права на переселение и компенсацию. Следовательно, важно, чтобы эта дата была полностью доведена до сведения всех потенциальных ЛПВП, в том числе через местные и национальные средства массовой информации в зоне воздействия проекта, чтобы у этих людей было достаточно времени для обеспечения их доступности для переписи.

6.0 ОБСЛЕДОВАНИЕ АКТИВОВ ПОДВЕРГАЮЩИХСЯ ВОЗДЕЙСТВИЮ ПРОЕКТА

Полевая команда консультантов по социальным вопросам Корпорации Исан 10 октября 2024г. посетила мосты на автодороге Душанбе-Кульма через реку Кизилсу на км 158+00 и реку Ехсу на км 165+00 с целью проведения консультации о окончательных технических решениях проекта и так же Контрольное обследование активов, подвергающихся воздействию Проекта. Проектного института по социальному вопросу, посетила участок с целью проведения консультации и определения количество домохозяйств и активов, подвергающихся воздействию с двух сторон пешеходного моста. Обследование активов, подвергающихся воздействию Проекта, было проведено с представителями Хукуматов района Восеъ, и местными специалистами по переселению при участии лицами затронутым проектом. В объёме работ по обследованию домохозяйств входило

1. Земля подвергающиеся воздействию Проекта
2. Деревья и другие насаждения, подвергающиеся воздействию Проекта
3. Здания и сооружения (коммерческие объекты жилые вспомогательные сооружения)

В населённом пункте при встрече с людьми, которые попали под воздействия проекта была произведена беседа и разъяснение его прав и как будут начислять компенсацию, и все процедуры скоторыми они столкнутся

В ходе переписи было выявлен 3 домохозяйств, попавших под воздействие Проекта. Подробная информация по типу воздействия для различных категорий домохозяйств подвергающей воздействию и перемещённых лиц приводится ниже в таблице №1 с правой стороны с левой стороны нет воздействия проекта.

Контрольная обследование активов, подвергающихся воздействию проекта по мостам на автодороге Душанбе-Кульма через реку Кизилсу на км 158+00 и реку Ехсу на км 165+00.

6.1 Детальное- контрольная обследование домохозяйства по мостам автомобильной дороги Душанбе-Кульма

Таблица 8: Количество домохозяйств, состав семьи в районе. Восеъ (с правой стороны)

№	Район	Коли ДХЗ	Состав семьи	Муж	Жен	Женщины Руководитель ДХЗ количество	Количество инвалидов в семье	Семья малоимущая количество во
---	-------	----------	--------------	-----	-----	-------------------------------------	------------------------------	--------------------------------

1	Восеъ	5	24	14	10	0	0	0
Итого		5	24	14	10	0	0	0

В ходе переписи было выявлено 3 домохозяйств попали под воздействие Проекта. Перемешенных лиц составляет 9 из них мужчин -6, а женщин -3.

Таблица 9: Земли, которые попадают в зону влияния проекта, в район. Восеъ с правой стороны

Наименования	Затронутая площадь земли (м ²)
Приусадебный	154,38
Коммерческий	427,5
Государственный	2140
Итого	2721,88

Таблица 10: Предварительная ведомость па зданиям и сооружениям

Наименование здания сооружения	Количество (шт.)	
	Правая	Всего
Баня	1	1
Туалет	1	1
Забор	5	5
Бассейн для воды	1	1
Итог	8	8

Таблица 11: Затронутые декоративные деревья, районе . Восеъ (с правой стороны)

№ п/п	Вид декоративных деревьев	Количество ДХЗ (домохозяйство подвергшийся воздействию)	Кол-во затронутых деревьев	Кол-во саженцы
1	Бед	2	24	0
2	Ёлка	2	21	0
3	Тополь	1	2	0
Всего		5	47	0

Таблица 12: Затронутые декоративные деревья, районе. Восеъ (с правой стороны)

№ п/п	Вид плодородных деревьев	Количество ДХЗ (домохозяйство подвергшийся воздействию)	Кол-во затронутых деревьев	Кол-во саженцы
1	Абрикос	2	16	0
2	Тутовник	1	2	0
3	Вишня	1	1	0
Всего		3	19	0

Приложение:

1. Два моста пересекающих реку Кизилсу на 158м км и реку Ехсу на 165 км
 - А. Затронутых земель и частных владений, зданий и сооружений, плодородных деревьев, декоративных деревьев
 - Б. Зданий и сооружений попадающих.
 - В. Плодородных деревьев, декоративных деревьев
 - Г. Опись населения
 - Д. Затронутых земель попадающих
 - Е.Опросник

- А. Затронутых земель и частных владений, зданий и сооружений, плодородных деревьев, декоративных деревьев

А. Сводная ведомость затронутых земель и частных владений, зданий и сооружений, плодородных деревьев, декоративных деревьев, попадающих в зону влияния проекта	
--	--

Таблица: Сводная ведомость затронутых земель и частных владений, зданий и сооружений, плодородных деревьев, декоративных деревьев, попадающих в зону влияния проекта Мостов по автодороги Душанбе- Кулма через реку Кизилсу на км 158+00 и реку Ёхсу на км 165+00 (Объёмы подсчитаны предварительно и подлежат уточнению со стороны специалистов ГУП "Нархузгор"

[illegible]

Б. Зданий и сооружений попадающих

Б. Ведомость зданий и сооружений, попадающих в зону влияния проекта

Таблица: Зданий и сооружений справа стороны попадающих в зону влияния проекта Моста по автодороги Душанбе- Кулма через реку Ёхсу на км 165+00

[illegible]

В. Плодородных деревьев, декоративных деревьев

В. Ведомость плодородных деревья, декоративных деревья, попадающих в зону влияния проекта.

**Таблица: Плодородных деревьев, декоративных деревьев с правой стороны попадающих в зону влияния проекта
Моста по автодороги Душанбе- Кулма через реку Ёхсу на км 165+00**

[illegible]

Г. Опись населения

Г. Ведомость население с правой стороны попадающих в зону влияния проекта

Таблица: Население с правой и левой стороны попадающих в зону влияния проекта Моста по автодороги Душанбе- Кулма через Ёхсу на км 165+00

[illegible]

Д. Затронутых земель попадающих

Д. Ведомость затронутых земель с правой и левой стороны попадающих в зону влияния проекта

Таблица: Ведомость затронутых земель с правой и левой стороны попадающих в зону влияния проекта Мостов по автодороги Душанбе- Кулма через реку Кизилсу на км 158+00 и реку Ёхсу на км 165+00

[illegible]

Е. Опросник

[illegible]

Социально-экономическое исследование																					
Nº n/n	Head of AHs Name/ ФИО главы хоз-ва	ID	Phone / Ten	District/ Район	Jamoat/ Джамоат	Village/ Село	No of people in the household/ Кол-во членов в хоз-ве	Male Муж	Female Жен	Female headed / Женщина во главе ДХЗ / Зан розбаркунан да 1 хаст 2 нест	Number of disabled / Количество инвалидов в семье / Шумори шахсони маъюб дар оила 1 хаст 2 нест	a Vulnerable АН/ Оилани камбизот / Малоимущая семья 1 хаст 2 нест	Национальность	Религия	Sex/ Пол 1.Male/Муж 2.Female/Ж ен	Age (year) Возраст (yoti)	Marital Status/Семейный статус 1. Married /Женат 2. Unmarried /Неженат 3. Widow /Вдова 4. Widower /Вдовец 5. Divorced /Разведенный Minor /Не совершенно летний	Education/Образование 1. Illiterate /Необразованный 2. Primary / Начальное 3. Secondary /Среднее 4. Technical college /Технический колледж 5. University /Университет 6. Other(specific)/Другое (уточнить)	Occupation/Занятость 1. Pensioner/Пенсионер 2. Civil servant /Служащий 3.Private sector employee/ Работник частного сектора 4. Business owner/ Бизнесмен 5. Agriculture/Сельское хозяйство 6. Land owner/Земледелец 7.Other labor/Другой труд 8. Housewife/Домохозяйка 9. School/ Study/Школа/Учеба 10. Unemployed/ Безработный	Number of disabled family members, if any / Количество инвалидов в семье, если имеется	
10	Курбонов Файзулло			Босе	Тугарак	Навбахор	5	2	3	2		2	Таджик	Ислам	1	18	2	3	9		
															2	16	5	2	9		
															2	13	5	2	9		
11	Миров Саймурод			Босе	Тугарак	Навбахор	6	4	2	2		2	Таджик	Ислам	1	45	1	3	7		
															2	45	1	3			
															1	16	6	2	9		
															2	13	6	2	9		
															2	14	6	2	9		
															2	14	6	2	9		

	Cropping Pattern/Структура посевных площадей		Livestock/Животноводство (number/номер)									Household's Assets & Amenities/ Домашнее имущество и удобства (Yes/Да=1, No/Нет=2)																
№	Type of crops/ сельскохозяйственная культура	Total cultivated land (Ha)/ Общая обрабатываемая земля	Bullock /Бычок	Cow/ Корова	Calf /Телянок	Sheep/ Овца	Goat/ Коза	Horse/ Лошадь	Donkey/ Осёл	Куры	Others (specify)/Другое (уточнить) Индок	In-house flush toilet/Смывной туалет	Latrine/ Уборная	Hot water system/Система горячей воды	Television set /Телевизор	Satellite dish/ Спутниковая антенна	Computer/ Компьютер	Internet/ Интернет	Mobile phone/ Мобильный телефон	Refrigerator/ Холодильник	Washing machine/Стиральная машина	Air conditioner/ Кондиционер	Electric stove/ Электроплита	Motorbike/ Мотоцикл	Car/ Автомобиль	Mini bus/ Мини автобус	Agriculture machinery (specify) /Сельскохозяйственное оборудование (уточнить)	Other (specify) / Другое (уточнить)
1	Овощи	0,3		2			2					2	1	2	1	1	2	2	1	1	2	2	2	2	1	2	2	
2	Овощи	0,3		1	1							2	1	2	1	1	2	1	1	1	1	2	2	2	2	2	2	1
3	Овощи	0,3		1	1							2	1	2	1	1	2	1	1	2	1	2	2	2	2	2	2	
4	Овощи	0,1		2	2		2					2	1	2	1	1	2	1	1	2	2	2	2	2	2	2	2	
5	Овощи	0,43	3	1	1		8		1			2	1	2	1	1	2	1	1	1	1	2	1	2	2	2	2	
6	Овощи	0,3		1	1							2	1	2	1	1	2	1	1	1	2	2	2	2	2	2	2	
7	Овощи	1,5		2		2				5		2	1	2	1	1	2	1	1	1	1	1	1	1	2	2	1	
8	Овощи	0,4										2	1	2	1	1	1	1	2	1	2	1	1	1	2	2	2	
9	Овощи	1,24		2	2	3						2	1	2	1	1	1	1	2	1	1	1	1	1	2	2	2	
10	Овощи	0,3		1	1	5						2	1	2	1	1	2	2	1	2	1	1	1	1	1	2	2	
11	Овощи	0,3		1	1	5						2	1	2	1	1	2	2	1	2	2	1	1	1	1	2	2	

4. HOUSEHOLD'S MONTHLY INCOME/ЖЕЛЕСИМОНУЙ ДОХОД ХОЗЯЙСТВА														5. MONTHLY EXPENDITURE																				4. KÖNIGTESS/ЗАДОЛЖЕННОСТЬ ЕСЛИ ДА: 1/ ЕСЛИ НЕТ ТО 2 ЕСЛИ ВЫ ДОПЫНЫ УКАЖИТЕ СУММУ															
No	Agriculture/ Сельское хозяйство	Subsistence and/или доход (в Союз)	Employment/ Зарплата	Subsistence and/или доход (в Союз)	Business/ Бизнес	Subsistence and/или доход (в Союз)	Labour/ Труда	Subsistence and/или доход (в Союз)	Business/ Бизнес	Subsistence and/или доход (в Союз)	Other (specify)/ Другое (уточните)	Subsistence and/или доход (в Союз)	Total/ Общий итог	Food/ Продовольствие	Taxes/ Налоги	Clothing/ Одежда	Taxes/ Налоги	Health/ Здоровье	Taxes/ Налоги	Education/ Образование	Taxes/ Налоги	Communications/ Связь	Taxes/ Налоги	Transport/ Транспорт	Taxes/ Налоги	Social functions/ общественные	Taxes/ Налоги	Agriculture (stock as seeds, hiring of farm implements) (с.с.)	Taxes/ Налоги	Water/ Вода	Taxes/ Налоги	Electricity bills/ Счета за электричество	Taxes/ Налоги	Land taxes/ Земельный налог (в год)	Taxes/ Налоги	Credit payments/ Платежи по кредитам	Taxes/ Налоги	Others (specify)/ Другое (уточните)	Total (Overall) and/или	Bank/ Банк	Taxes/ Налоги	Private mortgage/ Семейный долг	Taxes/ Налоги	Relative/ Родственники	Taxes/ Налоги	Others (specify)/ Другое (уточните)	Taxes/ Налоги	Total/ Общий итог	Balance/ Остаток
1		3000				3000		1000	800			3000	1000	1000	800		400	100		100	0		100	0					15		80		120			2615	2		2	2	2	2	2						
2		3000				3000		1000	200			3000	1000	200	0		100	100		100	0		100	0					15		80		120			2615	2		2	2	2	2	2						
3		2000				2000		800	0			2000	800	0	0		100	0		100	0		100	0					15		80		120			2410	2		2	2	2	2	2						
4		3000				3000		1000	200			3000	1000	200	100		200	100		200	100		100	100					15		80		120			2835	2		2	2	2	2	2						
5		3000				3000		1000	200			3000	1000	200	100		200	100		200	100		100	100					15		80		120			2865	2		2	2	2	2	2						
6		3000				3000		2000	400			3000	2000	400	300		0	60		100	0		100	0					15		70		500			3440	1	60 000							10 000				
7		500				500		3400	1000		400	7300	3800	900	1000	500		1000	500		150	300		300	0				10		150		150			7910	2		2	2	2	2	2						
8		1000				1000		2500	1000			4500	2500	1000	500		200	50		200	50		200	50					10		70		100			5130	2		2	2	2	2	2						
9		2000				2000		4000	1500			6000	1500	800	200		200	500		500	100		100	100					10		70		120			3400	2		2	2	2	2	2						
10		2000				2000		1000	300			3000	1000	200	300		100	50		100	50		200	200					10		80		100			2040	2		2	2	2	2	2						
11		150				150		2500	1150			3650	2500	500	300		200	50		200	50		300						10		80		100			3050	2		2	2	2	2	2						

№	7. MIGRATION/COMMUTING /МИГРАЦИЯ/Путешествуя ежедневно для работы и т.д.						
	Does anyone from your family work outside the Rayon/Country? Кро-либо из Вашей семьи работает за пределами района /страны? 1. Yes/Да 2.No/Нет	What kind of job? /Какая работа? 1. Agricultural labor/Сельскохозяйственный труд 2. Non-agricultural labor /Несельскохозяйственный труд, 3. Trade & business /Торговля и бизнес, 4. Others (specify)/Другое (уточнить)	Per month? TJS/ Сколько в месяц?	How often do you and your family members travel out from the village/city? Как часто Вы и Ваши члены семьи выезжаете из деревни/города? 1. Daily/Ежедневно 2.Two-three times/week/2-2 раза в неделю 3. Less than three times a week/Меньше 3 раза в неделю 4. Other (specify)/Другое (уточнить). 5. Раз в месяц	Where do you/they travel?/ Куда Вы/Они ездите? 1.Work/Работа 2. Health facilities/ Мед. учреждения; 3. Social network/ Социальные обязательства; 4. School/university/ Школа/Университет; 5. All/ Все	Mode of travel you/they use?/Вид транспорта Вы используете? 1. Private car/Частная машина; 2. Taxi/Такси; 3. Mini bus/Мини автобус;	Price per return trip/Цена за обратный путь (сомони)
1	2			3	5	2	150
2	1	2	3 000	3	5	2	150
3	2			3	5	2	150
4	2			2	1	1	150
5	2			3	5	2	150
6	2			3	5	2	150
7	1		4 000	3	5	2	150
8	2			3	5	2	150
9	2			3	5	2	150
10	2			3	5	2	150
11	2			3	5	2	150

№	6. HEALTH/ ЗДОРОВЬЕ Yes/Да=1 NO/Нет=2					
	Illness for the last year/Кто нибудь из членов Вашей семьи заболел какой-либо болезнью в прошлом году?	No. of cases/ Кол- во случаев	Type of Illness/ Тип болезни	Treatment taken/Принятое лечение		
				1. Conventional medicine/ Традиционная медицина	2. Traditional local medicine Традиционно- местная медицина	3.No treatment/Не прибегаю к лечению
1	1		Туберкулез	1	1	2
2	2			2	2	2
3	2	2		2	2	2
4	1		Инфаркт Сердца	1	1	2
5	2			2	2	2
6	1	1	Сахарный Диабет	1	1	2
7	2			2	1	2
8	2			2	2	2
9	2	2		2	1	2
10	2			2	2	2
11	2			2	2	2

№	8. WOMEN STATUS/ СТАТУС ЖЕНЩИН Да/YES=1 No/Нет=2														
	Women's work in household/ Работа женщин (Yes/Да=1, No/Нет=2)								In which of the following household's matters women are asked for their opinions? /По каким следующим вопросам спрашивается мнения женщин? (Yes/Да=1, No/Нет=2)						
	Cultivation/Выращивание/насаждение	Livestock/Животноводство	Sale of household's products/ Продажа сельскохозяйственных продуктов	Trade & business/Торговля и бизнес	Agricultural labor/ Сельскохозяйственный труд	Handmade products/ Продукция ручной работы	Household work/ Работа по хозяйству	Other (specify)/ Другой(уточнить)	Financial matters/ Финансовые дела	Education of children/ Образование детей	Health care of children/ Здоровье детей	Purchase/sale of assets/ Закупка/ Продажа принадлежности	Day to day family activities/ Ежедневные семейные дела	Social functions and marriages/ социальные функции и брак	Other (specify)/ Другое (уточнить)
1	2	2	2	2	2	2	1		1	1	1	1	1	1	
2	2	2	2	2	2	2	1		1	1	1	1	1	1	
3	1	1	2	2	2	1	1		1	1	1	1	1	1	
4	2	2	2	2	2	2	1		1	1	1	1	1	1	
5	2	1	2	2	2	1	1		1	1	1	1	1	1	
6	1	1	2	2	1	1	1		1	1	1	1	1	1	
7	1	1	2	2	1	1	1		1	1	1	1	1	1	
8	1	1	2	2	1	2	1		1	1	1	1	1	1	
9	1	2	2	2	2	2	1		1	1	1	1	1	1	
10	1	2	2	2	1	1	1		1	1	1	1	1	1	
11	1	1	2	2	2	2	1		1	1	1	1	1	1	

	Cropping Pattern/Структура посевных площадей		Livestock/Животноводство (number/номер)									Household's Assets & Amenities/ Домашнее имущество и удобства (Yes/Да=1, No/Нет=2)																
№	Type of crops/ сельскохозяйственная культура	Total cultivated land (Ha)/ Общая обрабатываемая земля	Bullock /Бычок	Cow/ Корова	Calf /Телянок	Sheep/ Овца	Goat/ Коза	Horse/ Лошадь	Donkey/ Осёл	Куры	Others (specify)/Другие (уточнить) Индюк	In-house flush toilet/Смывной туалет	Latrine/ Уборная	Hot water system/Система горячей воды	Television set /Телевизор	Satellite dish/ Спутниковая антенна	Computer/ Компьютер	Internet/ Интернет	Mobile phone/ Мобильный телефон	Refrigerator/ Холодильник	Washing machine/Стиральная машина	Air conditioner/ Кондиционер	Electric stove/ Электроплита	Motorbike/ Мотоцикл	Car/ Автомобиль	Mini bus/ Мини автобус	Agriculture machinery (specify) /Сельскохозяйственное оборудование (уточнить)	Other (specify)/ Другое (уточнить)
1	Овощи	0,3		2			2					2	1	2	1	1	2	2	1	1	2	2	2	2	1	2	2	
2	Овощи	0,3		1	1							2	1	2	1	1	2	1	1	1	1	2	2	2	2	2	2	
3	Овощи	0,3		1	1							2	1	2	1	1	2	1	1	2	1	2	2	2	2	2	2	
4	Овощи	0,1		2	2		2					2	1	2	1	1	2	1	1	2	2	2	2	2	2	2	2	
5	Овощи	0,43	3	1	1		8		1			2	1	2	1	1	2	1	1	1	1	2	1	2	2	2	2	
6	Овощи	0,3		1	1							2	1	2	1	1	2	1	1	1	2	2	2	2	2	2	2	
7	Овощи	1,5		2		2				5		2	1	2	1	1	2	1	1	1	1	1	1	1	2	2	1	
8	Овощи	0,4										2	1	2	1	1	1	1	2	1	2	1	1	1	2	2	2	
9	Овощи	1,24		2	2	3						2	1	2	1	1	1	1	2	1	1	1	1	1	2	2	2	
10	Овощи	0,3		1	1	5						2	1	2	1	1	2	2	1	2	1	1	1	1	1	2	2	
11	Овощи	0,3		1	1	5						2	1	2	1	1	2	2	1	2	2	1	1	1	1	2	2	

4. HOUSEHOLD'S MONTHLY INCOME/ЕЖЕМЕСЯЧНЫЙ ДОХОД домохозяйства													5. MONTHLY EXPENDITURE																	4. ИМЕЕТСЯ/ЗАДОЛЖЕННОСТЬ ЕСЛИ ДА- 1/ ЕСЛИ НЕТ ТО- 2 ЕСЛИ ВЫ ДОПЛАТЫ																	
№	Аграрный/Сельскохозяйственный доход (в Союзном)	Собственный доход (в Союзном)	Внебюджетный доход (в Союзном)	Собственный доход (в Союзном)	Внебюджетный доход (в Союзном)	Собственный доход (в Союзном)	Labor/Труд	Собственный доход (в Союзном)	Внебюджетный доход (в Союзном)	Собственный доход (в Союзном)	Other (прочее)/Другое (прочее)	Собственный доход (в Союзном)	Total/Общий итог	Food/Продовольствие	TIS/Союзом	Clothing/Одежда	TIS/Союзом	Health/Здоровье/лечение	TIS/Союзом	Education/Образование	TIS/Союзом	Social security/Социальная функция/обязанности	TIS/Союзом	Agriculture (such as seeds, having of farm implement etc.)/Сельское хозяйство (такие как семена, наличие сельскохозяйственных орудий обработки и т.д.)	TIS/Союзом	Water/Вода	TIS/Союзом	Electricity bills/Счета на электроэнергию	TIS/Союзом	Land lease/Ленный доход (в т.ч.)	TIS/Союзом	Credit payments/Платежи по кредитам	TIS/Союзом	Other (прочее)/Другое (прочее)	Total/Общий итог	Bank/Банк	TIS/Союзом	Private money lender/Самодолжник	TIS/Союзом	Relatives/Родственники	TIS/Союзом	Other (прочее)/Другое (прочее)	TIS/Союзом	Total/Общий итог	Balance/Остаток		
																																														УКАЖИТЕ СУММУ	
1				3000								3000		1000		800		400		100		0		100		0			15		80		120			2615	2		2		2		2				
2						3000						3000		1000		200		100		100		0		100		0		10		80		130			1740	2		2		2		2					
3						2000						2000		800		200		100		0		0		100		0				10		80		120			1410	2		2		2		2			
4		3000										3000		1000		200		100		200		100		100		0				15		20		120			1855	2		2		2		2			
5				3000								3000		1000		200		100		200		0		100		0				15		50		200			1865	2		2		2		2			
6						3000						3000		2000		400		300		0		0		100		0				10		70		500			3440	1		60 000							10 000
7		500		1000				3400		2000		400		7300		3800		900		1000		500		150		300		0		10		150		200			7010	2		2		2		2			
8		1000		150				2500		1000		500		2500		1000		500		200		200		50		200		0		10		70		100			2140	2		2		2		2			
9						4000						4000		1500		800		200		500		100		100		0				10		70		120			3400	2		2		2		2			
10				2000				1000				3000		1000		200		300		100		50		200		0				10		80		100			3040	2		2		2		2			
11				600				2500				1150		1000		500		300		300		100		800		0				10		85		100			2699	2		2		2		2			

№	7. MIGRATION/COMMUTING /МИГРАЦИЯ/Путешествуя ежедневно для работы и т.д.						
	Does anyone from your family work outside the Rayon/Country? Кро-либо из Вашей семьи работает за пределами района /страны? 1. Yes/Да 2.No/Нет	What kind of job? /Какая работа? 1. Agricultural labor/Сельскохозяйственный труд 2. Non-agricultural labor /Несельскохозяйственный труд, 3. Trade & business /Торговля и бизнес, 4. Others (specify)/Другое (уточнить)	Per month? TJS/ Сколько в месяц?	How often do you and your family members travel out from the village/city? Как часто Вы и Ваши члены семьи выезжаете из деревни/города? 1. Daily/Ежедневно 2.Two-three times/week/2-2 раза в неделю 3. Less than three times a week/Меньше 3 раза в неделю 4. Other (specify)/Другое (уточнить). 5. Раз в месяц	Where do you/they travel?/ Куда Вы/Они ездите? 1.Work/Работа 2. Health facilities/ Мед. учреждения; 3. Social network/ Социальные обязательства; 4. School/university/ Школа/Университет; 5. All/ Все	Mode of travel you/they use?/Вид транспорта Вы используете? 1. Private car/Частная машина; 2. Taxi/Такси; 3. Mini bus/Мини автобус;	Price per return trip/Цена за обратный путь (сомони)
1	2			3	5	2	150
2	1	2	3 000	3	5	2	150
3	2			3	5	2	150
4	2			2	1	1	150
5	2			3	5	2	150
6	2			3	5	2	150
7	1		4 000	3	5	2	150
8	2			3	5	2	150
9	2			3	5	2	150
10	2			3	5	2	150
11	2			3	5	2	150

№	6. HEALTH/ ЗДОРОВЬЕ Yes/Да=1 NO/Нет=2					
	Illness for the last year/Кто нибудь из членов Вашей семьи заболел какой-либо болезнью в прошлом году?	No. of cases/ Кол- во случаев	Type of Illness/ Тип болезни	Treatment taken/Принятое лечение		
				1. Conventional medicine/ Традиционная медицина	2. Traditional local medicine Традиционно- местная медицина	3.No treatment/Не прибегаю к лечению
1	1		Туберкулез	1	1	2
2	2			2	2	2
3	2	2		2	2	2
4	1		Инфаркт Сердца	1	1	2
5	2			2	2	2
6	1	1	Сахарный Диабет	1	1	2
7	2			2	1	2
8	2			2	2	2
9	2	2		2	1	2
10	2			2	2	2
11	2			2	2	2

№	8. WOMEN STATUS/ СТАТУС ЖЕНЩИН Да/YES=1 No/Нет=2														
	Women's work in household/ Работа женщин (Yes/Да=1, No/Нет=2)								In which of the following household's matters women are asked for their opinions? /По каким следующим вопросам спрашивается мнения женщин? (Yes/Да=1, No/Нет=2)						
	Cultivation/Выращивание/насаждение	Livestock/Животноводство	Sale of household's products/ Продажа сельскохозяйственных продуктов	Trade & business/Торговля и бизнес	Agricultural labor/ Сельскохозяйственный труд	Handmade products/ Продукция ручной работы	Household work/ Работа по хозяйству	Other (specify)/ Другой(уточнить)	Financial matters/ Финансовые дела	Education of children/ Образование детей	Health care of children/ Здоровье детей	Purchase/sale of assets/ Закупка/ Продажа принадлежности	Day to day family activities/ Ежедневные семейные дела	Social functions and marriages/ социальные функции и брак	Other (specify)/ Другое (уточнить)
1	2	2	2	2	2	2	1		1	1	1	1	1	1	
2	2	2	2	2	2	2	1		1	1	1	1	1	1	
3	1	1	2	2	2	1	1		1	1	1	1	1	1	
4	2	2	2	2	2	2	1		1	1	1	1	1	1	
5	2	1	2	2	2	1	1		1	1	1	1	1	1	
6	1	1	2	2	1	1	1		1	1	1	1	1	1	
7	1	1	2	2	1	1	1		1	1	1	1	1	1	
8	1	1	2	2	1	2	1		1	1	1	1	1	1	
9	1	2	2	2	2	2	1		1	1	1	1	1	1	
10	1	2	2	2	1	1	1		1	1	1	1	1	1	
11	1	1	2	2	2	2	1		1	1	1	1	1	1	